



CONTRACTOR HSE MANAGEMENT GUIDELINES

إرشادات إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لشركات المقاولات

Copy No.	Holder
Stamp	

Prepared by		Reviewed by		Authorized by	
Job Title		Job Title		Job Title	
Name		Name		Name	
Signature		Signature		Signature	

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول
شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة
ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة
ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

DISTRIBUTION LIST

Holder	Designation	Copy No.
		1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8

Contents

Purpose / Intent	4	٤	الغرض / المقصد
Description	4	٤	توصيف
Intoduction	4	٤	مقدمة
Overview of the Process	5	٥	نظرة عامة على النظام
1- Planning	7	٧	١- التخطيط
1.1 Objectives	7	٧	١-١ الأهداف
1.2 Description of work	7	٧	١-٢ وصف العمل
1.3 Risk identification	7	٧	١-٣ تحديد المخاطر
1.4 Contracting strategy	8	٨	١-٤ استراتيجية التعاقد
1.5 Contract Schedule	8	٨	١-٥ الجدول الزمني للعقد
2- Pre-qualification	8	٨	٢- سابقة التأهيل
2.1 Objective	8	٨	٢-١ الهدف
2.2 Purpose and responsibilities	8	٨	٢-٢ الغرض والمسئوليات
2.3 Standard pre-qualification documents	9	٩	٢-٣ الوثائق القياسية لسابقة التأهيل
2.4 Contractor / Sub-Contractor Management	9	٩	٢-٤ إدارة المقاول/المقاول من الباطن
2.5 Screening	9	٩	٢-٥ التصفية
3- Selection	10	١٠	٣- الاختيار
3.1 Objective	10	١٠	٣-١ الهدف
3.2 Bid documentation prepared by company	10	١٠	٣-٢ إعداد كراسة شروط المناقصة من جانب الشركة
3.3 Bid preparation by contractor	10	١٠	٣-٣ إعداد العطاء من جانب المقاول
3.4 Pre-award meetings	10	١٠	٣-٤ الاجتماعات السابقة على الإسناد
3.5 Incentive Schemes for HSE	11	١١	٣-٥ الخطط التحفيزية
3.6 Contract award	11	١١	٣-٦ إسناد العقد
4- Pre-Mobilisation Activities	11	١١	٤- أنشطة ما قبل تحريك المعدات
4.1 Objectives	11	١١	٤-١ الأهداف
4.2 Kick-off meeting	11	١١	٤-٢ الاجتماعات الأولية
4.3 Pre-job audits	11	١١	٤-٣ المراجعات قبل تنفيذ المهمة
5- Mobilisation	12	١٢	٥- تحريك المعدات



5.1 Objectives	12	١٢	١-٥ الأهداف
5.2 General	12	١٢	٢-٥ عام
5.3 Mobilisation audit	12	١٢	٣-٥ مراجعة تحريك المعدات
6- Execution	12	١٢	٦- التنفيذ
6.1 Objectives	12	١٢	١-٦ الأهداف
6.2 Responsibilities	12	١٢	٢-٦ المسؤوليات
6.3 Contractor compliance	13	١٣	٣-٦ التزام المقاول
6.4 Competence assurance	13	١٣	٤-٦ تأكيد الكفاءة
6.5 Inspection and HSE auditing / reviews	13	١٣	٥-٦ التفتيش والمراجعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
7- De-mobilization	13	١٣	٧- سحب المعدات
7.1 Objectives	13	١٣	١-٧ الأهداف
7.2 Responsibilities	13	١٣	٢-٧ المسؤوليات
8- Final evaluation and close-out	14	١٤	٨- التقييم النهائي وانتهاء العمل
8.1 Objectives	14	١٤	١-٨ الأهداف
8.2 Final evaluation and report	14	١٤	٢-٨ التقييم والتقرير النهائيان
Appendix I: HSE responsibilities for company and contractor key personnel	16	١٦	الملحق الأول: مسؤوليات الموظفين الرئيسيين للشركة و المقاول فيما يتعلق بالسلامة و الصحة المهنية و حماية البيئة
Appendix II	19	١٩	الملحق الثاني الشكل (٢): منظومة تقييم المخاطر
Appendix III: Contractor HSE pre-qualification	22	٢٢	الملحق الثالث: سابقة تأهيل المقاول بالنسبة للسلامة و الصحة المهنية وحماية البيئة
Appendix IV: HSE pre-qualification points system	40	٤٠	الملحق الرابع: نظام النقاط الخاص بسابقة التأهيل فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
Appendix V: HSE plan guidelines for Major Contracts	74	٧٤	الملحق الخامس: الإرشادات الخاصة بخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الكبرى
Appendix VI: HSE plan guideline for minor contracts	96	٩٦	الملحق السادس: الإرشادات الخاصة بخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المتعلقة بالعقود الصغيرة
Appendix VII: HSE Audit Pro-forms	104	١٠٤	الملحق السابع: نموذج المراجعة الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
Appendix VIII: Contractor HSE Management Tree	111	١١١	الملحق الثامن: شجرة إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول



Purpose / Intent

The overall objective of this guideline is to improve the company and contractor health, safety and environmental (HSE) performance by clearly defining the company and contractor roles and responsibilities. In this document the title contractor is taken to include any subcontractors working for a contractor and the requirements on the contractor shall equally apply to the subcontractor and their sub-subcontractors down through the whole contractor chain.

The guidelines contained within this document are the 'minimum' standards that would be expected to be complied with in a Company-Contractor relationship

Description

The main section of the document covers the eight-phase contracting process and the associated HSE tasks and responsibilities of the company and contractors. This is a process which begins with planning and ends in final evaluation and close out. Whilst eight phases are identified they are not rigidly separate nor are always strictly required. The individual phase activities may overlap or coincide depending on the complexity or extent of the scope of work.

Introduction

Within the oil and gas exploration and production industry, the pattern of use of contractors has changed significantly over the last ten years. Previously the work force was predominately company employees, however there has been a significant increase in the use of contractor staff, with a resulting shift in responsibility and risk from the company to the contractor population even though 'management control' continues to rest, primarily, with the Company.

This document is designed to focus on improving contractor health, safety and environmental (HSE) performance. The user should critically evaluate these guidelines for his activities and their

الغرض / المقصد

الهدف الإجمالي من هذه الإرشادات هو تحسين أداء الشركة والمقاول في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عن طريق تحديد واجبات ومسؤوليات الشركة والمقاول بوضوح. ويعتبر لفظ "المقاول" كما هو مستخدم في هذه الوثيقة شاملا لأي مقاولين من الباطن يعملون لحساب المقاول وتسرى المتطلبات المفروضة على المقاول بنفس القدر على المقاولين من الباطن ومقاوليهم هم أيضا من الباطن حتى آخر سلسلة المقاولين.

والإرشادات الواردة في هذه الوثيقة هي "الحد الأدنى" من المعايير التي ينتظر الالتزام بها في العلاقة مع أي شركة مقولة .

التوصيف

يغطي القسم الرئيسي من الوثيقة نظام المقولة ذا الثماني مراحل وما يتصل به من مهام ومسؤوليات تتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على الشركة والمقاولين. وهذا نظام يبدأ بالتخطيط وينتهي بالتقييم النهائي والاكتمال. ومع أن المراحل الثمانية معرفة لا يوجد فاصل جامد بينها كما أنها ليست مطلوبة دائما بصورة صارمة. فأنشطة المراحل الفردية يمكن أن تتداخل أو تتزامن حسب مدى تعقيد نطاق العمل أو مداه.

مقدمة

لقد تغير نمط استخدام المقاولين في صناعة استكشاف وإنتاج النفط والغاز تغيرا كبيرا خلال السنوات العشر الماضية. ففيما سبق كانت قوة العمل تعتمد في أغلبها على موظفي الشركة ومع هذا حدثت زيادة كبيرة في استخدام موظفي المقاول مما أسفر عن تحول المسؤولية والمخاطر من الشركة إلى موظفي المقاول حتى مع استمرار بقاء "السيطرة الإدارية" مع الشركة أساسا.

هذه الوثيقة تبتغي التركيز على أداء المقاول في مجال الصحة والسلامة والمهنية والبيئة. وعلى مستخدم الوثيقة أن يقوم بعملية تقييم جوهرية



associated risks, and may need to adapt them for the particular circumstances of the work. This document is mainly for activities with a medium to high risk content although similar principles may be applicable to all contracted activities.

Overview of the Process

Management of HSE in a business environment, where two or more companies work together, requires co-operation between them and clear definition of the tasks, expectations and responsibilities of each party. The typical phases of a contracting process are shown in Figure 1. Each section describes the tasks and responsibilities showing a clear distinction between the company and contractor(s). An overview of these responsibilities is given in Appendix I.

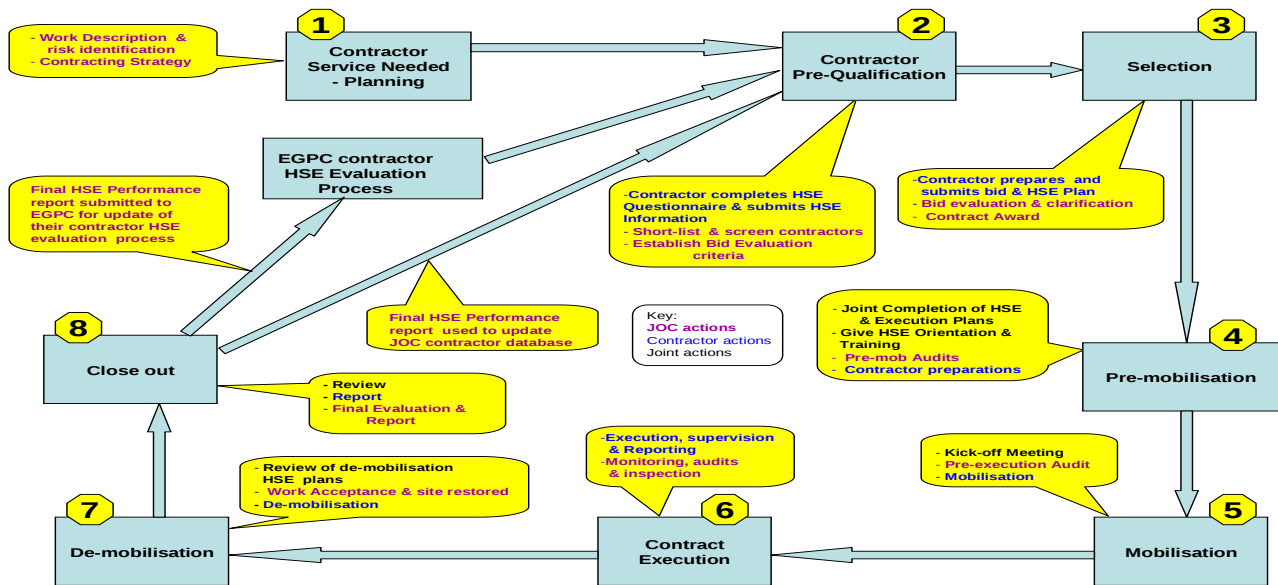
لهذه الإرشادات بالنسبة لأنشطته والمخاطر المتصلة بها وقد يحتاج إلى كيفية مع ظروف العمل المحددة. وهذه الوثيقة تستهدف أساسا الأنشطة التي تنطوي على مخاطر ما بين متوسطة وعالية وإن كان من الممكن أن تسرى مبادئ مماثلة على جميع الأنشطة المتعاقد عليها.

نظرة عامة على النظام

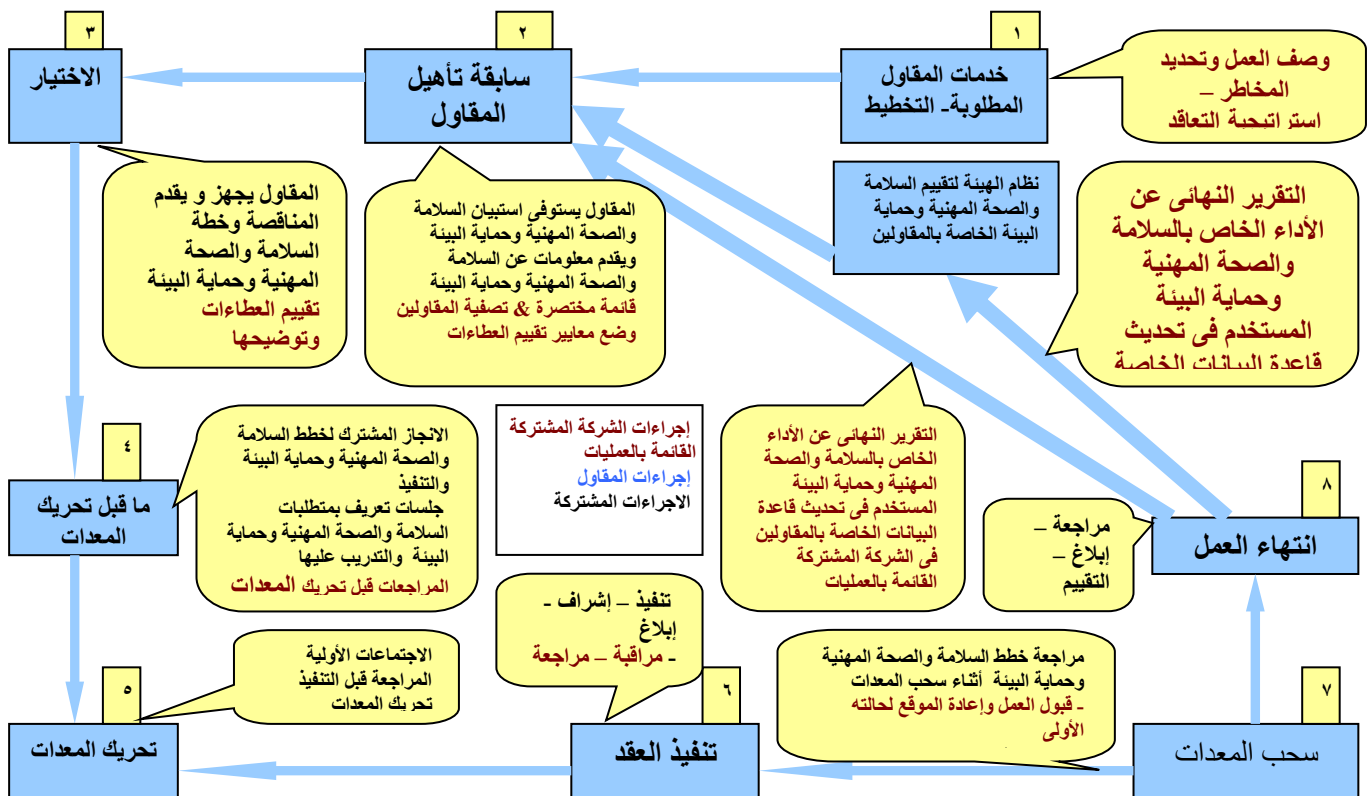
تتطلب إدارة المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في بيئة عمل، تعمل فيها شركتان أو أكثر معا، وجود تعاون بين هذه الشركات وتعريف واضح للمهام والتوقعات والمسؤوليات الخاصة بكل طرف. والمراحل النمطية لنظام المقاوله مبينه في الشكل رقم (١). ويصف كل قسم المهام والمسؤوليات مع بيان الفارق الواضح بين الشركة والمقاول (المقاولين). ويتضمن الملحق الأول نظرة عامة على هذه المسؤوليات.



Figure 1 Phases of the contracting process



الشكل الأول: مراحل عملية التعاقد





1- Planning	١- التخطيط
1.1 Objectives	١-١ الأهداف
During this phase the company describes the work, assesses the HSE risks associated with it and selects the contracting strategy based on the nature and size of the work and the risk involved.	خلال هذه المرحلة تقوم الشركة بتوصيف العمل وتقييم المخاطر المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المتصلة به وتختار إستراتيجية التعاقد بناء على طبيعة وحجم والعمل والخطر الذي ينطوي عليه.
1.2 Description of work	١-٢ وصف العمل
- The required work should be described by the company in sufficient detail to allow the selected contractors to gain a full understanding of the work required. The description should include timing and location and be supplemented by drawings, standards etc. - Company HSE requirements may also be included to ensure that the contractors are aware of the standards they will be required to meet. Such requirements could include; training & competence assurance, safe systems of work, materials to be utilized, medical policies, prohibited work practices, driving safety, alcohol and drug testing policies, emergency planning, emissions and waste management & requirements for site restoration.	- يجب أن تقوم الشركة بوصف العمل بالتفصيل الكافي بما يسمح للمقاولين الذين سيتم التعاقد معهم بفهم العمل المطلوب بصورة كاملة. ويجب أن يتضمن الوصف الوقت والموقع مع استكمال بالرسومات والمعايير ..الخ - يجوز أيضا إدراج متطلبات الشركة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لضمان إلمام المقاولين بالمعايير التي سيكون مطلوبا منهم تلبيتها. ويمكن أن تتضمن تلك المتطلبات: التدريب وتأكيد الكفاءة و نظم عمل آمنة , المواد التي سيتم استخدامها, السياسات الطبية , الأساليب المحظورة في العمل- قيادة السيارات بأمان- السياسات الخاصة بالاختبارات المتعلقة بالكحوليات والمخدرات – التخطيط للطوارئ – إدارة الانبعاثات والمخلفات المتطلبات الخاصة بإعادة الموقع إلى حالته الأولى.
1.3 Risk identification	١-٣ تحديد المخاطر
- Company shall make an assessment of the HSE risks involved in carrying out the work at the chosen location and time and using the selected materials and equipment. This will aid the development of safe work methods to protect the workers, third parties and the environment. - Contract risks can be assessed from contract size, major or minor, and by use of a risk assessment matrix and Criteria Table. See Appendix II.	- ستقوم الشركة بتقييم للمخاطر المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي ينطوي عليها تنفيذ العمل في الموقع والوقت المحددين واستخدام المواد والمعدات التي تم اختيارها. وهذا من شأنه المساعدة في تطوير أساليب عمل آمنة لحماية العمال والأطراف الخارجية والبيئة . - يمكن تقييم المخاطر التي تكتنف العقد من حجم التعاقد, من حيث كبره أو صغره, ومن خلال استخدام منظومة وجدول معايير للتقييم المخاطر. انظر الملحق الثاني.



1.4 Contracting strategy	١.٤ إستراتيجية التعاقد
- Company decides how the selected contractor or alliance of contractors shall be responsible for management of HSE during the work. Two arrangements/strategies exist as shown below. Selection of one of these two is preferred but a mixture of the two may be necessary. - Contractor provides personnel & equipment but carries out the work under the supervision, instructions & HSE MS of the company or - Contractor provides personnel & equipment and carries out the work under its own supervision, instructions & HSE MS. In this case company verifies the overall effectiveness of the contractor supervision, instructions and HSE MS. - The selection of the arrangement to be used may be based on; the number and complexity of the contracts, how the planned work interfaces with company plant or activities and the company assessment of the competence of the contractor or alliance of contractors to manage the HSE of their own work and any interfaces between them.	- ستقرر الشركة الكيفية التي سيكون فيها المقاول أو تحالف المقاولين الذي وقع عليه الإختيار مسئولاً عن إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في أثناء العمل. وهناك نظامان/استراتيجيتان موجودتان كما هو موضح أدناه. ويفضل إختيار أحد هذين ولكن قد يكون من الضروري المزج بينهما . - يقوم المقاول بتوفير العمالة والمعدات ولكنه ينفذ العمل تحت إشراف وتعليمات نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في الشركة أو - يقوم المقاول بتوفير العمالة والمعدات وينفذ العمل تحت إشراف وتعليمات نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاص به. وفي هذه الحالة تتحقق الشركة من الفعالية الإجمالية لإشراف وتعليمات نظام السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاص بالمقاول - يمكن أن يكون إختيار النظام الذي سيتم استخدامه على أساس: عدد العقود ومدى تعقيدها، كيفية احتكاك العمل المخطط القيام به مع مقر أو أنشطة الشركة وتقييم الشركة لكفاءة المقاول أو تحالف المقاولين في إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بعمله هو وأى احتكاكات بينهما .
1.5 Contract Schedule	١-٥ الجدول الزمني للعقد
The contract schedule should take into account the HSE requirements & deliverables including the time required to prepare method statements, to carry out risk assessments & audits and the time required to assemble the equipment, implement the precautions/actions and to train personnel.	يجب أن يأخذ الجدول الزمني في الحسبان متطلبات وأهداف السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بما في ذلك الوقت المطلوب إعداد البيانات الخاصة بالوسائل فيه، وتنفيذ تقييم المخاطر والمراجعات والوقت المطلوب لتجميع المعدات وتنفيذ الإحتياطات/الإجراءات وتدريب العاملين .
2- Pre-qualification	٢-١ سابقة التأهيل
2-1 Objective	١-٢ الهدف
The objective of the Pre-qualification phase is to screen potential contractors to establish which ones have the necessary experience and capability to undertake the required activities safely and in an environmentally sound manner. Only contractors assessed as having the required experience and capability should be included in the list of contractors selected to bid.	الهدف من مرحلة سابقة التأهيل هو تصفية المقاولين المحتملين لتقرير من فيهم تتوفر لديه الخبرة والقدرة اللازمة على تنفيذ الأعمال المطلوب بصورة آمنة وبطريقة سليمة من الناحية البيئية. ويجب أن يدرج فقط في قائمة المقاولين الذين وقع عليهم الاختيار للتقدم بعبءاتهم أولئك المقاولون الذين أثبت التقييم أنهم تتوفر فيهم الخبرة والقدرة المطلوبة.
2-2 Purpose and responsibilities	٢-٢ الغرض والمسئوليات
Companies generally select contractors through competitive tendering. It is therefore critical that the company has developed a list of HSE bid evaluation criteria and have assessed as acceptable the HSE performance and standards of contractors invited to bid, before the commercial evaluation of the bids is carried out.	تختار الشركات عموماً المقاولين من خلال تلقي عطاءات تنافسية. ولهذا فإنه من الأهمية بمكان أن تضع الشركة قائمة بمعايير تقييم العطاءات من ناحية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وأن تقوم بتقييم أداء ومعايير المقاولين المدعون للمشاركة في المناقصة لتحديد المقبولين منهم من هذه الناحية وذلك قبل القيام بإجراء التقييم التجاري للعطاءات.
2-3 Standard pre-qualification documents	



- Contractor pre-qualification is usually achieved by use of a standard format document for the contractor to complete, supported as requested, by other documentation and historical performance records. - A standard pre-qualification questionnaire is included as appendix III to this document. Requests for additional or company specific information can be inserted in section 9 of appendix III.	٣-٢ الوثائق القياسية لسابقة التأهيل - يتم بيان سابقة التأهيل للمقاول عادة باستخدام شكل موحد من الوثائق يطلب من المقاول إستيفاءه، وإثباته بما يطلب من وثائق أخرى وسجلات للأداء السابق - يتضمن الملحق الثالث لهذه الوثيقة استبياناً موحداً عن سابقة التأهيل. ويمكن إضافة طلب معلومات إضافية أو معلومات محددة عن الشركة في البند التاسع من الملحق الثالث.
2-4 Contractor / Sub-Contractor Management - It is critical that contractor accepts full responsibility for ensuring that HSE performances of his subcontractors and right down the sub-subcontractor chain meet the HSE requirements placed on contractor by company. Contractors must understand that company will only accept use of subcontractors that have been nominated to company and assessed by contractor. - When contractors are working in an alliance or consortium it is critical that each entity demonstrates its understanding of and commitment to the company HSE requirements. - Appendix IV shows guidelines on a points system for use to evaluate contractor submissions. - Appendix VIII contains a system for checking that contractors and subcontractors have cascaded company HSE requirements down the contracting chain, that compliance with these has been accepted, the HSE requirements have been made known at the work faces and audits have been carried out to confirm acceptable HSE performance levels.	٤-٢ إدارة المقاول/المقاول من الباطن - من الأهمية بمكان أن يقبل المقاول المسؤولية الكاملة عن ضمان تلبية أداء مقاوليه من الباطن إلى آخر سلسلة المقاولين من الباطن للمتطلبات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي تشترطها الشركة على المقاول. ولا بد أن يفهم المقاولون أن الشركة لن تقبل الاستعانة إلا بمقاولي الباطن الذين قام المقاول بترشيحهم للشركة وتقييمهم - عندما يعمل المقاولون في تحالف أو كونسرتيوم، سيكون من الأمور الحيوية أن تثبت كل جهة فهمها لمتطلبات الشركة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتزامها بها - الملحق الرابع يبين الإرشادات بشأن نظام نقاط للاستخدام في تقييم ما يقدم من المقاول - الملحق الثامن يتضمن نظاماً للتحقق من أن المقاولين والمقاولين من الباطن قاموا بنقل متطلبات الشركة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة إلى سلسلة المقاولين وأن الالتزام بها مقبول وأنه تم التعريف بهذه المتطلبات في أماكن العمل وأنه تم إجراء مراجعات لتأكيد المستويات المقبولة من الأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
2-5 Screening The HSE screening process is generally based on the combination of the pre-qualification questionnaire and documentation (see 4.3), historical records of HSE performance of contractors who have worked for company before and audits of contractor current work sites.	٥-٢ التصفية تقوم عملية التصفية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عموماً على أساس توليفة تضم استبياناً ووثائق (انظر ٤-٣) وسجلات عن الأداء فيما سبق فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاولين الذين عملوا مع الشركة من قبل ومراجعات على مواقع العمل الحالية للمقاول
3- Selection Only contractors that have been pre-qualified as having the necessary experience and capability to undertake the required activities safely and in an environmentally sound manner shall be selected for consideration for award. 3.1 Objective	٣- الاختيار لن يختار إلا المقاولون الذين استوفوا سابقة التأهيل باعتبارهم يملكون الخبرة والقدرة الضرورية لتنفيذ الأنشطة المطلوبة بصورة آمنة وبطريقة سليمة بيئياً لبحث عملية الإسناد



The objective of the selection phase is to select, from those potential bidders those whose HSE Plans and MSs have met the Bid Evaluation Criteria and who, therefore, are fully capable of managing the HSE aspects of the work. The preferred bidder will thereafter be based on bid commercial value as all pre-selected contractors have been assessed as having acceptable HSE Plans, MS and performance.	١-٣ الهدف الهدف من مرحلة الاختيار هو أن يتم الاختيار، من بين أصحاب العطاءات الذين لبت خططهم ونظم إدارتهم الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة معايير التقييم الخاصة بالمناقصة والذين تتوفر لديهم، لذلك، القدرة الكاملة على إدارة الجوانب المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من العمل. وسيوضع صاحب العطاء المفضل بعد ذلك على قائمة التقييم التجارى مع جميع المقاولين السابق اختيارهم الذين تم تقييمهم باعتبارهم مقبولين من ناحية الخطط ونظم الإدارة والأداء فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
3.2 Bid documentation prepared by company - Before entering the selection phase the company should have documented the pre-qualified contractors and the rationale for their selection. - Company specifies the evidence to be included in the tenders submitted by the pre-qualified contractors during the selection phase together with the audits company may carry out.	٢-٣ إعداد كراسة شروط المناقصة من جانب الشركة - قبل الدخول فى مرحلة الاختيار، يجب على الشركة أن تكون قد وثقت المقاولين المستوفين لشروط سابقة التأهيل وأسباب إختيارهم - تحدد الشركة الإثباتات التى يجب تضمينها فى العطاءات المقدمة من المقاولين المستوفين لشروط سابقة التأهيل خلال مرحلة الاختيار مع المراجعات التى يمكن للشركة القيام بها
3.3 Bid preparation by contractor - Documentary evidence contractors will be required to supply will usually be more details or copies of their HSE MS, project specific HSE plan, training and safety incentive programmes, audit schemes, equipment maintenance and incident records and investigation procedures. - The contractors will generally be required to submit a sound HSE Plan and HSE MS which are able to control risks to as low as reasonably practicable. Appendices V and VI provide requirements for an HSE Plan for major and minor contracts, respectively.	٣-٣ إعداد العطاء من جانب المقول - الأدلة المستندية التى يطلب من المقاولين تقديمها تكون عادة عبارة عن تفاصيل أكثر أو نسخ من خططهم المحددة بنظام إدارة ومشروع السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وبرامج التدريب والتحفيز على السلامة ومشروعات المراجعة وصيانة المعدات وسجلات الحوادث وإجراءات التحقيق - سيكون مطلوباً من المقاولين بصفة عامة تقديم خطة سليمة تتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ونظام إدارة خاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يمكنهما التحكم فى المخاطر إلى أدنى حد ممكن عملياً فى الحدود المعقولة. ويتضمن الملحقان الخامس والسادس المتطلبات التى يتعين توافرها فى خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الكبرى والصغرى على التوالى
3.4 Pre-award meetings - The company's internal pre-award meetings should review the tender documentation submitted the contractors, identify any clarifications and any audits that are required to be carried out to confirm that the actual level of HSE performance coincides with that described in the documentation. - A joint company and contractor "pre-award" meeting should be used to clarify company HSE requirements/questions and specify the audit plan that will be implemented before final award.	٤-٣ الاجتماعات السبلقة على الإسناد - يتعين أن تراجع الاجتماعات التى تعقدها الشركة قبل عملية الإسناد كراسة الشروط المقدمة من المقاولين وتحديد أى استيضاحات وأى مراجعات يكون من المطلوب القيام بها لتأكيد أن مستوى الأداء الفعلى فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يضاهاى ذلك الموصوف فى الكراسة - يتعين أن يستخدم الاجتماع الذى تعقده الشركة المشتركة والمقاول "قبل الإسناد" لتوضيح متطلبات/أسئلة الشركة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتحديد خطة المراجعة التى سيتم تنفيذها قبل الإسناد النهائى
3.5 Incentive Schemes for HSE Incentive schemes should value proactive effort by individuals rather than retrospective statistics from the company. It should encourage compliance with basic HSE requirements, personal intervention to correct non-compliance or risk taking suggestions for improving standards or procedures. 3.6 Contract award	٥-٣ الخطط التحفيزية يتعين أن تقدر الخطط التحفيزية المجهود الإيجابى من جانب الأفراد بدلاً من الإحصاءات السابقة من الشركة. ويجب أن تشجع على الالتزام بالمتطلبات الأساسية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتدخل الشخصى لتصحيح عدم الالتزام أو اقتراحات باتخاذ مخاطر لتحسين المعايير أو الإجراءات



Once the award has been made joint meetings should be held to agree the final HSE Plan and detailed programmers.	٦-٣ إسناد العقد بعد أن يتم الاسناد, يجب عقد اجتماع للاتفاق على الخطة النهائية والبرامج التفصيلية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
4- Pre-Mobilisation Activities	4- أنشطة ما قبل تحريك المعدات
4.1 Objectives The objectives here are to ensure that the relevant aspects of the contract risk assessment and other HSE aspects of the contract are communicated and understood by management of all parties prior to implementation of the contract. Several activities such as reviews, meetings and audits can be used together with the Contractor HSE Management Tree. Appendix VII.	١-٤ الأهداف الأهداف المراد تحقيقها هنا هي التأكد من أن جميع الجوانب ذات العلاقة في تقييم مخاطر العقد وغيرها من الجوانب المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في العقد تم نقلها وفهمها من جانب إدارة جميع الأطراف قبل تنفيذ العقد. ويمكن استخدام أنشطة عدة مثل المراجعات والاجتماعات والتدقيقات مع شجرة إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول – الملحق السابع.
4.2 Kick-off meeting - Kick off meetings should be used by company to clarify its HSE requirements and for contractor to become familiar with the location, personnel and other work information and to confirm in writing their understanding and acceptance of them. - Topics covered should include; major hazards, HSE objectives/targets, personal responsibilities, worker competence and induction training, company HSE rules & procedures, meeting and audit programmers, incident reporting and investigation processes. - The kick-off meeting should also confirm the mechanisms that will be used to certify that the HSE systems are in place.	٢-٤ الاجتماعات الأولية - يجب أن تستخدم الشركة اجتماعات الأولية لتوضيح متطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وحتى يألف المقاول الموقع والعاملين والمعلومات الأخرى المتصلة بالعمل وليؤكد كتابة فهمه وقبوله لها - الموضوعات المطروحة يجب أن تشمل: المخاطر الكبرى, الأهداف المنشودة بالنسبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة والمسؤوليات الشخصية وكفاءة العاملين والتدريب الأولى وقواعد وإجراءات الشركة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتنفيذ برامج المراجعة ونظم الإبلاغ عن الحوادث والتحقيق فيها - يجب أن تؤكد الاجتماعات الأولية أيضا الآليات التي ستستخدم للتأكد من وجود النظم الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
4.3 Pre-job audits - A pre-job audit, including items listed in 6.2 needs to be carried out formally. Other topics to be covered include provision and maintenance of work equipment and HSE equipment, communications, environmental protection, health risk assessment and management. - The audit should provide recommendations to be implemented prior to contract work commencement.	٣-٤ المراجعات قبل تنفيذ المهمة - تلزم الحاجة لإجراء عملية مراجعة رسميا قبل تنفيذ المهمة تشمل البند المذكورة في ٦-٢. وتشمل الموضوعات الأخرى التي يجب بحثها توفير وصيانة معدات العمل والمعدات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والاتصالات وحماية البيئة وتقييم وإدارة المخاطر على الصحة. - المراجعة يجب أن تمنح توصيات يجدر تنفيذها قبل بداية التعاقد.
5- Mobilisation	5- تحريك المعدات
5.1 Objectives The objectives of this phase are to assure that the HSE Plan is modified, if justified, and communicated to all relevant personnel, both company and contractor, and that recommendations made during the pre-mobilisation audit have been completed and to carry out the required HSE briefing and training identified during the previous phases.	١-٥ الأهداف تتمثل أهداف هذه المرحلة في تأكيد تعديل خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة, إذا كان هناك ما يبرر ذلك, وتعريف جميع موظفي الشركة والمقاول المعنيين بذلك وأن التوصيات التي قدمت خلال المراجعة التي تمت قبل تحريك المعدات قد نفذت وعقد جلسات التعريف والتدريب على السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المطلوبة التي تحددت خلال المراحل السابقة



5.2 General

- During mobilization all company and contract management, supervisors and other personnel, assigned to the project, should receive an HSE orientation and training to communicate the HSE Plan and the company and/or site specific HSE requirements. The management and supervision should receive additional briefing in their duties and responsibilities.
- Additional company and contractor supervision to that needed for execution may be required during mobilization to ensure that the HSE Plans and MS are fully implemented in a timely manner.

5.3 Mobilisation audit

- Depending on the complexity and duration of the mobilization phase one or more audits may be carried out to determine the degree of implementation of the HSE Plans and MS. Only once the audit confirms that the HSE Plans and MS have been established should permission be given for project execution to commence.

6- Execution

6.1 Objectives

- The objectives of this phase are to assure that the work to be performed is conducted according to the agreed HSE Plans and MS and that any additional HSE requirements, identified during the work, are properly addressed.

6.2 Responsibilities

Within or in close proximity to existing operating plant, hazardous areas or recognized high potential risk operations more direct company HSE supervision may be required rather than on a new construction site or the contractor premises. In this latter situation the company should monitor compliance with contractual requirements and accepted HSE Plans and Management Systems.

6.3 Contractor compliance

The roles and functions of the Company Contract Holder include assurance of; contractor line management commitment to HSE, compliance with all HSE related clauses in the contract and the HSE Plan and MS, existence of contractor internal HSE control system, contractor monitoring of the condition of his equipment and tools, holding of toolbox talks and regular HSE meetings, holding of emergency drills, incident and near miss reporting and investigation.

6.4 Competence assurance

Continued personnel competence is critical to the

٥-٢ علم

- يجب أن يتلقى جميع المشرفين وغيرهم من العاملين في الشركة وإدارة العقود المنوط بهم المشروع تعريفاً بمسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتدريباً على نقل الخطة الموضوعية في هذا الشأن و/أو متطلبات الشركة المحددة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. كما يجب أن تعقد جلسات إحاطة إضافية للعاملين بالإدارة والأشرف بشأن واجباتهم ومسئولياتهم
- قد تلزم الحاجة لمزيد من الإشراف من جانب الشركة والمقاول علاوة على ذلك الضروري للتنفيذ خلال مرحلة تحريك المعدات للتأكد من أن خطط ونظم الإدارة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يتم تنفيذها بصورة كاملة وفي الوقت المناسب

٥-٣ مراجعة تحريك المعدات

- يمكن، حسب مدى تعقيد مرحلة تحريك المعدات ومدتها، إجراء مراجعة إضافية أو أكثر لتقرير مدى تنفيذ خطط ونظم الإدارة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. ولا يجوز التصريح ببدء تنفيذ المشروع إلا عندما تؤكد عملية المراجعة أن خطط ونظم إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة قد وضعت

٦- التنفيذ

٦-١ الأهداف

- تتمثل أهداف هذه المرحلة في تأكيد أن العمل الذي يتعين القيام به يتم وفقاً لخطط ونظم إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المتفق عليها وأن أية متطلبات إضافية تتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة، تم تحديدها خلال العمل، يتم التعامل معها بطريقة صحيحة.

٦-٢ المسؤوليات

- قد تكون هناك حاجة لقدر أكبر من إشراف الشركة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة داخل أو بالقرب من منشآت التشغيل القائمة والمناطق الخطرة والعمليات المعروفة عنها أنها تنطوي على مخاطر محتملة بدلاً من أكثر منه في مواقع الانشاءات الجديدة أو مقر المقاول. وفي هذا الموقف الأخير، يجب على الشركة أن تراقب الالتزام بالمتطلبات التعاقدية وخطط ونظم إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي تم قبولها

٦-٣ التزام المقاول

- تشمل الواجبات والمهام المناطة بالشركة صاحبة العقد تأكيد التزام الإدارة المباشرة للمقاول بمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وجميع البنود المتعلقة بهذا الشأن في العقد وخطة نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ووجود نظام داخلي لدى المقاول للتحكم فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ومراقبة المقاول لأحوال معداته وأدواته وإجراء مناقشات بشأن المعدات واجتماعات دورية عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وإجراء تدريبات على مواجهة الطوارئ والإبلاغ عن الحوادث التي كانت وشيكة الوقوع وتقصى أسبابها وملابساتها

٦-٤ تأكيد الكفاءة



achievement of the project or contract HSE objectives. The Company Contract Holder must ensure: the competence and close monitoring of new contract personnel, provision of the required induction courses, training of contractor personnel in job related procedures and practices, completion of all agreed HSE training and availability of HSE documents, instructions and information in the local language.

6.5 Inspection and HSE auditing / reviews

- The Company Contract Holder must ensure that an HSE audit and inspection programmer is established and implemented. This will check contractor compliance with the contract requirements and the agreed HSE Plan and MS and ensure timely close-out of identified actions.
- The audit and inspection programmer should be performed by both company and contractor individually and jointly, each sharing their results.

7- De-mobilization

7.1 Objectives

The objectives of this phase are to identify the hazards associated with demobilization and specify and implement controls to minimize the risks. The HSE Plan should be modified, if need be, to address new or unexpected hazards.

7.2 Responsibilities

Demobilization is a phase of the project often having an increased chance of incidents as the project infrastructure and contractor HSE management structures are being dismantled with people moving off the project to new assignments. The Company Contract Holder should obtain assurance that the appropriate organizational structure remains intact until associated activities have been completed. These should include: risk assessment and control of de-mobilization activities, emergency response, waste management and disposal and site restoration.

8- Final evaluation and close-out

8.1 Objectives

- The objectives of this phase are to conduct a joint evaluation of the contractor and company HSE performance throughout the contract/project and to provide feedback to the contractor(s) and company, which can be a reference for future work.

8.2 Final evaluation and report

- كفاءة العاملين المستمرة ذات أهمية حيوية لإنجاز الأهداف المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في المشروع أو العقد. ولابد أن يتأكد المسئول عن العقد مع الشركة من المراقبة عن قرب للعاملين الجدد في إطار العقد وتقديم دورات التلقين المطلوبة وتدريب موظفي المقاول على الإجراءات والأساليب ذات الصلة وإستيفاء وتوفير جميع الوثائق والتعليمات والمعلومات المتعلقة بالتدريب المتفق عليه في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وذلك باللغة المحلية

٥.٦ التفتيش والمراجعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

- لابد أن يقوم المسئول عن العقد مع الشركة بالتأكد من وضع برنامج للمراجعة والتفتيش فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتنفيذه. وهذا من شأنه التحقق من التزام المقاول بمتطلبات العقد وخطة ونظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المتفق عليهما والتأكد من اعتماد الإجراءات المحددة في الوقت المناسب
- يجب أن تقوم الشركة والمقاول كل على حدة وبصورة مشتركة بتنفيذ برنامج المراجعة والتفتيش وتبادل النتائج التي يتوصلان إليها

7- سحب المعدات

١-٧ الأهداف

- أهداف هذه المرحلة هي تحديد المخاطر المتصلة بسحب المعدات وتحديد وتنفيذ الضوابط الخاصة بتقليل المخاطر إلى أدنى حد ممكن. ويجب تعديل خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة, إذا دعت الحاجة لذلك, لمعالجة المخاطر الجديدة أو غير المتوقعة .

٢-٧ المسئوليات

- سحب المعدات هي مرحلة من المشروع تزيد فيها غالباً فرص وقوع حوادث في أثناء فك البنية التحتية للمشروع وهياكل إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول مع انتقال الأفراد من المشروع إلى مهام جديدة. ويجب أن يحصل المسئول عن العقد مع الشركة على تأكيدات ببقاء الهيكل التنظيمي المناسب سليماً حتى يتم الانتهاء من الأنشطة ذات الصلة. ويجب أن يتضمن هذا تقييماً للمخاطر والتحكم في أعمال سحب المعدات ومواجهة الطوارئ وإدارة وتصريف المخلفات وإعادة الموقع إلى حالته الأولى

8- التقييم النهائي وانتهاء العمل

١-٨ الأهداف

- تتمثل أهداف هذه المرحلة في إجراء تقييم مشترك لأداء المقاول والشركة فيما يختص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في كل العقد/المشروع وتقديم تقرير عن ذلك للمقاول (المقاولين) والشركة يمكن أن يكون مرجعاً للأعمال المستقبلية



• Ideally, HSE performance should be tracked on a regular basis throughout the contract with the final report being the distillation of the regular monitoring process and the end of contract review. Thus, throughout the contract, contractor performance should be monitored against HSE Plan and MS implementation and any deviations, positive or negative, noted for reference in the closeout report / summary. • The analysis and summary of conclusions should address: - • Quality of the original HSE Plan and MS and its relevance to the overall contractor(s) performance; • Highlighting positive aspects of learning and how they can be applied in the future; • Incorporation of any new hazards identified into the hazard identification and evaluation process for future contracts; • Analysis of both the client and contractor HSE performance for mutual improvement; • Information on the contractor performance to be added to the company 'contractor data base' for assessing future tenders.	٢-٨ التقييم والتقرير التمهيد • مثالياً، يجب مراجعة الأداء الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بصفة منتظمة طوال مدة العقد على أن يكون التقرير النهائي هو خلاصة عملية المراقبة المنتظمة والمراجعة النهائية للعقد. ومن ثم يجب مراقبة أداء المقاول طوال مدة العقد، ومطابقته على خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتنفيذ نظام إدارة السلامة فيما يتعلق بأى خروج عما هو مقرر، سواء كان إيجابياً أو سلبياً، والمسجل بغير الرجوع إليه في تقرير/ملخص انتهاء الأعمال • يجب أن يتناول تحليل وملخص انتهاء الأعمال الآتى: ❖ جودة الخطة ونظام الإدارة الأصليين الخاصين بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وعلاقتها بالأداء الكلى للمقاول (المقاولين) ❖ إبراز الجوانب الإيجابية للدروس المستفادة وكيف يمكن تطبيقها في المستقبل ❖ دمج أى مخاطر جديدة يتم التعرف عليها فى نظام تعريف وتقييم المخاطر من أجل العقود المستقبلية ❖ تحليل أداء كل من العميل والمقاول فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من أجل التحسين المشترك • إضافة المعلومات عن أداء المقاول فى "قاعدة البيانات الخاصة بالمقاولين" فى الشركة للاستفادة منها عند تقييم العطاءات مستقبلاً
Appendix I: HSE responsibilities for company and contractor key personnel	الملحق الأول: مسؤوليات الموظفين الرئيسيين للشركة و المقاول فيما يتعلق بالسلامة و الصحة المهنية و حماية البيئة
Company Contract Holder should: • Conduct a structured HSE assessment of the anticipated contract; • Pre-qualify contractors for the bidders list using standard HSE criteria; • Prepare contract HSE specifications for inclusion in the tender documentation; • Prepare an HSE monitoring programme defining the role of company representative(s) in ensuring that the contractor HSE Plan is finalized and followed; • Prepare company audit and review programme and secure appropriate resources; • Evaluate contractor HSE Plans; • Assure the adequacy of the contractor HSE Plan; • Appoint competent company representative(s); • Supervise company representative(s);	الشركة يجب على المسئول عن العقد: • إجراء تقييم هيكلى بخصوص السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقد المتوقع • التحقق من استيفاء الشروط السابقة للتجهيز لدى المقاولين المدرجين فى قائمة أصحاب العطاءات باستخدام معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة • إعداد المواصفات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى العقد لإدراجها فى كراسة الشروط الخاصة بالمناقصة • إعداد برنامج مراقبة خاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مع تحديد دور مندوب (مندوبى) الشركة فى التأكد من الانتهاء من وضع خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ووضعها موضع التنفيذ • إعداد برنامج المراجعة الخاص بالشركة وتأمين الإمكانات المناسبة • تقييم خطط المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة • التأكد من أن خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وافية • تعيين مندوب (مندوبين) أكفاء للشركة



• Conduct a pre-execution HSE audit; • Authorize the contractor to commence work only if the pre-execution HSE requirements are met; • Monitor performance of the contractor against his HSE Plan; • Authorize deviations from the contractor HSE Plan; • Authorize additional HSE requirements as deemed necessary; • Apply sanctions in the event of unauthorized deviations from the contractor HSE Plan; • Prepare HSE close-out report and distribute to appropriate company and contractor personnel for feedback.	• الإشراف على مندوب (مندوبي) الشركة • إجراء مراجعة بخصوص السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة قبل التنفيذ • عدم الترخيص للمقاول ببدا العمل إلا إذا كانت الشروط الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة قد أستوفيت • مراقبة أداء المقاول ومطابقته على خطته الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة • الترخيص بالخروج على خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة • الترخيص بالمتطلبات الإضافية الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة حسب مايراه ضروريا • تطبيق عقوبات في حالة الخروج دون ترخيص على خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة • إعداد التقرير النهائي الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتوزيعه على العاملين المعنيين في الشركة ولدى المقاول ليبدوا ملاحظاتهم عليه
Company Representative should: - • Perform assurance checks on contractor review and inspections and follow up; • Verify hazards and effects management controls, as specified in the contractor HSE Plan, are implemented; • Identify deficiencies in contractor HSE Plan and agree to remedial action with contractor or instigate sanctions in consultation with Contract Holder.	يجب على مندوب الشركة: • القيام بمراجعات للتأكد من المراجعة والتفتيش والمتابعة التي تمت على المقاول • التحقق من تنفيذ ضوابط إدارة المخاطر وإدارة التحكم في آثارها وفقا لما هو محدد في خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول • تحديد أوجه القصور في خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والاتفاق على إجراء علاجي مع المقاول أو الحد على توقيع عقوبات بالتشاور مع المسئول عن العقد
Company Site Representative: - Where a contractor may be working in a number of areas it is common for a company to nominate someone who is responsible for the supervision of the physical work being executed under the contract at a specific appointed site. The Site Representative's HSE responsibilities follow those of the company Representative, but are specific to the site.	مندوب الشركة في الموقع: من الشائع في حالة عمل المقاول في عدد من المناطق أن تعين الشركة شخصا ليكون مسئولا عن الإشراف على العمل المادي الذي يجري تنفيذه بموجب العقد في موقع معين محدد. وتتبع مسئوليات الشركة بالنسبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة مسئوليات مندوب الشركة ولكنها تكون قاصرة على الموقع.
Company HSE Adviser: - Where there is access to company HSE advisers or specialists, it is important that the role of the adviser is understood to be, indeed, that of an adviser. Advice, support or services may be sought from an HSE Adviser on a routine or periodic basis but the responsibility for HSE matters must remain, unmistakably, with the Contract Holder and Representative.	مستشار السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للشركة: عند وجود مستشارين أو أخصائيين في الشركة للصحة والسلامة المهنية والبيئة فإنه من المهم أن يفهم أن دور المستشار هو بحق دور استشاري. ويمكن الحصول على مشورة مستشار السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو دعمه أو خدماته بصورة روتينية أو دورية لكن لا بد أن تبقى المسئولية عن الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بطريقة واضحة دون أي مجال للخطأ في تفسير ذلك، مع المسئول عن العقد ومندوب الشركة.
Normally, the HSE adviser provides: - • Advice and support in HSE issues as requested; • Review / audit services as requested; • Additional advisory support, where needed, to small contractors. In the case of a small local contractor, a decision may	وعادة، يقدم مستشار السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة : • المشورة والدعم فيما يتعلق بمسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عندما يطلب منه ذلك • خدمات المراجعة عندما يطلب منه ذلك • دعما استشاريا إضافيا، عندما تستدعي الحاجة، للمقاولين الصغار



have been taken to provide additional supervisory support and assistance in HSE matters. The company HSE Adviser and related specialists may be tasked with providing support but must exercise care (unless otherwise provided for by the contract or agreed to in the HSE Plan) that this is recognized as a temporary phase and that the contractor must be encouraged to develop quickly to a point where such assistance is no longer required.

Please note that, depending on the size of the contracts, the responsibilities of Company Contract Holder, Company Representative and Company Site Representative may not need to be performed by different individuals. In fact on a small contract it is likely that all three roles can be fulfilled, satisfactorily, by one person. In all cases, however, the Company HSE Adviser will be an additional person, independent from the other Company roles identified.

Contractor

Contractor Manager should: -

- Prepare and assure quality of contractor HSE Plan;
- Define competencies required for HSE critical positions;
- Assign appropriate personnel to HSE critical positions;
- Assure adequate resources and time in the schedule to manage the contract in accordance with the contractor HSE Plan;
- Notify the Contract Holder in writing of his nominated contractor representative(s) and contractor Site Representative(s);
- Provide resources to implement remedial actions following audits in an expeditious manner.
- Nominate Contractor HSE Adviser

Contractor Representative should: -

- Fulfill the pre-execution HSE requirements;
- Implement the contractor HSE Plan;
- Seek formal approval from the Contract Holder for any proposed deviations from or amendments to the contractor's HSE Plan;
- Implement additional requirements as agreed-upon with the Contract Holder.

Contractor Site Representative: -

Where a contractor may be working in a number of areas

في حالة وجود مقاول محلي صغير، ربما يكون قرار قد اتخذ بتقديم دعم ومساعدة إشرافية إضافية في المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. ويمكن أن يسند إلى مستشار الشركة للصحة والسلامة المهنية والبيئة والأخصائيين المتصلين بذلك تقديم دعم ولكن لابد أن يحرص (مالك) ينص العقد أو يتم الاتفاق في الخطة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على خلاف ذلك) على أن يكون هناك إقرار بأن هذه مرحلة مؤقتة وأنه لابد من تشجيع المقاول على يصل بسرعة إلى النقطة التي تصبح فيها تلك المساعدة غير مطلوبة.

برجاء ملاحظة بأنه، اعتمادا على حجم العقود، فإن مسؤوليات المسئول عن العقد في الشركة ومندوب الشركة ومندوب الشركة في الموقع قد لا تكون هناك حاجة لأن يقوم أفراد مختلفون بها. في الواقع فإن المرجح بالنسبة للعقد الصغير أنه يمكن أداء الأدوار الثلاثة بصورة مرضية من خلال شخص واحد. غير أنه في جميع الحالات سيكون مستشار الشركة للصحة والسلامة المهنية والبيئة شخصا إضافيا مستقلا عن أدوار الشركة الأخرى المحددة.

المقاول

يجب على مدير المقاول:

- إعداد وتأكد جودة خطة المقاول للصحة والسلامة المهنية والبيئة
- تحديد الكفاءات المطلوبة لشغل المناصب ذات الأهمية الحيوية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- تكليف العاملين المناسبين بشغل المناصب ذات الأهمية الحيوية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- التأكد من توفر موارد كافية ووقت كاف في الجدول الزمني لإدارة العقد وفقا لخطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- إخطار المسئول عن العقد كتابة بمن قام بتعيينه مندوبا (أو مندوبين عن المقاول ومندوبا (أو مندوبين) للمقاول في الموقع
- توفير إمكانيات تنفيذ الإجراءات العلاجية بصورة سريعة بعد إجراء المراجعات
- تعيين مستشار للمقاول للصحة والسلامة المهنية والبيئة

يجب على مندوب المقاول:

- الوفاء بمتطلبات لصحة والسلامة المهنية والبيئة قبل التنفيذ
- تنفيذ خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- السعي للحصول على موافقة رسمية من المسئول عن العقد على أي خروج مقترح عن خطة المقاول الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو تعديلات فيها
- تنفيذ المتطلبات الإضافية حسبما يتم الاتفاق عليه مع المسئول عن العقد

مندوب المقاول في الموقع:

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438

**الهيئة المصرية العامة للبترول**

شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة

ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة

ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

it is common for the contractor to appoint a person or persons to assume responsibility on behalf of the contractor representative to supervise the work being executed under the contract in the specific area. The HSE responsibilities are as for the contractor representative but with responsibility for a specific site.

من الشائع أنه عندما يعمل المقاول في عدد من المناطق أن يعين شخصا أو أشخاصا ليتحملوا المسؤولية بالنيابة عن مندوب المقاول في الإشراف على العمل الجاري تنفيذه بموجب العقد في المنطقة المحددة. ومسؤوليات مندوب المقاول في الموقع فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مماثلة لمسؤوليات مندوب المقاول لكنها تقتصر على موقع محدد.

Appendix II :

الملحق الثاني:

Risk Assessment Matrix

HAZARD EFFECT SEVERITY (شدة تأثير المخاطر)

PROBABILITY (الإحتمالية)		VL	L	M	H	VH
	H	4	7	9	13	15
	M	3	6	8	12	14
	L	1	2	5	10	11

Table of Criteria for determination of a Major or a Minor Contract

The differences between **Major contracts** and **Minor contracts** are shown by use of several criteria in the table below:-

Criteria	Major	Minor
Duration	> 30 consecutive days	< 30 consecutive days
Value	> \$25k	< \$25k
No of Workers	> 25	< 25
Risk	Medium to High (from matrix)	Low (from matrix)
Management	Sub-contractor involvement	Main contractor only
Control		
HSE – MS	Partially implemented	Fully implemented

- In the determination of whether a contract is considered either Major or Minor, there may be instances where several 'Criteria' need to be considered together, however under certain situations a single 'Major Criteria' may be sufficient.

جدول معايير تحديد العقد الكبير والعقد الصغير

يبين الجدول التالي الفوارق بين العقود الكبيرة و العقود الصغيرة باستخدام عدة معايير:-

العقد الصغير	العقد الكبير	المعيار
أقل من ٣٠ يوم متتالية	أكثر من ٣٠ يوم متتالية	المدة
أقل من ٢٥ ألف دولار	أكثر من ٢٥ ألف دولار	القيمة
أقل من ٢٥	أكثر من ٢٥	عدد العمال
منخفضة (وفقا للمنظومة)	متوسطة إلى عالية (وفقا للمنظومة)	المخاطر
المقاول الرئيسي فقط	مشاركة مقاولين من الباطن	مراقبة الإدارة
تنفيذ كلي	تنفيذ جزئي	MS السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة – (نظم الإدارة)

عند تقرير ما إذا كان عقد ما يعتبر كبيرا أم صغيرا، قد تكون هناك حالات تلزم فيها الحاجة لدراسة عدة اعتبارات معا لكن في ظروف معينة قد يكون تطبيق "معيار واحد للعقد الكبير" كافيا.



Definition of consequence – Severity of Risk

HAZARD EFFECT	HAZARD EFFECT RATING	PEOPLE	Property Damage	ENVIRONMENT
	VERY HIGH	MULTIPLE FATALITIES	MAJOR LOSS GREATER THAN \$10 MILLION	TOTAL LOSS OF CONTAINMENT
	HIGH	FATAL INJURY PERMANENT DISABILITY	SIGNIFICANT DAMAGE LOSS \$01 MILLION	OIL SPILL EXCEEDING 100 BBL
	MEDIUM	LOST TIME HOSPITALIZATION TEMPORARY DISABILITY	MODERATE DAMAGE LOSS \$100K	SPILL 10 BBL
	LOW	NO LOST TIME NO HOSPITALIZATION FIRST AID	\$50K	SPILL 05 BBL
	VERY LOW	SIMPLE FIRST AID	LOSS \$05K	SPILL 0.5 BBL

تعريف العواقب – شدة المخاطر

تأثير الخطر	درجة تأثير الخطر	الخسائر البينية	خسائر الممتلكات	الإصابة الشخصية
	عالي جدا	فقد كامل للاحتواء	خسائر جسيمة أكثر من 10 مليون دولار	وفيات متعددة
	عالي	فقد احتواء كبير أكثر من ١٠٠ برميل زيت	خسائر كبيرة حوالي مليون دولار	احتمال إعاقة دائمة
	متوسط	فقد احتواء كبير حوالي ١٠ برميل زيت	خسائر متوسطة حوالي ١٠٠ ألف دولار	البقاء في المستشفى / إعاقة مؤقتة
	قليل	فقد احتواء بسيط حوالي ٥ برميل زيت	خسائر بسيطة حوالي ٥٠ ألف دولار	إسعافات أولية
	قليل جدا	فقد احتواء طفيف أقل من برميل زيت	خسائر حوالي ٥ آلاف دولار	إصابة إسعافات أولية بسيطة

* من المفهوم أن الأصول تشير إلى خزانات الزيت والغاز وتسهيلات الإنتاج وخطوط الأنابيب والنقود ورأس المال والممتلكات الأخرى للشركة والمقاول والأطراف الخارجية
ملحوظة: يجب معالجة الحوادث المتعلقة بالهواء والضوضاء والضوء والاهتزازات التربة على أساس تقدير الخبراء وفي حالة الشك يمكن الاستعانة بخبرات محلية



Probability table

Rating	Probability (P)
H	Event* likely to occur more than once per quarter
M	Event* likely to occur at least once in six months
L	Event* likely to occur less than once per year

جدول الاحتمال

درجة الاحتمال	إرشادات الاحتمال
مرتفع	يحدث أكثر من مرة واحدة كل ربع سنة
متوسط	يحدث مرة واحدة على الأقل كل ستة اشهر
منخفض	يحدث أقل من مرة كل سنة أو نادراً



Appendix III:

Contractor HSE pre-qualification

General guidelines for preparation of questionnaire

- 1- The questionnaire should cover the information required to assess the extent to which HSE and its management are organized by the contractor.
- 2- The contractor should be advised to cover all (including support) relevant activities and not just those conducted on company sites.
- 3- The questionnaire should be validated by a responsible contractor line manager prior to submission.
- 4- Emphasis should be placed on the need for complete answer substantiated by supporting documentation as far as is practicable. Responses and any supporting documentation must relate specifically to the policy and organizational arrangements of the company that would be the signatory of any contract.
- 5- Submissions should be assessed by a scoring mechanism that can be used in the evaluation process.
- 6- If necessary, follow-up discussion with the contractor's management may be needed.
- 7- The contractor should be encouraged to identify where he exceeds company requirements and this excellence should be recognized.

Questionnaire for Contractor HSE pre-qualification

Section 1: Leadership and Commitment

(i) Commitment to HSE through leadership

- a) How are senior managers personally involved in HSE management?
- b) Provide evidence of commitment at all levels of the management?
- c) How do you promote a positive culture towards HSE matters?

الملحق الثالث:

سابقة تأهيل المقاول بالنسبة للسلامة و الصحة المهنية وحماية البيئة

الإرشادات العامة فيما يتعلق بإعداد الاستبيان

- 1- يجب أن يغطي الاستبيان المعلومات المطلوبة لتقييم مدى تنظيم وإدارة المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول
- 2- يجب إخطار المقاول لكي يغطي (بما في ذلك الدعم) الأنشطة ذات العلاقة وليس فقط تلك التي يتم تنفيذها في مواقع الشركة
- 3- يجب اعتماد الاستبيان من جانب مدير مباشر مسنول لدى المقاول قبل تقديمه
- 4- يجب التأكيد على ضرورة تقديم إجابات كاملة مدعومة بالمستندات في الحدود العملية. ولابد أن تكون الإجابات والمستندات تتعلق على سبيل التحديد بالسياسة والترتيبات التنظيمية للشركة التي ستوقع على أي عقد
- 5- يجب تقييم العروض المقدمة باستخدام آلية للدرجات يمكن استخدامها في عملية التقييم
- 6- قد تلزم الحاجة، إذا دعت الضرورة، لإجراء مناقشة متابعة مع إدارة المقاول
- 7- يجب تشجيع المقاول على التعرف على المجال الذي يفوق فيه متطلبات الشركة ويجب تقدير هذا التفوق

الاستبيان الخاص بسابقة التأهيل فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول

القسم الأول: القيادة والالتزام

(1) الالتزام بمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من خلال القيادة

- أ) كيف يشارك مديرو الإدارة العليا شخصيا في إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ؟
- ب) قدم دليل على الالتزام على جميع مستويات الإدارة
- ج) كيف تنمي ثقافة إيجابية تجاه المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ؟



Section 2: Policy and Strategic Objectives	القسم الثاني: السياسة والأهداف الاستراتيجية
(i) HSE policy documents a) Dose your company have an HSE policy document? If the answer is YES please attach a copy. b) Who has overall and final responsibility for HSE in your organization? c) Who is the most senior person in the organization responsible for this policy being carried out at the premises and on site where his employees are working? Provide name, title and experience. (ii) Availability of policy statement to employees a) Itemize the methods by which you have drawn your policy statement to the attention of all your employees? b) What are your arrangements for advising employees of changes in the policy?	(i) الوثائق المتعلقة بالسياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أ) هل شركتكم لديها وثيقة تتضمن السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ إذا كانت الإجابة بنعم، برجاء إرفاق نسخة منها ب) من الذى تقع عليه المسؤولية الكلية والنهائية عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى مؤسستكم؟ ج) من هو الشخص الأعلى منصباً فى المؤسسة المسئول عن تنفيذ هذه السياسة فى المقر وفى المواقع التى يعمل فيها الموظفين التابعين له؟ أذكر الاسم والمنصب والخبرة (ii) مدى إتاحة البيان الخاص بالسياسة للعاملين: أ) أذكر بالتفصيل الوسائل التى أحطت بها جميع الموظفين علماً بالبيان الخاص بالسياسة؟ ب) ما هى الترتيبات المتبعة لإبلاغ الموظفين بالتغييرات التى تطرأ على السياسة؟
Section 3: Organization, Responsibilities, Resources, Standards and Documents	القسم الثالث: التنظيم – المسؤوليات – الموارد – المعايير والوثائق
(i) Organization – commitment and communication a) How are management involved in HSE activities, objective setting and monitoring? b) How is your company structured to manage and communicate HSE effectively? c) What provision dose your company makes for HSE communication meetings? (ii) Competence and training of managers / supervisors / senior site staff / HSE advisors Have the managers and supervisors at all levels who will plan, monitor, oversee and carry out the work received formal HSE training in their responsibilities with respect to conducting work to HSE requirements? If YES please give details. Where the training is given in house, please describe the content and duration of courses.	(i) التنظيم – الالتزام والتعريف: أ) كيف تشارك الإدارة فى الأنشطة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ووضع الأهداف والمراقبة المتعلقة بها؟ ب) كيف تم هيكلة مؤسستكم لإدارة متطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتعريف بها بصورة فعالة؟ ج) ما هى الترتيبات التى تتخذها شركتكم لعقد اجتماعات للتعريف بمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ (ii) كفاءة وتدريب المديرين والمشرفين وكبار العاملين فى المواقع ومشرفى السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة هل تلقى المديرين والمشرفون على جميع المستويات الذين سيقومون بتخطيط ومراقبة والإشراف على وتنفيذ العمل تدريباً رسمياً على السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فيما يتصل بمسؤولياتهم عن تنفيذ العمل وفقاً لمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى ذكر التفاصيل. فى حالة تقديم التدريب فى مقر العمل، يرجى وصف محتوى الدورات ومدتها



(iii) Competence and general HSE training. a) What arrangements dose your company have to ensure new employees have knowledge of basic industrial HSE, and to keep this knowledge up to date? b) What arrangement does your company have to ensure new employees also have knowledge of your HSE policies and practices? c) What arrangements dose your company have to ensure new employees have been instructed and have received information on any specific hazard arising out of the nature of the activities? What training do you provide to ensure that all employees are aware of company equipments? d) What arrangements dose your company has to ensure existing staff HSE knowledge is up to date? (If training is provided I-house please give details of content.) e) What arrangements dose your company have to ensure new sub contractor have knowledge of industry HSE and the client HSE policy and procedure?	(iii) الكفاءة والتدريب العام المتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أ) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتك للتأكد من معرفة الموظفين الجدد بالقواعد الأساسية للصحة والسلامة المهنية والبيئة ولتحديث هذه المعلومات أولاً بأول؟ ب) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتك للتأكد من معرفة الموظفين الجدد أيضاً بسياساتك ونظمك الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ ج) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتك للتأكد من أن موظفيك الجدد قد تلقوا تعليمات ومعلومات بأن أى خطر محدد ناشئ عن طبع الأنشطة؟ وما هو التدريب الذى تقدمه للتأكد من أن جميع الموظفين على دراية بمعدات الشركة؟ د) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتك للتأكد من أن المعلومات التي لدى الموظفين الحاليين فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة هي الأحدث؟ (إذا كان التدريب يقدم داخل الشركة، يرجى ذكر مضمونه بالتفصيل) هـ) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتك للتأكد من معرفة المقاول من الباطن الجديد بمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والسياسة والإجراءات الخاصة بهذا الشأن والعملاء؟
(iv) Specialized training f) How have you identified areas of your company's operations where specialized training is required to deal with potential hazards? (Please itemize and provide details of training given.) g) If the specialized work involves radioactive, asbestos removal, chemical or other occupational health hazards, how are the hazards identified, assessed and controlled? (v) HSE qualified staff – additional training Dose your company employ any staff who possess HSE qualifications that aim to provide training in more than the basic requirements?	(iv) التدريب المتخصص أ) كيف حددت المجالات المطلوب تقديم تدريب متخصص فيها في عمليات شركتك للتعامل مع المخاطر المحتملة؟ (يرجاء بيان بنود التدريب المقدم بالتفصيل) ب) إذا كان العمل التخصصي يتضمن التعامل مع مخاطر تتعلق مواد مشعة أو إزالة اسبستوس أو مخاطر كيميائية أو مخاطر أخرى على الصحة المهنية، كيف يتم تحديد المخاطر وتقييمها والتحكم فيها؟ (v) العاملون المؤهلون في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة – التدريب الإضافي هل تستخدم شركتك أى موظفين لديهم مؤهلات في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة تستهدف تقديم تدريب على أكثر من المتطلبات الرئيسية؟



(vi) Assessment of suitability of sub contractors/ other companies a) How do you assess: i. HSE competence ii. HSE record of the subcontractors and companies with whom you have contract? iii. Does your company make provision (e.g. specialized staff or procedures) for obtaining approvals, permits and licenses as may be required for any work to be undertaken? b) Where do you spell out the standards you require contractors/ subcontractors to meet? c) How do you ensure these standards are met and verified? d) Do you audit your sub-contractors before, during engagement?	(vi) تقييم مدى ملائمة المقاولين من الباطن/الشركات الأخرى أ) كيف تقيم: i. الكفاءة في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ii. سجل المقاولين من الباطن والشركات المتعاقد معها في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة iii. هل توفر شركتك المتطلبات الضرورية (مثل العاملين المتخصصين أو النظم المتخصصة) للحصول على الموافقات والتصاريح والتراخيص التي قد تكون مطلوبة لأى عمل يتعين القيام به؟ ب) أين تنص على المعايير التي تشترط على المقاولين/المقاولين من الباطن تلبيةها؟ ج) كيف تضمن تلبية هذه الشروط وكيف تتحقق من ذلك؟ د) هل تجرى مراجعة على مقاوليك من الباطن قبل وأثناء التعاقد؟
(vii) Standards a) Where do you spell out the HSE performance standards you require to meet? b) How do you ensure these are met and verified? c) How do you identify new industry or regulatory standards that may be applicable to your activities? d) Is there an overall structure for producing, updating and disseminating standards	(vii) المعايير أ) أين تنص على معايير الأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المطلوب تلبيةها؟ ب) كيف تضمن تلبية هذه الشروط وكيف تتحقق من ذلك؟ ج) كيف تعرف المعايير الجديدة في الصناعة أو التنظيمية التي قد تكون واجبة التطبيق على الأنشطة التي تقوم بها؟ د) هل يوجد هيكل شامل لوضع وتحديث ونشر المعايير؟
Section 4: Hazards and Effects Management	القسم الرابع: إدارة المخاطر وآثارها
(i) Hazard and effect assessment a) What techniques are used within your company for the identification, assessment, control and mitigation of hazard and effects? b) Does your company have a detailed procedure for hazard identification and risk assessment for the work you undertake? If YES attach a copy. c) What proactive approach dose your company undertake to the control of hazard and risk such as Behavioral Based Safety observations? (ii) Exposure of the workforce What systems are in place to monitor the exposure of your workforce to chemical or	(i) تقييم المخاطر وآثارها أ) ما هي الأساليب المستخدمة داخل شركتك لتحديد وتقييم والتحكم في والتخفيف من المخاطر وآثارها؟ ب) هل يوجد في شركتك نظام تفصيلي لتحديد المخاطر وتقييم الأخطار التي تكتنف العمل الذي تقوم به؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق صورة منه ج) ما هو المنهج الإيجابي الذي تسلكه شركتك في التحكم في المخاطر والأخطار مثل ملاحظات السلامة القائمة على أساس سلوكي؟ (ii) تعرض قوة العمل ما هي النظم المعمول بها لمراقبة تعرض قوة العمل للعناصر الكيميائية أو الفيزيائية؟



physical agents? (iii) Handling of chemicals How is your workforce advised on potential hazards (chemicals, noise, radiation, etc.) encountered in the course of their work?	(iii) التعامل مع المواد الكيميائية كيف تقدم المشورة لقوة العمل لديك بشأن المخاطر المحتملة (المواد الكيميائية- الضوضاء – المواد المشعة ..الخ) التي يواجهونها في أثناء أدائهم لعملهم؟
(iv) Personal protective equipment a) What arrangements dose your company has for provision and upkeep of protective equipment and clothing, both standards, issue, and that required for specialized activities? b) Does your company maintain a contingency (spare) stock of PPE?	(iv) معدات الحماية الشخصية أ) ما هي الترتيبات الموجودة في شركتك لتوفير وصيانة معدات وملابس الحماية ومعاييرها وصرفها والمعدات والملابس المطلوبة للأنشطة المتخصصة؟ ب) هل تحتفظ شركتك بمخزون (إضافي) للطوارئ من معدات الحماية الشخصية؟
(v) Environment Protection and Waste Management a) What systems are in place for identification, classification, minimization and management of waste? b) Does your company implementing ISO 14001 as the environmental management system? (If yes, please give a narration highlighting to what extent its being used) c) Does your company records its environmental performance? (If yes, attach copy)	(v) حماية البيئة وإدارة المخلفات أ) ماهي النظم المعمول بها لتحديد وتصنيف والتقليل إلى أدنى حد ممكن من المخلفات وإدارتها؟ ب) هل تطبق شركتك معايير الأيزو ١٤٠٠١ كنظام للإدارة البيئية؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، برجاء التوضيح مع بيان المدى الذي يتم استخدامها فيه؟ ج) هل تسجل شركتك أداءها البيئي؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، برجاء إرفاق نسخة)
(vi) Drugs and alcohol Do you have a drugs and alcohol policy in your organization? If yes, dose it includes the pre-employment and random testing? (Attach copy)	(vi) المخدرات والكحوليات هل توجد في مؤسستك سياسة فيما يتعلق بالمخدرات والكحوليات؟ إذا كانت الإجابة بنعم، هل تتضمن القيام بإجراء تحاليل قبل التعيين وتحاليل عشوائية؟
(vii) Occupational health a) What proactive approach dose your company undertake to the control of hazard and risk such as Behavioral Based Safety observations? b) What system does your company have to manage, control and monitor the occupational health issues? c) Are your company employees required to undertake fitness to work checks? d) Are any of your company employees required to undertake specialized medicals for the work they will undertake? e) Does your company have a risk register listing all occupational risk?	(vii) الصحة المهنية أ) ما هي الطريقة الإستباقية (ما قبل الحادث) التي تتخذها شركتك لتتحكم في جميع المخاطر والأخطار المصاحبة لها مثل نظام ملاحظات السلامة المعتمد على السلوك . ب) ما النظام الذي تطبقه شركتك في إدارة المسائل المتعلقة بالصحة المهنية والتحكم فيها ومراقبتها؟ ج) هل يشترط على موظفي شركتك أن تجرى عليهم فحوص لتقرير صلاحيتهم للعمل؟ د) هل يطلب من أى من موظفي شركتك إجراء فحوص طبية متخصصة عليه فيما يتعلق بالعمل الذي يقومون به؟ هـ) هل تحتفظ شركتك بسجل للمخاطر تفيد فيه جميع المخاطر المهنية؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق صورة)



(If, YES, please attach a copy)

Section 5: planning and procedures

(i) HSE or operations manuals

- Do you have a company HSE manual (or operations Manual with relevant sections on HSE) that describes in details your company approved HSE working practices relating to your work activities? If the answer is YES please attach a copy of supporting documentations.
- How do you ensure that the working practices and procedures used by your employees on site are consistently in accordance with your HSE policy objectives and arrangements?

(ii) Equipment control and maintenance

How do you ensure that plant and equipment used within your premises, on site, or at other locations by your employees are correctly registered, controlled and maintained in a safe working condition?

(iii) Road safety management

- What arrangements does your company have for combating road and vehicle incidents?
- What sort of aspects does your company have for road safety management?
- What criteria does your company have for drivers before they can start work?
- What safety equipments does your company have or provide safety in its vehicles? (e.g. Seat belts roll over cages, first aid kits, etc.)
- What system does your company have to maintain its vehicles at a high roadworthy standard?

(iv) Emergency planning

- Outline your Company's arrangements for responding to emergency situations?
- Does your company have a generic or specific emergency response plan for the work they will undertake? If YES provide a copy.
- Does your company have emergency

القسم الخامس: التخطيط للإجراءات

(i) المراجع الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو العمليات

أ) هل لدى شركتكم مرجع خاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (أو مرجع للعمليات يتضمن أقساما عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة) يبين بالتفصيل أساليب العمل المعتمدة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المعمول بها في شركتكم؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق صورة من المستندات.

ب) كيف تضمن تمشي أساليب وإجراءات العمل التي يستخدمها موظفوك في الموقع مع أهدافك وترتيباتك الخاصة بسياسة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟

(ii) مراقبة المعدات وصيانتها

كيف تضمن أن الأدوات والمعدات التي يستخدمها موظفوك داخل مقرك أو في الموقع أو المواقع الأخرى قد تم تسجيلها بالطريقة الصحيحة وأنه تتم مراقبتها وصيانتها في حالة تشغيل آمنة؟

(iii) إدارة السلامة على الطريق

أ) ما هي الترتيبات التي تتخذها شركتكم لمكافحة حوادث الطريق والسيارات؟

ب) ما نوع الإجراءات التي تتخذها شركتكم في إدارة السلامة على الطريق؟

ج) ما هو المعايير التي تطبقها شركتكم على السائقين قبل أن يكون بإمكانهم العمل؟

د) ما هي المعدات التي تمتلكها أو تقدمها شركتكم لتوفير السلامة في المركبات؟ (مثل أحزمة الأمان أو الأقفاص الحامية للركاب أو أدوات الإسعاف الأولى.. الخ)

هـ) ما النظام الذي تطبقه شركتكم للحفاظ على مركباتها في حالة صلاحية عالية للسير على الطريق؟

(iv) التخطيط للطوارئ

أ) أذكر الترتيبات التي تتخذها شركتكم لمواجهة حالات الطوارئ

ب) هل لدى شركتكم خطة عامة أو محددة لمواجهة الطوارئ بالنسبة للأعمال التي ستقوم بها؟ إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم صورة

ج) هل لدى شركتكم برنامج/تدريب خاص بالطوارئ وخطة للإخلاء



exercise program/ training and a medical evacuation plan? (if YES, please attach a copy)	الطبي؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إرفاق صورة)
Section 6: Implementation and Performance Monitoring (i) Management and performance monitoring of work activities a) What arrangement dose your company have for supervision and monitoring of performance? b) What type of performance criteria are used in your company; give examples c) What arrangements dose your company have for passing on any results and findings of this supervision and monitoring to your: (i) Base management (ii) Site employees (ii) HSE performance achievement awards Has your company received any awards for HSE performance achievement? (iii) Statutory modifiable incidents/ dangerous occurrences Has your company suffered any statutory modifiable incidents in the last five years (safety, occupational health and environmental)? (Answers with details including dates, country, most frequent type, causes and follow up, preventative measures taken.) (iv) Improvement requirements and prohibition notices Has your company suffered any improvements requirements or prohibition notices by the relevant national body, regulatory body for HSE or other enforcing authority or been prosecuted under any HSE legislations in the last five years? (If answer is YES please give details.) (v) HSE performance reports a) Have you maintained records of your incidents and HSE performance for the last five years? (If YES, please provide the following: number of fatalities,	القسم السادس: مراقبة التنفيذ والأداء (i) إدارة ومراقبة الأداء فى أنشطة العمل أ) ما هى الترتيبات التى تتخذها شركتك للإشراف عل الأداء ومراقبته؟ ب) ما نوع معايير الأداء المستخدمة فى شركتك؟ أذكر أمثلة ج) ما هى الترتيبات التى تتخذها شركتك لتمرير أى نتائج تسفر عنها عملية الإشراف والمراقبة إلى: (i) إدارتك الخاصة بالقاعدة (ii) موظفيك فى الموقع (ii) جوائز التميز فى الأداء فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة هل حصلت شركتك على أى جوائز على التميز فى الأداء فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ (iii) الحوادث/الأحداث الخطيرة التى يفرض القانون ضرورة الإبلاغ عنها هل وقع لشركتك أى حوادث يفرض القانون ضرورة الإبلاغ عنها خلال السنوات الخمس الأخيرة (تتعلق بالسلامة أو الصحة المهنية أو البيئة؟) (يرجى الإجابة بالتفصيل متضمنة التاريخ والبلد والنوع الأكثر تكرارا والأسباب والمتابعة والإجراءات الوقائية التى تم إتخاذها) (iv) الإنذارات الخاصة بمتطلبات التحسين أو الحظر هل تلقت شركتك أى إنذارات من جهة قومية أو جهة تنظيمية ذات صلة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو أى سلطة تنفيذية أخرى بشأن أى متطلبات خاصة بالتحسين أو حظر أو هل تمت مقاضاتها وفقا لأى تشريعات تتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة خلال السنوات الخمس الأخيرة؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى ذكر التفاصيل) (v) التقارير عن الأداء فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أ) هل تحتفظ بسجلات للحوادث التى وقعت لك والأداء فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة خلال السنوات الخمس الأخيرة؟ (إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى ذكر الآتى: عدد حالات



lost time injuries, lost workday cases, medical treatment cases and restricted workday cases, also include the fatal incident rate, lost time injury frequency and total recordable incident rate for each year. (NOTE: please include your company definitions of the above mentioned terms – for clarification refer to the OGP safety performance incidents data report) b) How is health performance recorded? c) How is environmental performance recorded? d) How often is HSE performance reviewed and by whom? e) What leading KPI's do you use to measure your performance? (vi) Incident investigation and reporting a) Who conduct incident investigations? b) How are the findings following an investigation, or a relevant incident occurring elsewhere, communicated to your employees? c) Are near miss safety learning reported? <u>Section 7: Auditing and Review</u> (i) Auditing a) Do you have a written policy on HSE auditing? b) How dose this policy specify the standards for auditing (including unsafe act auditing) and the qualifications of auditors? c) Do your company HSE plans include schedules for auditing and range of auditing is covered? d) How the effectiveness of auditing is verified and how dose management report and follow-up audits? <u>Section 8: HSE Management Additional Features</u> (i) Memberships of associations Describe the nature and extent of your company participation in relevant industry/ trade, and governmental organization? (ii) Additional features of your HSE management Does your company have any other HSE features or arrangements not described elsewhere in your response to the questionnaire?	الوفاة – الإصابات التي تسببت في فقد وقت- حالات التي أدت إلى فقد في أيام العمل – الحالات التي تلقت علاجاً طبياً – الحالات التي ترتب عليه قيود في العمل. أذكر أيضاً معدل الحوادث التي ينتج عنها وفيات – معدل تكرار الإصابات التي تؤدي في فقد وقت – المعدل الإجمالي للحوادث التي يمكن تسجيلها سنوياً (ملحوظة: يرجى ذكر التعريفات المعمول بها في شركتك للألفاظ المذكورة أعلاه- للاستيضاح راجع تقرير OGP (الإتحاد الدولي لمنتجي النفط والغاز) بشأن بيانات الحوادث المتعلقة بالأداء الخاص بالسلامة ب) كيف يتم تسجيل الأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ ج) كيف يتم تسجيل الأداء المتعلق بالبيئة؟ د) ما معدل مراجعة الأداء المتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ ومن الذي يقوم بها؟ هـ) ما هي مؤشرات الأداء الرئيسية التي تستخدمها لقياس الأداء في شركتك؟ (vi) التحقيق في الحوادث والإبلاغ عنها أ) من الذي يقوم بالتحقيق في الحوادث؟ ب) كيف يتم تعريف الموظفين بالنتائج التي يسفر عنها تحقيق ما أو حادث ذي صلة حدث في مكان آخر؟ ج) هل يتم الإبلاغ عن الدروس المستفادة من حوادث السلامة التي كانت وشيكة الوقوع؟ <u>القسم السابع: المراجعة</u> (i) المراجعة أ) هل لديك سياسة مكتوبة خاصة بالمراجعة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة؟ ب) كيف تحدد هذه السياسة معايير المراجعة (بما في ذلك مراجعة التصرفات غير الآمنة) ومؤهلات المراجعين؟ ج) هل تتضمن خطط السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في شركتك جداول زمنية للمراجعة والمدى الذي تغطيه المراجعة؟ د) كيف يتم التحقق من فعالية المراجعة؟ وكيف تقوم الإدارة بالإبلاغ عن المراجعات ومتابعتها؟ <u>القسم الثامن: الملامح الإضافية لإدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة</u> (١) عضوية الاتحادات صف طبيعة ومدى مشاركة شركتك في الصناعات/النقابات ذات الصلة والتنظيمات الحكومية (٢) ملامح إضافية لإدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في شركتك هل لدى شركتك أى ملامح أو ترتيبات أخرى للصحة والسلامة المهنية والبيئة لم تبين في مكان آخر في ردك على الاستبيان؟
<u>Section 9: Company Specific Information</u> Documents that should be attached with the questionnaire	



	Documentation/Information	Attached (Y/N)
2(i) a	Copy of your Company's HSE Policy Statement(s)	
4 (vi)	Copy of your Company's drug and alcohol Policy	
1 (i) a	Overview of your Company's HSE Management System	
4(i) b 7(i) a 6 (vi) 5 (iv) c	Copies of any key procedures covering - HSE Risk management - HSE Audit - Accident Reporting and Investigation - HSE Training - Emergency Response	
7 (i) c	Copy of your most recent Company HSE Action Plan and Audit Plan	
-----	Copy job descriptions for key personnel for this project	
2 (i) b, c	Copy of the job description for senior management with HSE responsibilities	
2 (i) b, c	Copy of your organisation chart	
6 (v)	Copy of your accident statistics for the past two years	
-----	Copy of your latest internal HSE audit report or HSE report	
-----	Copy of recent contractor HSE audit report	
4 (v) c, 4 (vii) d	Copy of the company risk register	
-----	Any other information you feel may support your proposal	

القسم التاسع: معلومات محددة عن الشركة

الوثائق التي يجب إرفاقها بالاستبيان

مرفقة (نعم/لا)	الوثائق/المعلومات	
	صورة من بيان (بيانات) سياسة الشركة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	أ(١)٢
	صورة من سياسة الشركة فيما يتعلق بالمخدرات والكحوليات	أ(١)٤
	نظرة عامة على سياسة إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في الشركة	أ(١)١
	صور من أى نظم تغطي:	
	• إدارة المخاطر المتصلة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	ب(١)٤
	• مراجعة المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	أ(١)٧
	• الإبلاغ عن الحوادث والتحقيق فيها	ب(١)٦
	• التدريب على الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	ج(٤)٥
	• مواجهة الطوارئ	ج(١)٧
	صورة من أحدث خطة عمل وخطة مراجعة خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في شركتك	ج(١)٧
	صورة من توصيف الوظائف للعاملين الرئيسيين في مشروعك	---
	صورة من توصيف الوظائف لمسؤولي الإدارة العليا الذين تقع عليهم مسئوليات خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	ج(١)٢, ج
	صورة من الخريطة التنظيمية لشركتك	ج(١)٢, ب, ج
	صورة من الإحصاءات الخاصة بالحوادث التي وقعت في شركتك خلال العامين الأخيرين	ب(٥)٦
	صورة من آخر تقرير مراجعة عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو تقرير عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	---
	صورة من تقرير مراجعة حديث للمسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بالمقاول	---
	صورة من سجل المخاطر في الشركة	ج(٥)٤, ج(١)٦, د
	أى معلومات أخرى تشعر أنها يمكن أن تدعم العرض المقدم منك	---

Appendix IV: HSE pre-qualification points system

Scoring

The contractor's tender should be evaluated by attaching a score to the selected response for each Category (see Appendix III).

A suggested scoring system would be as follows (see Table II.1):

A	B	C	D
HSE Plan documentation [sections 1-5, 7, 8]			
0	3	6	10
Performance and experience factors (HSE incidents) [section 6]			
0	7	14	20

Elements scoring 0 should normally disqualify a contractor from being included in a pre-qualification list. Any elements rated so must be highlighted as a qualification on the tender if it is still to be considered.

Table IV: Rating of contractors' pre-qualification by a point scoring system

(Headings and item numbers refer to Appendix III)

A	B	C	D
Section 1 : leadership and commitment			
Commitment to HSE through leadership: item 1 (i)			
No commitment from senior management	HSE disciplines delegated to line managers -no direct involvement by senior management	Evidence of active senior management involvement in HSE aspects	Evidence of a positive HSE culture in senior management and at all levels

A	B	C	D
Section 2: Policy and strategic objectives			
HSE policy documents and availability items 2(i) and 2(ii)			
No written HSE policy	A policy statement exists but not in a widely distributed document.	HSE policy establishes responsibility for HSE, but not widely distributed.	Policy with clearly established responsibility and accountability; is distributed to all employees; and is visible on notice boards



A

B

C

D

Section 3: Organization, responsibilities, resources, standards and documentation

HSE communication and meeting programmes: item 3(i)

None.	Periodic HSE meetings for special operations only.	HSE meetings performed on a regular basis at management and supervisor level.	In addition to C, employees are assigned topics to discuss on a rotational basis
-------	--	---	--

Staff HSE training item 3(ii)

No specialized staff training.	HSE training assigned to a specific person on location.	HSE training applied to management but not comprehensively covered.	HSE training given formally to all relevant staff on their respective responsibilities
--------------------------------	---	---	--

Employee orientation and training programme: item 3(iii) (a)-(d)

No formal programme .	Verbal instructions on company procedures only.	Employee handbook provided and supervisor outlines, explains and demonstrates new employee's job	All under 'C' together with: follow-up observation of the new employee's work is also included. Employee has explained to him safe practices and emergency duties
-----------------------	---	--	---



A

B

C

D

Section 3 (continued): Organization, responsibilities, resources, standards and documentation

Specialized training: items 3(iv) (a)&(b), 3(v)

No HSE training
established

On-site basic training
conducted
occasionally

HSE training
is given for
specialized
operations, but no
routine training
conducted

Formal HSE training
programmes have
been developed in all
areas and are
conducted on a
regular basis.
Retraining
periods are
established.

Subcontractors: items 3(vi) (a)-(c)

No written
arrangements,

Written arrangements
in place for basic HSE
matters only

HSE arrangements
incorporated in HSE
manual but not in a
format which, is
distributed to all

HSE arrangements,
exist, in, handbook
form, distributed to all
employees, sub-
contractor employees
and
are enforced. Follow-
up audits held with
discussion/feedback
to management and
employees

Standards: items 3(vii)(a)-(c)

No HSE standards
available

Basic HSE standards
exist,

Contractor has
written HSE
standards to cover all
hazardous operations.

Contractor has a
system of specifying,
monitoring
compliance and
updating standards



A

B

C

D

Section 4: Hazards and effects management

Hazards and effects assessment: item 4(i)

Company's HSE system does not include hazards and effects management.

Company's HSE system makes reference to the need to assess hazards and effects but has no comprehensive structure to carry this out.

Company's HSE system includes methods for the assessment of major hazards and effects.

Company's HSE system has a comprehensive set of methods for the assessment of all HSE hazards and effects and applies them to all of its contracts with documentation

Exposure of the workforce: item 4(ii)

Company does not actively advise the workforce nor monitor exposure

Company advises the workforce of the major hazards that are likely to be exposed to but only monitors exposure randomly.

Company has formal methods for monitoring exposure to the major hazards

Company has a set of formal methods for monitoring exposure to all foreseeable hazards (linked to its hazards and effects assessment method) and plies them to all contracts

Handling of chemicals: item 4(iii)

Company makes no special provision for advising the workforce about properties of potential hazards

Company provides information to workforce in the workplace on properties of potential hazards but has no active follow up

Company distributes information to individuals in the workforce at start of their involvement on-site.

Company maintain database of the properties of all potential hazards encountered in its contracts and has formal methods of information distribution to all personnel and trains its workforce in handling, etc



A

B

C

D

Section 4(continued) Hazards and effects management

Personal protective equipment: item 4(iv) (a&b)

Basic PPE provided to personnel, but no corporate procedure for assessing individual needs

PPE requirements formally assessed but little effort made to ensure correct usage

PPE requirements formally assessed with spot checks on usage

Procedures in place to assess all PPE requirements monitor and enforce usage and replacement needs. Stock inventories monitored kept above demand levels. Training in use provided where needed

Environment protection and waste management: item 4(v) (a, b & c)

Company has no formal methods for the control of waste. Company has no awareness of ISO 14001

Company has general Procedures for waste disposal. Company has understanding of ISO 14001 but it is not implemented

Company has procedures for the disposal of each of the main categories of site wastes but makes no provision for minimizing environmental impacts. Company is having environmental management system compatible to ISO 14001 but it is randomly implemented

Company has a formal system for waste management (including identification, minimization and classification), which actively seeks minimize environmental impacts. ISO 14001 is being used as the company's environmental management system which is being applied on all company's activities



A

B

C

D

Section 4(continued) Hazards and effects management

Drug and alcohol policy: item 4 (vi)

No written policy

A policy statement exists but not in a widely distributed document.

Drug and alcohol exists and implemented partially.

Policy with clearly established responsibility and accountability; is distributed to all employees; and is fully implemented

Occupational health : item 4 (vii)

No Health Management System (HMS)

Company has adopted basics of HMS but it is not implemented

Company has HMS but it is partially implemented

Company has HMS which is applied on all company's activities in a full scale

Section 5: Planning and procedures

HSE or operations manuals: item 5(i) (a)&(b)

No HSE procedures available

Basic HSE procedures exist

Contractor has written HSE procedures to Cover all hazardous operations.

Contractor has procedures to Cover all HSE precautions, typical, contractor HSE Plan requirements with a system of updating and dissemination to employees

Equipment control and maintenance: item 5(ii)

No defined, programme to identify or evaluate hazardous practices and equipment conditions.

Plan relies on outside sources, i.e. company inspection. Supervisory inspection of equipment confined to worksite per personnel only.

A written programme outlining supervisory guidelines, responsibilities, frequency and follow up in effect.

In addition to C, periodic inspections conducted by top management or by teams of specialists, inspections. ,

A

B

C

D



Section 5 (continued): Planning and procedures

Road safety management: item 5(iii)

No special attention paid to road safety as an area of hazardous activities	Importance of road safety acknowledged but left to core business managers/supervisors to enact individually	Company has a general management strategy with some procedures for its component issues.	Company has a complete strategy and set of plans and procedure covering vehicles, drivers and operations management. Formal training provided to all company cars users
---	---	--	---

Emergency planning: item 5(iv)

Company has no emergency plans in place	Company has emergency handling procedure but not implemented	Company has formal emergency plan in place and only key management personnel are trained in handling emergency.	In addition to C, company has formal organization in place for emergency handling and formal routine training is in place backed by routine exercises and drills
---	--	---	--

Section 6: Implementation and performance monitoring

Management and performance monitoring of work activities: items 6(i)& 6(ii)

No system for formally monitoring HSE performance	Performance monitoring in a few areas carried out.	Company has a system for monitoring HSE performance in key areas.	Company has a comprehensive system for monitoring performance in all areas with feedback to employers for improvement and has received awards for achievement
---	--	---	---



A

B

C

D

Section 6(continued): Implementation and performance monitoring

Statutory notifiable , incidents, dangerous occurrences, improvement requirements and prohibition notices: items 6(iii) and 6(iv) ,

More than one Occurrence of major incident in last five years	One Occurrence of a major incident in the last five years	Occurrences relate to minor incident(s) only	No occurrences in the last five years
---	---	--	---------------------------------------

HSE performance records (latest year injury rate comparison to contractor's three preceding years average): items 6(v) (a)-(d)

Contractor supplied insufficient	Rate is not improving	Shows only minor rate improvement	Rate steadily improving by more than 20 per cent per year
----------------------------------	-----------------------	-----------------------------------	---

Criteria for absolute performance

Rate over 200 per cent that of company	Rate under 200 per cent that of company	Rate under 120 per cent that of company	Rate better than that of company
--	---	---	----------------------------------

Incident investigation and reporting: item 6(vi) (a)-(c)

Findings not generally communicated	Findings communicated to key personnel only via limited company internal memo or similar media	Findings communicated to all employees via specific company notice	As in C but with the addition of details of implication for improving HSE performance
-------------------------------------	--	--	---



A

B

C

D

Section 7: Auditing and review

Auditing: item 7(i) (a)-(d)

Audit process is cursory only HSE documents are not explicit about auditing

Company HSE documents include reference to auditing but there are no specific details about scheduling and coverage.

Company HSE documents include details of how auditing is to be implemented with schedules/ coverage for the key areas.

As , in C but additionally specifies management's role in audit and follow up on action items.

Section 8: HSE management - additional features

Membership of associations: items 8(i) and (ii)

No memberships

Company is an active participant in at least one HSE association

Company has membership of at least one HSE association but with no prominence given to HSE

Company is a member of at least one HSE association

الملحق الرابع: نظام النقاط الخاص بسابقة التأهيل فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الدرجات

يجب تقييم عطاء المقاول عن طريق الحاق نظام درجات للرد المختار من كل فئة (انظر الملحق الثالث).

والنظام المقترح للدرجات هو كالتالى (انظر الجدول ٢-١)

أ	ب	ج	د
وثائق خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ١-٥ و ٧ و ٨			
صفر	٣	٦	١٠
عوامل الأداء والخبرة (حوادث السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة) [القسم السادس]			
صفر	٧	١٤	٢٠

من الطبيعي استبعاد المقاول الذى يحصل على صفر فى نظام الدرجات من الإدراج فى قائمة سابقة التأهيل. وأى عناصر تحصل على درجة لا بد من إبرازها كعنصر مؤهل فى المناقصة إذا كانت لا تزال ستبحث

الجدول الرابع: ترتيب درجات سابقة التأهيل للمقاولين عن طريق نظام درجات بالنقاط
(العناوين وأرقام البنود تشير إلى الملحق الثالث)

أ	ب	ج	د
القسم الأول: القيادة والالتزام			
الالتزام بمتطلبات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من خلال القيادة: البند ١(١)			
لا التزام من الإدارة العليا	تفويض السلطات الخاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة إلى المديرين المباشرين – لا مشاركة مباشرة من الإدارة العليا .	دليل على مشاركة الإدارة العليا بصورة فعالة فى الجوانب الخاصة بالصحة والسلامة	دليل على وجود ثقافة إيجابية خاصة بالصحة والسلامة المهنية فى الإدارة العليا وعلى جميع المستويات المهنية والبيئة.



د

ج

ب

أ

القسم الثاني: السياسة والأهداف الاستراتيجية

وثائق السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والإتاحة – البند (١)٢ و (٢)٢

توزيع سياسة ذات مسئوليات محددة بوضوح على جميع الموظفين ويمكن قراءتها في لوحة الإعلانات	السياسة الخاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة تحدد المسئوليات في هذا المجال ولكنها لا توزع على نطاق واسع	يوجد بيان بالسياسة الخاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة ولكن ليست في وثيقة توزع على نطاق واسع	لا توجد سياسة مكتوبة خاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة
--	---	---	---

د

ج

ب

أ

القسم الثالث: التنظيم – المسئوليات – الموارد – المعايير – والوثائق

برامج الاتصال والاجتماعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة – البند (١)٣

بالإضافة إلى (ج) يكلف الموظفون بموضوعات لمناقشتها بالتناوب	اجتماعات الصحة والسلامة المهنية والبيئة تعقد بصفة منتظمة على مستوى الإدارة والمشرفين	اجتماعات دورية تعقد بصفة منتظمة للعمليات الخاصة فقط	لا شيء
--	--	---	--------

تدريب العاملين على المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة – البند (٢)٣

إعطاء التدريب على الصحة والسلامة المهنية والبيئة لجميع العاملين المعنيين فيما يخص مسئوليات كل منهم	تطبيق التدريب على الإدارة ولكن ليس بصورة شاملة	تخصيص التدريب على مسائل الصحة والسلامة والبيئة لشخص محدد في الموقع	لا يوجد تدريب متخصص للعاملين
--	--	--	------------------------------

برامج تهيئة وتدريب الموظفين: البند (٣)١(أ) – (د)

كل المذكور تحت "ج" مع: القيام بملاحظة بغرض المتابعة لأعمال الموظفين الجدد. وشرح الأساليب الآمنة والواجبات في حالة الطوارئ لهم	تقديم مرجع للموظفين مع قيام المشرف بتحديد وشرح وعرض مهمة الموظف الجديد	تعليمات شفوية بشأن نظم الشركة فقط	لا توجد برامج رسمية
---	--	-----------------------------------	---------------------

د

ج

ب

أ



القسم الثالث: (تابع) التنظيم – المسئوليات – الموارد – المعايير – والوثائق

التدريب المتخصص: البنود ٣(٤) (أ) و (ب) و ٣(٥)

لا يوجد تدريب مقرر على الصحة والسلامة المهنية والبيئة	تدريب أساسي في الموقع يجري من آن لآخر	التدريب على الصحة والسلامة المهنية والبيئة يقدم للعمليات المتخصصة ولكن لا يوجد تدريب يقدم بصفة روتينية	تم وضع برامج تدريب رسمية على الصحة والسلامة المهنية والبيئة في جميع المناطق وتنفذ بصفة منتظمة تحدد فترات لإعادة التدريب
--	---	--	---

المقاولون من الباطن: البنود ٣(٦) (أ) – (ج)

لا توجد ترتيبات مكتوبة	توجد ترتيبات خاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة للأمر الأساسية المتعلقة بالصحة والسلامة فقط	الترتيبات الخاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة مدججة في المرجع الخاص بالصحة والسلامة المهنية ولكن ليس في صورة توزع على الجميع	توجد ترتيبات خاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة في شكل مرجع يوزع على جميع الموظفين وموظفي المقاولين من الباطن ويتم تنفيذها. وتجرى مراجعات مع مناقشات/ردود أفعال للإدارة
---------------------------	--	---	---

المعايير: البنود ٣(٧) (أ) – (ج)

لا توجد معايير متاحة بشأن الصحة والسلامة المهنية والبيئة	توجد معايير أساسية للصحة والسلامة المهنية والبيئة	لدى المقاول معايير مكتوبة للصحة والصحة المهنية والبيئة تغطي كل العمليات الخطرة	لدى المقاول نظام الالتزام ويحدد المعايير يحدد ويراقب
---	--	--	---

د

ج

ب

أ

القسم الرابع: إدارة المخاطر وآثارها

تقييم المخاطر وآثارها: البند ٤(١)

نظام الصحة والسلامة المهنية والبيئة في الشركة لا يشمل إدارة المخاطر وآثارها	نظام الصحة والسلامة المهنية والبيئة في الشركة يشير إلى الحاجة لتقييم المخاطر وآثارها ولكن لا يتضمن هيكلًا شاملاً لتنفيذ هذا	نظام الصحة والسلامة المهنية والبيئة في الشركة يتضمن وسائل لتقييم المخاطر الكبرى وآثارها	نظام الصحة والسلامة المهنية والبيئة في الشركة يتضمن مجموعة شاملة من الوسائل لتقييم جميع المخاطر المتعلقة بالصحة والصحة المهنية وحماية البيئة وآثارها ويطبقها على جميع عقودها الموثقة
--	---	---	--

تعرض قوة العمل للمخاطر: البند ٤(٢)

لا تقوم الشركة بنصح القوى العاملة بصورة فعالة ولا تراقب تعرضها للمخاطر	تنصح الشركة قوة العمل بشأن المخاطر التي يحتمل أن يتعرضوا لها ولكنها لا تراقب التعرض إلا بصورة عشوائية	الشركة لديها وسائل رسمية لمراقبة التعرض للمخاطر الكبرى	الشركة لديها مجموعة من الوسائل الرسمية لمراقبة التعرض لجميع المخاطر التي يمكن التنبؤ بها (مرتبطة بطريقة تقييم المخاطر وآثارها) وتطبقها على جميع العقود
--	--	---	--

د

ج

ب

أ



القسم الرابع: (تابع) إدارة المخاطر وآثارها

التعامل مع المواد الكيميائية: البند ٤ (٣)

الشركة تحتفظ بقاعدة بيانات لخواص جميع المخاطر المحتملة التي يتم مواجهتها في عقودها ولديها طرق رسمية لتوزيع المعلومات على جميع العاملين وتقوم بتدريب قوة العمل لديها على التعامل .. الخ	الشركة توزع معلومات على الأفراد في قوة العمل في بداية مشاركتهم في العمل في الموقع	الشركة تقدم معلومات لقوة العمل عن خصائص المخاطر المحتملة ولكن لا توجد متابعة فعالة	ليس لدى الشركة إجراءات خاصة لنصح قوة العمل بشأن خواص المخاطر المحتملة
--	---	--	---

مهام الحماية الشخصية: البنود ٤ (٤) (أ) & (ب)

توجد إجراءات لتقييم متطلبات جميع معدات الحماية الشخصية ومراقبة وتنفيذ طرق الاستخدام واحتياجات الاستبدال. كما يتم مراقبة المخزون وجعله أكبر من مستوى الطلب. ويقدم تدريب على الاستخدام إذا دعت الحاجة إليه	يجرى تقييم رسمي للمتطلبات الخاصة بمعدات الحماية الشخصية مع إجراء مراجعات ميدانية على الاستخدام	يتم تقييم المتطلبات الخاصة بمعدات الحماية الشخصية ولكن لا يبذل سوى مجهود قليل للتأكد من الاستخدام الصحيح	معدات الحماية الشخصية الرئيسية تقدم للموظفين ولكن لا يوجد نظام في الشركة لتقييم الاحتياجات الفردية
--	--	--	--

حماية البيئة وإدارة المخلفات: البند ٤ (٥) (أ) ب-ج

لدى الشركة نظام رسمي لإدارة المخلفات (يشمل التحديد والتقليل إلى أدنى حد ممكن والتصنيف) يسعى بصورة نشطة للتقليل إلى أدنى حد ممكن من الآثار البيئية. ويستخدم الأيزو ١٤٠٠١ كنظام الإدارة البيئية في الشركة الذي يطبق على جميع أنشطة الشركة	توجد لدى الشركة إجراءات للتخلص من كل فئة من الفئات الرئيسية للمخلفات الموجودة في الموقع ولكنها لا تفعل شيئا للتقليل إلى أدنى حد ممكن من الآثار البيئية. يوجد لدى الشركة نظام للإدارة البيئية متوافق مع الأيزو ١٤٠٠١ ولكنه ينفذ بطريقة عشوائية	توجد لدى الشركة إجراءات عامة للتخلص من المخلفات وفهم للأيزو ١٤٠٠١ ولكنها لا تنفذ	لا توجد في الشركة طرق رسمية للتحكم في المخلفات. وليس لديها وعى بالأيزو ١٤٠٠١
---	---	--	--

السياسة الخاصة بالمخدرات والكحوليات

توجد سياسة تتضمن تحديدا واضحا للمسئوليات والمسألة وتوزع على جميع الموظفين ويتم تنفيذها بالكامل	توجد سياسة تنفذ جزئيا بشأن المخدرات والكحوليات	يوجد بيان خاص بالسياسة ولكن ليس في صورة وثيقة موزعة على نطاق واسع	لا توجد سياسة مكتوبة
--	--	---	----------------------

الصحة المهنية: البند ٤ (٧)

الشركة لديها نظام لإدارة الصحة ويطبق على جميع أنشطتها على نطاق كامل	لدى الشركة نظام لإدارة الصحة ولكنه ينفذ جزئيا	الشركة تبني المبادئ الأساسية لنظام إدارة الصحة ولكنها لا تنفذ	لا يوجد نظام لإدارة الصحة
---	---	---	---------------------------

د

ج

ب

أ

القسم الخامس: التخطيط والإجراءات

مراجع السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو العمليات: البند ٥ (١) (أ) و (ب)



لا تتوفر إجراءات خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	توجد الإجراءات الأساسية الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	لدى الشركة إجراءات مكتوبة خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة تشمل جميع العمليات الخطرة	لدى الشركة إجراءات تغطي جميع الاحتياطات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والمتطلبات النمطية لخطة المقاتل بالنسبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة للمقاولين مع نظام للتحديث والتوزيع على العاملين
---	--	--	---

التحكم في المعدات وصيانتها: البند ٥(٢)

لا يوجد نظام محدد لتعريف وتقييم الممارسات الخطرة وحالة المعدات	الخطة تعتمد على مصادر خارجية – أى التفتيش على الشركة. التفتيش على المعدات من جانب المشرفين يقتصر على موقع العمل ويتم عن طريق العاملين فقط	يوجد برنامج مكتوب يحدد ضوابط الإشراف والمسؤوليات ومعدل التكرار والمتابعة المعمول بها	بالإضافة إلى (ج)، تتم عمليات التفتيش من جانب الإدارة العليا أو فرق من المتخصصين
--	---	--	---

إدارة السلامة على الطريق: البند ٥(٣)

لا يوجه اهتمام خاص إلى السلامة على الطريق باعتبارها مجالا من المجالات الخطرة	هناك إقرار بأهمية السلامة على الطريق ولكنها متروكة لمديرى العمل الأساسى والمشرفين ليتصرفوا بصورة فردية	لدى الشركة استراتيجية عامة للإدارة مع بعض الإجراءات تتعلق بمكوناتها	لدى الشركة استراتيجية كاملة ومجموعة من الخطط والإجراءات التى تشمل إدارة المركبات والسائقين والعمليات مع تقديم تدريب رسمى لجميع مستخدمي مركبات الشركة
--	--	---	--

تخطيط الطوارئ: البند ٥(٤)

لا توجد لدى الشركة خطط للطوارئ	لدى الشركة نظام للتعامل مع الطوارئ لكنه لا يطبق	لدى الشركة خطة رسمية لمواجهة الطوارئ ولكن لا يتدرب على مواجهة الطوارئ إلا موظفو الإدارة فقط	بالإضافة إلى (ج)، لدى الشركة إدارة رسمية للتعامل مع الطوارئ وتدريب رسمى روتينى تعززه تدريبات وتمارين روتينية
--------------------------------	---	---	--

د

ج

ب

أ

القسم السادس: مراقبة التنفيذ والأداء

مراقبة تنفيذ وأداء أنشطة العمل: البند ٦(١) و ٦(٢)

لا يوجد نظام لمراقبة الأداء الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة رسميا	يتم مراقبة الأداء في مجالات قليلة فقط	لدى الشركة نظام لمراقبة الأداء المتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في المجالات الرئيسية	لدى الشركة نظام شامل لمراقبة الأداء في جميع المجالات مع إحاطة أصحاب الشركة علما بسبل التحسينات وحصلت الشركة على جوائز للإنجاز
---	---------------------------------------	---	---

المتطلبات الخاصة بالحوادث والأحداث الخطيرة والتحسين وإخطارات الحظر: البنود ٦(٣) و ٦(٤)

وقعت أكثر من حادثة خطيرة خلال السنوات الخمس الماضية	وقعت حادثة واحدة خطيرة خلال السنوات الخمس الماضية	وقع حادث (حوادث) صغيرة فقط	لم تقع أى حوادث خلال السنوات الخمس الماضية
---	---	----------------------------	--

سجلات الأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (مقارنة معدل الإصابات لدى المقاول في السنة الأخيرة بمتوسط السنوات الثلاث السابقة عليها) البنود ٦(٥) (أ)–(د)

ماقدم من المقاول غير كاف	المعدل لا يتحسن	يظهر فقط التحسين في معدل الحوادث الصغيرة	المعدل يتحسن بصورة مضطربة بأكثر من ٢٠% سنويا
--------------------------	-----------------	--	--

د

ج

ب

أ

القسم السادس: (تابع) مراقبة التنفيذ والأداء



معايير الأداء المطلق			
معدل أعلى من ٢٠٠ في المائة من معدل الشركة	معدل أدنى من ٢٠٠ في المائة من معدل الشركة	معدل أدنى من ٢٠٠% في المائة من معدل الشركة	معدل أفضل من معدل الشركة
التحقيق في الحوادث والإبلاغ عنها: البنود (٦) (أ) – (ج)			
لا يتم التعريف بالنتائج بصفة عامة	يتم تعريف العاملين الرئيسيين فقط بالنتائج عن طريق مذكرة داخلية محدودة التوزيع في الشركة أو وسيلة مشابهة	يتم تعريف جميع العاملين بالنتائج عن طريق وسيلة الإخطار المحددة في الشركة	كما في (ج) مع إضافة تفاصيل الآثار الناجمة بغرض تحسين الأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

د

ج

ب

أ

القسم السابع: المراجعة

المراجعة: البند ٧ (أ) – (د)			
عملية المراجعة تتم بصورة سريعة ومختصرة فقط ووثائق السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ليست صريحة فيما يتعلق بالمراجعة	ووثائق السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بالشركة تتضمن إشارة للمراجعة ولكن لا يوجد تفاصيل محددة بشأن الجدول الزمني أو مجال التغطية	ووثائق السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بالشركة تتضمن تفاصيل عن كيفية إجراء المراجعة مع جداول زمنية/مجال التغطية للمناطق الرئيسية	كما في (ج) مع تحديد دور الإدارة في المراجعة والمتابعة للمسائل التي تتطلب اتخاذ إجراء بشأنها

د

ج

ب

أ

القسم الثامن: إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة – ملامح إضافية

عضوية الاتحادات: البنود (١) و (٢)			
لا توجد عضوية	الشركة مشارك نشط في جمعية واحدة على الأقل من جمعيات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة	الشركة عضو في جمعية واحدة على الأقل من جمعيات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مع عدم إعطاء السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مكانة عالية	الشركة عضو في جمعية واحدة على الأقل من جمعيات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

Appendix V: HSE plan guidelines for Major Contracts

HSE Plan Definition guideline

When the contracted activities are covered by a contractor HSE Management System, including HSE Cases for contracted installations, the HSE Plan should only address those issues that are unique for the contract under consideration. It should focus on contract specific risks and the management of controls to eliminate, reduce or mitigate these risks. Other contract specific issues that may be addressed in the Plan are: -

- ◆ Organization and personnel for the project;
- ◆ Project specific procedures;
- ◆ Project audit and review Plan;
- ◆ Compliance with local rules and legislation.

The checklist in Tables V.1 to V.7 can be used to check the HSE plans for the project specific issues, but can also be used to assess the HSE Management System if this has not been certified or assessed in any other manner.

When the contractor does not have an HSE Management System, the HSE Plan should be developed in line with the principles of the E & P Forum guidelines for HSE Management Systems or other comparable guidelines. The HSE Plan should follow principal headings with an expansion into key checklist items (Tables V.1 to V.7) given on the following pages under the respective headings. The detail included in the tender should be in keeping with the complexity of the contract and should additionally include prompts for specific action plans, target dates and action parties.

HSE Management System

Section 1 Leadership and commitment

- Leadership and Commitment

Section 2 Policy and strategic objectives

- HSE Policy Statement

Section 3 Organization, responsibilities, resources, standards and documentation

- HSE Organization
- HSE Professionals
- Subcontractors
- HSE Communications
- HSE meeting programme
- HSE promotion and awareness

- HSE competence requirements
- Employee orientation programme
- HSE training (general)
- HSE training (professionals)
- HSE legislation
- HSE standards

Section 4 Evaluation and risk management

- Methods and procedures for hazards and effects management
- Assessment of exposure of the workforce to hazards and effects
- Material data sheets for safe handling of chemicals
- Hazards and effect management and the assessment of PPE requirements
- Methods and procedures for waste management

Section 5 Planning and procedures

- HSE procedures
- Basic HSE rules
- Emergency response procedures
- HSE equipment and equipment HSE inspection
- Occupational health
- Environmental
- Road transport

Section 6 Implementation and performance monitoring

- HSE performance - general
- Incident investigation

Section 7 Auditing and review

- HSE auditing
- Detailed checklists for HSE plan

Table V.1 Checklist for HSE plan: section 1 leadership and commitment

Leadership and Commitment

Commitment to HSE aspects through leadership

Senior management should engender commitment to HSE issues at all levels through their personal style of leadership and management. Key elements include: -

- ❖ Visible expressions of commitment by senior people ☐
- ❖ HSE matters should be placed high on personal and collective agenda ☐
- ❖ All senior managers should set a personal example to others. They should be, and seen to be actively involved in HSE matters, e.g. attendance at HSE meetings, personal instigation of HSE audits and reviews, etc. ☐
- ❖ A feedback system should be established to encourage and facilitate employee feedback on HSE matters. ☐
- ❖ A positive culture should be promoted at all levels ☐
- ❖ Policies and standards should be endorsed and implemented at the local level ☐

Table V.2 Checklist for HSE plan: section 2 policy and strategic objectives

HSE Policy Statement

General

- Written HSE policy ☐
- Dated and signed by Chief Executive ☐
- Policy Statement
 - ❖ Specific to individual parts of the contract (e.g. locations / sites / plants) ☐
 - ❖ cover specialized aspects (e.g. alcohol and drugs) ☐
 - ❖ consistent with company guidelines ☐
 - ❖ clear, concise and motivating ☐

Content

- Importance of HSE as a contract objective ☐
- Incidents and injuries are unacceptable ☐
- HSE established as a line management responsibility ☐
- Everyone is responsible for their own and their colleagues' HSE at work ☐

Distribution / Availability

HSE policy distributed to all concerned, i.e.

- ❖ Handed to each employee by their line manager when issued ☐
- ❖ All new employees handed a copy by their line manager ☐
- ❖ Displayed on notice boards at each work location (worksites and offices) ☐
- ❖ Copies provided for each company on the contract (including sub-contractors, suppliers) ☐



- and agents)
- ❖ Available to company and contractor employee in their working languages ☐

Discussion

- Policy and its implementation when issued discussed by line managers with each employee ☐

Table V.3 Checklist for HSE plan: section 3 organization, responsibilities, resources, standards and documentation

HSE Organization

Key personnel

- Personnel responsible for the implementation of HSE objectives clearly identified in an organization chart ☐
- Responsibility adequately covered during all phases of the contract ☐
- Job descriptions in place showing each team member's HSE competencies, responsibilities and function ☐
- Organization clearly show position of HSE professionals ☐

Contract objectives / accountability

- Defined to meet health, safety and environmental objectives as well as those of time, cost and quality ☐
- Accountability for HSE success and equally of any failure clearly stated ☐
- Focal point within the team structure ensuring that all HSE matters have been identified ☐
- Designated team leader to produce HSE objectives, tasks and targets for the contract ☐
- Targets, etc. to be realistic and consistent ☐
- Establish procedures for distribution, reporting and reviewing HSE issues ☐



Manning / communications

- Manpower philosophy ☐
- Manpower level to be defined correctly so as not to compromise HSE ☐
- Effective means to communicate HSE issues to the company, contractor and subcontractors ☐
- Organization staffed by competent personnel with sufficient appreciation of HSE where necessary with specific training in the issues involved ☐

Corporate structure / responsibility

- Company's expectations on HSE management to be communicated in death ☐
- Access of contractor's line management to their corporate management structure on HSE issues to be defined ☐
- Level of handling project HSE issues by the contractor corporate structure (middle or senior management or board level) ☐
- In the contractor's corporate organization, individuals charged with responsibility for HSE at middle senior manager or board member level ☐
- Access to specialist HSE advice for line management, e.g.
 - ❖ provision of HSE documentation for small contracts ☐
 - ❖ employment of HSE specialist for large contracts ☐

HSE Professionals

Job definition

- Role of the contractor's HSE advisers well defined ☐
- Job definition drafted ☐

Reporting / follow-up

- Reporting relationship with line management ☐
- Direct access to the Chief Executive ☐
- Does line management follow-up on advice offered ☐

HSE department

HSE policy distributed to all concerned, i.e.



- ❖ preparing and monitoring departmental action plans ☐
- ❖ formulation and suitability of HSE rules ☐
- ❖ planned inspections and audits together with line management ☐
- ❖ promotional material ☐
- ❖ HSE training ☐
- ❖ subcontractor assessment ☐
- ❖ training and auditing ☐
- ❖ health risk assessment, health performance monitoring and health surveillance ☐
- ❖ environmental monitoring ☐
- ❖ supporting incident investigation by line management ☐

Guidance given by the contractor's HSE management in preparing and implementing:

- ❖ operating and emergency manuals ☐
- ❖ emergency plans ☐
- ❖ training for firefighting teams, first-aiders etc. ☐
- ❖ emergency drills and exercises ☐
- ❖ protective equipment and rescue ☐

Contact and liaison with government departments maintained ☐

Subcontractors

Management

- To be well integrated and identified in contract HSE Plans ☐
- Have own plans if carrying out a large portion of the work ☐
- HSE Plan to be vetted for suitability by main contractor ☐
- Main contractor to communicate that subcontractor subject to the same rigorous HSE standards as main contractor ☐

Identification / vetting

- Subcontractors to be identified at this stage of the project ☐
- Method of vetting those still to be identified to be stated ☐
- Vetting of past subcontractor records ☐
- Maintenance of approved subcontractor lists where HSE has been considered ☐

HSE communications



Coverage / awareness

Set up appropriate lines of communication to handle HSE issues, e.g. such items as:

- ❖ direct access to emergency services ☐
- ❖ nearest hospital ☐
- ❖ helicopter availability ☐
- ❖ air ambulance, etc. ☐
- ❖ authorization and implementation procedures fully understood ☐

Emergency services: those organizations that would be expected to provide support in a major incident aware of requirements – briefed as to their likely role ☐

External links

- Lines established to communicate externally incidents that may endanger those one a site ☐
- Individual responsibilities and procedures for the company and contractor(s) to make government agency reports have been agreed upon and clearly defined ☐
- Contractor able to communicate with all this workforce in an emergency ☐
- Communications take into account the diversity of languages amongst the workforce ☐
- Ability of base to mobilize in an emergency, e.g. doctors, hospital facilities ☐

Emergency communications

- Appropriate for incidents envisaged ☐
- Strengthened, duplicated or backed up by other means ☐

HSE meeting programme

Scheduling

- Contractor to establish a regular schedule for HSE meetings ☐
- Define responsible management person for scheduling such meetings ☐
- Procedure to maintain records of personnel attendance ☐

Management participation

Managers seen to be involved by employees in:

- ❖ HSE activities, objective setting and monitoring ☐
- ❖ taking action and providing resources to support their stated policies and objectives ☐

Meeting structure

- HSE meeting structure ☐
- Effective to manage and communicate on HSE ☐
- Allow employees full involvement and their own ideas to be heard ☐
- Typical agenda and meeting formats ☐

Follow-up actions

- Meeting actions ☐
- Where action is agreed, is it seen to be carried out? ☐
- Where action is not agreed, is it explained why? ☐

Communication

- Results of HSE activities, both successful and less successful, openly communicated to all employees ☐
- Meeting programmer consistent with the rest of the management structure to communicate effectively HSE issues ☐
- Meetings recorded clearly and consistently ☐
- Structured to include health, safety and environmental items ☐

HSE promotion and awareness

Techniques

Appropriate communications techniques used to make the personnel aware of HSE issues ☐

How this is to be implemented, e.g.

- ❖ personal contact ☐
- ❖ interactive video ☐
- ❖ notice-boards ☐
- ❖ newsletters (suitable for large sites) ☐
- ❖ bulletins ☐
- ❖ posters ☐

Performance

HSE performance boards (e.g. at worksite gates) ☐

Promotional methods

Possibilities include:

- ❖ small 'give-aways' with the HSE message ☐
- ❖ competitions ☐
- ❖ suggestion schemes ☐

Part of business

HSE activities seen as an intrinsic part of running an efficient business rather than a costly and time-consuming 'extra' ☐

HSE competence requirements

Fitness of personnel

Confirmation of medical fitness from a recognized and approved medical facility of all proposed employees for contract ☐

Employee orientation programmer



Approach

- Provision of a comprehensive handbook for all new employees ☐
- On-the-job orientation for supervisory staff ☐
- Established procedure in relation to follow-up of all new employees at the worksite ☐

New employees

- Adequately trained and confident of their own abilities ☐
- Coached to improve their work practices rather than blamed for mistakes ☐

Accountability

- Employees know they are accountable for HSE performance ☐
- Aware that their HSE performance is part of the contractor's appraisal and reward system ☐
- Know that flagrant or frequent breaks of published HSE rules will result in disciplinary action ☐

Procedures

- Required for new employee orientation consistent with existing company guidelines ☐

Reappraisal

- programmer subject to appraisal and review ☐

HSE training (general)

Contract standards

- Statement on the current standard of workforce and training requirements to meet contract standard ☐



Established training programme

Including:

- ❖ HSE management ☐
- ❖ job procedures ☐
- ❖ road safety ☐
- ❖ health (first-aid health hazards, medical services, alcohol and drugs, health promotion, use of PPE) ☐
- ❖ auditing ☐
- ❖ incident investigation and reporting ☐
- ❖ HSE adviser skills ☐
- ❖ supervisory development ☐
- ❖ HSE meetings ☐
- ❖ environmental protection ☐

Supervisory training

- Supervisory development training promotes man-management skills and communication skills ☐

Formalized programme

- Formal HSE orientation programme for employees working on-site ☐
- Records kept of employees who have been through programme ☐
- Employees trained before starting work ☐
- Training covers those joining as a contract is being implemented ☐

Coverage

HSE training of employees covering (including):



- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| ❖ safety | ☐ |
| ❖ fire and explosion | ☐ |
| ❖ road transport / driving | ☐ |
| ❖ first-aid | ☐ |
| ❖ work procedures / PTW | ☐ |
| ❖ hazard awareness and reporting | ☐ |
| ❖ occupational health | ☐ |
| ❖ security | ☐ |
| ❖ basic HSE rules | ☐ |
| ❖ legislative requirements | ☐ |
| ❖ environmental protection | ☐ |

Supervisors' participation

- | | |
|---|--------------------------|
| Supervisors required to brief and debrief staff before and after training courses | ☐ |
|---|--------------------------|

Courses content

- | | |
|--|--------------------------|
| Effective system for establishing the need for and the content of training courses | ☐ |
| Determining course effectiveness and relevance of training assessed | ☐ |

Specialized training

- | | |
|--|--------------------------|
| Relevant training given to personnel prior to the execution of hazardous operations | ☐ |
| Training gained through course attendance supplemented by on-the-job training as necessary | ☐ |
| Records kept of attendees of the training courses and qualifications gained by employees | ☐ |

Emergency training

- | | |
|---|--------------------------|
| Training covers the actions to be implemented and the employees' responsibilities in an emergency | ☐ |
|---|--------------------------|

HSE content in other courses

HSE included in:



- ❖ induction courses ☐
- ❖ craft training ☐
- ❖ supervisory training ☐
- ❖ line management training ☐
- ❖ auditing techniques ☐

HSE training (Professionals)

Selection

- Procedure in place for introducing competent HSE personnel on to the contract ☐
- Criteria used by the contractor to select his HSE supervisory staff (e.g. career development, professional status) ☐

Training

- Training received by HSE professional ☐
- Required specialization (e.g. drilling, radiation, chemicals.) ☐

Appropriate levels of:

- ❖ institute training ☐
- ❖ HSE management ☐

Qualifications

Knowledge and experience of the contractor's HSE professional:

- ❖ match for competence for the job being carried out ☐
- ❖ match for the advice required ☐

HSE legislation

Coverage

HSE Plan to include:

- ❖ a comprehensive list of applicable legislation ☐
- ❖ government, national and international codes ☐



- ❖ company regulations., codes and standards ☐
- ❖ contractor's identification of regulations, codes and standards ☐
- Hierarchical precedence stated ☐
- Definition of the legislation, codes, standards, etc. reflecting the company's previous experience ☐

For contracts carried out in separate countries:

- ❖ different legislation requirements ☐
- ❖ company assistance for foreign contractors ☐

Waivers

- Procedure for seeking waivers indicated ☐

HSE standards

Availability

- Contractor in possession of HSE manual / set of standards ☐
- Identifying minimum criteria for achievement during contract implementation ☐
- Available in writing to all users in consistent, concise and clear form ☐
- Users involved in the development ☐
- Standards in line company requirements ☐

Control / authorization

- Controlled documents ☐
- Updated regularly ☐
- Approval level indicated ☐
- Procedure for obtaining from standards ☐
- Responsibility for authorisation ☐
- Mechanism for recording approved deviations ☐

Coverage

- Clear reference to national and international standards ☐
- Setting minimum requirements on health, safety and environmental issues ☐

Table V.4 Checklist for HSE plan: section 4 Evaluation and risk management

Methods and procedures for hazards and effects management

Coverage

- Company assessment used as a starting point with additional hazards identified by the contractor ☐
- Contractor's assessment carried out in accordance with his formal methods and procedures ☐
- Analysis techniques used in preliminary form where appropriate ☐
- Contractor covers all parts of the contract with assessments for the specific scope and locations of the contract ☐

Experience and awareness

- Contractor able to use material from previous similar projects and demonstrate awareness from past experience ☐

Assessment of exposure of workforce to hazards and effects

Coverage

- Contractor develops assessment of the scope and degree of exposure of workforce to hazards from the hazards and effects management process ☐

Handling of Chemicals

Coverage

- Contractor demonstrates availability and distribution of guidance / information on the safe handling of chemicals, which is likely to be encountered in the contract, and proposals for confirming adherence to guidance during contract ☐

Hazards and effects management and the assessment of PPE requirements

Hazard assessment / PPE requirements

- All processes identified that require use of PPE ☐
- Statutory requirements similarly identified ☐

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول
شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة
ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة
ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

Procedure in place for recording issue to personnel together with follow-up inspection and replacement / re-certification ☐

Storage of PPE adequate and secure with procedure for ensuring adequacy of stock ☐

PPE instruction / training

Requirements identified for all personnel ☐

Instruction and training in its use provided where needed ☐

Procedure for checking its use specified ☐

Renewal / replacement

Schedule and criteria for renewal PPE ☐

Schedule for re-certification ☐

Responsibility for payment ☐



Table V.5 Checklist for HSE plan: section 5 Planning and procedures

HSE procedures

Availability / control

- Written procedures available to cover hazardous operations on HSE ☐
- Include HSE precautions to be taken ☐
- Consistent with company guidelines ☐
- Controlled documents ☐
- Appropriate level ☐
- Coverage: include health and environment ☐

Written procedures:

- ❖ familiar to all employee including subcontractors ☐
- ❖ available in their working language ☐
- ❖ contents related to individual job descriptions ☐

Deviations

- Procedure for obtaining ☐
- Responsibility and level ☐
- Recording of authorized deviations ☐

Omissions

- Identify whether there are any areas where procedures for hazardous operations are not drafted ☐
- Commitment to prepare ☐

Permit to work (PTW)

- System in place ☐
- If the contractor's own system is utilized, is it consistent with industry norms and in line with company guidelines? ☐

Training / qualification

Training standards and qualifications set for personnel allowed to implement procedures ☐

Basic HSE rules

Availability

- Set of rules available and distributed to all employees ☐
- Users acknowledge receipt ☐
- New employees given a copy before starting work ☐
- Method of discussion and verifying understanding ☐

Coverage

- Covers health and environment as well as safety ☐
- Set of rules provided tailored to specific contracts ☐
- Identify hazards likely to be encountered ☐
- Address basic housekeeping and hygiene ☐
- Cover signals that will be encountered on site ☐

Production / updating

- Structure for producing updating and disseminating rules ☐
- Frequency ☐
- Personnel participation ☐
- Involvement of users ☐

Emergency response procedures



Coverage

Identification of potential major emergency scenarios and procedures to use in such scenarios, e.g.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| ❖ fire | ☐ |
| ❖ abandon rig / location | ☐ |
| ❖ storm | ☐ |
| ❖ oil / chemical spill | ☐ |
| ❖ aircraft incident | ☐ |
| ❖ emergency communications | ☐ |
| ❖ Medevac | ☐ |
| ❖ blow-out | ☐ |
| ❖ diving emergency | ☐ |
| ❖ search and rescue (SAR) | ☐ |
| ❖ explosions | ☐ |
| ❖ H ₂ S | ☐ |
| ❖ well control | ☐ |
| ❖ man overboard | ☐ |
| ❖ evacuation | ☐ |
| ❖ terrorism | ☐ |
| Potential use of company guidelines | ☐ |

Awareness

By employees of procedures

- | | |
|---|--------------------------|
| ❖ Orientation | ☐ |
| ❖ Schedule of drills and testing | ☐ |
| ❖ Medical contingency plan included | ☐ |
| ❖ Review frequency | ☐ |
| ❖ Responsibility of employees for own and colleagues' HSE | ☐ |
| ❖ Monitoring mechanism | ☐ |
| ❖ Drills to be carried out without warning | ☐ |

Plans

- | | |
|---|--------------------------|
| Contingency plans allowed for in emergency situations | ☐ |
|---|--------------------------|



- Recovery procedures in place to be activated in event of emergency scenarios ☐
- Drills to be held to demonstrate preparedness for response ☐

HSE equipment and equipment HSE inspection

HSE equipment

- List drawn up of all HSE equipment to be used on the project ☐
- Identified by type, capacity and reference to standards ☐

Requirements identified for each item of HSE equipment, including:

- ❖ registry ☐
- ❖ classification ☐
- ❖ licensing ☐
- ❖ survey ☐
- ❖ test certification ☐

Critical items for HSE inspection

- List drawn up of critical items of equipment that must be the subject of an HSE inspection ☐
- Procedure established for carrying out HSE inspection of equipment (covering health, safety and environmental aspects to be reviewed) ☐
- Procedure established for checking standards where tools have been provided personally by tradesmen ☐

Schedule

- HSE equipment inspection schedule established for the duration of the project ☐
- Inspection frequency clearly identified for critical items of plant ☐

Occupational Health

Facilities available



Facilities defined as part of contract

☐

Occupational health program established to :

❖ identify hazards

☐

❖ assess hazards

☐

❖ control hazards, e.g. engineering controls, procedural controls, PPE, vaccinations, etc.

☐

❖ maintain emergency procedures

☐

Appropriate for the site conditions

☐

Welfare programme meets the needs of isolated sites

☐

Local medical facilities evaluated in detail to assess:

❖ rang and quality of equipment and supplies

☐

❖ hygiene standards

☐

❖ administration procedures and standards

☐

❖ transportation and communication

☐

Sufficient for day-to-day needs and consistent with relevant health programs

☐

Adequate provision for supply of drugs, antidotes, etc

☐

Staffing

Availability of adequately trained, experienced staff

☐

Access to medical treatment facilities (if external)

☐

Contingency plans

Defined for possible incidents beyond capability of site facilities

☐

Accommodation and catering facilities

Where provided, facilities to meet normally accepted standards of hygiene at site location

☐

Facilities to be operated in line with government hygiene regulations and to meet company guidelines

☐

Rules in force to maintain cleanliness of site and other facilities

☐

Promotion



Promotional material available to assist in maintaining standards

☐

Appropriate for the contractor's workforce in terms of:

❖ language

☐

❖ clarity, etc.

☐

Hygiene and housekeeping

Procedure on on-site cleanliness and maintenance

☐

Environmental

Awareness

Workforce aware of requirement to protect the environment whilst executing contract

☐

Control

Identify potential environmental hazards

☐

Develop procedures for handling materials and performing operations that may damage the environment

☐

Contingency plans

☐

Aims

Focus for the environmental protection team

☐

At what level

☐

Line management responsibility for environmental protection defined as well as other job objectives.

☐

Development and enhancement of environmental impact statements for the contract

☐

Monitoring / restoration

Environmental monitoring to gauge the impact of operations

☐

Plans appropriate and sufficiently detailed

☐

Recovery and restoration of site after contract completion

☐

Audits



Environmental audits of operations during the contract

☐

Carried out by experienced individuals or companies

☐

Road transport

Drivers: competence and selection

Assess physical, mental and psychological capability

☐

Character and background

☐

Qualities and experience, medical examination, document checks, driving tests

☐

Special skills such as terrain and climatic experience and first-aid knowledge

☐

Drivers: driving permits

Should record personal and employment details, types of vehicle licensed to drive and types of cargo licensed to carry

☐

Drivers: driver induction

☐

Local area characteristics and regulations

☐

Drivers: driver training

This should test vehicle operation and use, operating conditions (terrain, climate), off-loading and positing, emergency situations, and vehicle inspection

☐

Drivers: driver improvement

Techniques should identify deficiencies, analyze causes and select appropriate retaining

☐

Vehicle: selection

Ensure correct type, capacity and size for facilities

☐

Good maneuverability and serviceability

☐

Vehicle: specification



- The job description should be clearly defined before the vehicle is chosen, to ensure work operations do not exceed the manufacturer's specifications ☐
- Safety equipment and communications on board the vehicle need to be checked ☐

Vehicle: passengers

- Is the vehicle designed to carry passengers? ☐

Vehicle: freight

- Design of vehicle and load limits ☐
- Segregation, positioning and securing of freight ☐

Vehicle: maintenance

- Conducted on a regular basis ☐

Ops management: need and approval

- Define the journey and justify the need ☐
- Awareness of hazards involved ☐
- Allocation of vehicles, written authorization, verification of employees' driving standards ☐

Ops management: journey routing and scheduling

- Full awareness of route (hazards, conditions) ☐
- Realistic schedules ☐

Ops management: journey management

- Logging of actions ☐

Ops management: roles and responsibilities

- Role and responsibilities defined for management, supervisors, drivers, passengers ☐

Contracting

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول
شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة
ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة
ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

- Pre-qualification of contractors and contractor HSE management treating road transport with equal importance to main activity ☐
- Standards for scope of operations included in tender operation ☐
- Control and review mechanisms included in contracts ☐
- Policy of no subcontracting without written authority ☐

Procedures

- Ensure procedures are in place for all transport operations ☐
- Monitor and review mechanisms in place ☐

Emergency services

- In place and tested ☐

Table V.6 Checklist for HSE plan: section 6 Implementation and performance monitoring

HSE performance – General

Measurement

Proposed plan to measure performance, i.e.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| performance indicators | ☐ |
| progress against targets | ☐ |
| HSE initiatives / incentive schemes | ☐ |
| achievement of milestones | ☐ |
| numbers and types of training courses | ☐ |
| numbers and results of audits | ☐ |
| clearance of action items | ☐ |

Use will be made of reactive statistical indicators, e.g.

- | | |
|---|--------------------------|
| Lost Time Injury Frequency / Total Recordable Incident Rate | ☐ |
| numbers of first-aid and minor injuries. | ☐ |
| material losses | ☐ |
| vehicle incidents | ☐ |
| spillages | ☐ |
| occupational illnesses | ☐ |
| sickness absenteeism | ☐ |

Feedback / analysis

- | | |
|--|--------------------------|
| Availability and use of performance records | ☐ |
| Feedback / review / discussion at HSE meetings | ☐ |
| Presentation and distribution to employees | ☐ |

Comparison of performance

Comparison of performance:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| With other similar contract work | ☐ |
| Frequency specified | ☐ |
| Involvement of company personnel | ☐ |



Incident Investigation

Coverage

Reporting procedure for the contract ☐

Covering not only injuries to and time lost by personnel but also:

health incidents (diseases, exposures to hazardous substances, near misses, etc.) ☐

environmental incidents (spillages, releases, contamination, etc.) ☐

other safety incidents (safety equipment failures, loss of capital equipment) ☐

material loss ☐

Methods

Incident investigation method established to determine and correct causes ☐

Incidents first reported to the direct supervisor ☐

Incident investigation teams led by the relevant manager ☐

Differentiation made between numbers of first-aid treatments and other minor injuries ☐

Procedure in place on vehicle incidents ☐

Methods to be used for collecting incident statistics ☐



Table V.7 Checklist for HSE plan: section 7 Auditing and review

HSE auditing

Availability

Established HSE procedure outlining responsibilities, frequency, methods and follow-up ☐

Scope

Compliance with the HSE Plan including:

- HSE management ☐
- department personnel HSE ☐
- technical personnel HSE ☐
- subcontractor ☐
- occupational health ☐
- unsafe acts ☐
- audit training ☐
- environmental ☐
- own activities and those of his subcontractors ☐

Coverage

- Consistent with company guidelines ☐
- Schedule for full contract duration ☐
- Involvement of personnel in audit teams from outside the location ☐
- Carried out by a wide cross-section of the workforce including company and subcontractor personnel ☐

Effectiveness

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول

شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة

ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة

ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

How verified	☐
Involvement of the contractor's corporate management in review of findings	☐
Intention to publish findings	☐
Discussion with personnel on contract and at HSE meetings	☐
Lessons used to improve operations across the contract	☐

Follow-up

Any numerical treatment made of findings	☐
Frequency of review of implementation progress	☐
Rejections of audit findings properly authorized and documented	☐

الملحق الخامس: الإرشادات الخاصة بخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الكبرى

ضوابط تعريف خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

عند تغطية الأنشطة المتعاقد عليها بنظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاص بالمقاول، بما في ذلك الحالات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمنشآت التي يشملها العقد، في هذه الحالة يتعين أن تتناول خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فقط المسائل ذات الطابع الفريد في العقد محل البحث. ويجب أن تركز على المخاطر المتعلقة بالعقد وإدارة وسائل التحكم الخاصة بالقضاء على المخاطر أو التقليل أو التخفيف من هذه المخاطر. والمسائل الأخرى المتعلقة بالعقد التي يمكن أن تتناولها الخطة هي:

- التنظيم والعاملون الذين سيتعاملون مع المشروع
- الإجراءات المحددة المتعلقة بالعقد
- خطة المراجعة الخاصة بالعقد
- الالتزام بالقواعد والتشريعات المحلية

ويمكن استخدام قائمة المراجعة الموجودة في الجداول من ١-٥ إلى ٧-٥ في مراجعة خطط السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بالنسبة للمسائل المتعلقة بالعقد كما يمكن استخدامها أيضا في تقييم نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة إذا لم يكن قد تم إعماله أو تقييمه بطريقة أخرى.

وفي حالة عدم وجود نظام لإدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول، يجب وضع الخطة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بما يتمشى مع مبادئ الإرشادات التي وضعها منتدى الاستكشاف والانتاج لنظم إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أو أى إرشادات مماثلة. ويجب أن تتبع خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة العناوين الرئيسية مع التوسع في بنود قائمة المراجعة الرئيسية (الجدول ١-٥ إلى ٧-٥) الواردة في الصفحات التالية تحت العناوين الخاصة بها. ويجب أن تكون التفصيلات الواردة في المناقصة ملزمة لمدى تعقيد العقد ويجب علاوة على هذا أن تتضمن الحث على وضع خطط عمل محددة وتحديد تواريخ مستهدفة وأطراف العمل.

نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

القسم الأول: القيادة والالتزام

- القيادة والالتزام

القسم الثاني: السياسة والأهداف الاستراتيجية

- بيان السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

القسم الثالث: التنظيم والمسئوليات والإمكانات والمعايير والوثائق

- التنظيم الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- المهنيون المختصون بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- المقاولون من الباطن
- الاتصالات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- برنامج الاجتماعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- تعزيز الالتزام والعلم بمعايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- متطلبات الاختصاص فيما يتعلق بمجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- برنامج تهيئة العاملين
- التدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (عام)
- التدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (للمهنيين)
- التشريعات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

● معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

القسم الرابع: التقييم وإدارة المخاطر

- الوسائل والإجراءات المتعلقة بإدارة المخاطر وآثارها
- تقييم مدى تعرض قوة العمل للمخاطر وآثاره
- بطاقات بيانات المواد الخاصة بالتعامل الآمن مع المواد الكيماوية
- إدارة المخاطر وآثارها وتقييم المتطلبات الخاصة بمعدات الحماية الشخصية
- الوسائل والإجراءات الخاصة بإدارة المخلفات

القسم الخامس: التخطيط والإجراءات

- الإجراءات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- القواعد الأساسية الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- الإجراءات الخاصة بمواجهة الطوارئ
- معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتفتيش على المعدات من حيث السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- الصحة المهنية
- البيئة
- النقل البري

القسم السادس: مراقبة التنفيذ والأداء

- الأداء فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة - عام
- التحقيق في الحوادث

القسم السابع: المراجعة

- المراجعة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة



القيادة والالتزام

الالتزام بالجوانب الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من خلال القيادة
يجب على أعضاء الإدارة العليا أن يخلقوا الشعور بالالتزام تجاه المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على
جميع المستويات من خلال أسلوبهم الشخصي في القيادة والإدارة. وتشمل العناصر الرئيسية في هذا الصدد:

- ☐ ❖ تعبير أفراد الإدارة العليا بطريقة واضحة للعيان عن الالتزام
- ☐ ❖ يجب إعطاء أولوية للأمور المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة في جدول الأعمال الشخصي والجماعي
- ☐ ❖ يجب على جميع المديرين في الإدارة العليا أن يكونوا قدوة تحتذى من جانب الآخرين. حيث يجب أن يشاركوا، ويبراهم الآخرون وهم يشاركون بصورة نشطة في الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. مثال: حضور اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتحفيز الشخصي على إجراء المراجعات الخاصة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة والبيئة.. الخ
- ☐ ❖ يجب وضع نظام لتلقى الآراء بغرض تشجيع العاملين على إبداء آرائهم في الأمور المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية والبيئة وتسهيل ذلك لهم
- ☐ ❖ يجب تشجيع نشر ثقافة إيجابية على جميع المستويات
- ☐ ❖ يجب إقرار وتنفيذ سياسات ومعايير على المستوى المحلى

الجدول ٥-٢ قائمة مراجعة ل خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم الثانى السياسة والأهداف الاستراتيجية بيان سياسة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

عام

- ☐ سياسة مكتوبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ مؤرخة وموقعة من الرئيس التنفيذي
- ☐ بيان السياسة:
- ☐ ❖ يتناول بصفة محددة مفردات العقد (مثل الأماكن/المواقع/الأدوات)
- ☐ ❖ يشمل وجوها متخصصة (مثل الكحوليات والمخدرات)
- ☐ ❖ يتمشى مع إرشادات الشركة
- ☐ ❖ واضح ومختصر ويدفع على الالتزام

المضمون

- ☐ أهمية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة كأحد أهداف العقد
- ☐ الحوادث والإصابات غير مقبولة
- ☐ السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مسئولية الإدارة المباشرة
- ☐ كل شخص مسئول عن صحته وسلامته المهنية وكذا عن صحة وسلامة زملائه في العمل

توزيع بيان السياسة/توفره

- توزيع بيان السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على جميع المعنيين، أى
- ☐ ❖ يسلم عند صدوره إلى كل موظف من مديره المباشر
- ☐ ❖ يحصل جميع الموظفين الجدد على نسخة من مديريهم المباشرين



- ❖ يعرض في لوحة الإعلانات في كل موقع عمل (مواقع العمل والمكاتب)
- ❖ تقدم نسخ لكل شركة متعاقد معها (بما في ذلك المقاولون من الباطن والموردون والوكلاء)
- ❖ يكون متاحا لموظفي الشركة وموظفي المقاول باللغة التي يتعاملون بها

المناقشة

- يناقش المدير المباشر السياسة وتنفيذها مع كل موظف عندما تصدر

الجدول ٣-٥ قائمة مراجعة ل خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم الثالث التنظيم والمسئوليات والإمكانات والمعايير والوثائق

تنظيم الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الموظفون الرئيسيون

- الموظفون المسؤولون عن تنفيذ أهداف الصحة والسلامة المهنية والبيئة يتم تحديدهم بوضوح في خريطة تنظيمية
- تحديد المسئوليات بصورة وافية خلال جميع مراحل العقد
- وجود توصيف للوظائف يبين اختصاصات كل عضو في الفريق ومسئوليته وصلاحياته بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- الخريطة التنظيمية تبين بوضوح مناصب المهنيين في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
-

أهداف العقد / المساءلة

- تحديد كيفية تحقيق الأهداف الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وكذا الأهداف فيما يتعلق بالوقت والتكلفة والجودة
- المسئولية عن النجاح وبخس القدر عن أي فشل لابد أن تحدد بوضوح
- تحديد العنصر المحوري داخل هيكل الفريق بما يضمن تحديد جميع الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- تعيين قائد للفريق لتحقيق الأهداف والمهام المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في العقد
- يجب أن تكون الأهداف ..الخ واقعة ومتسقة مع بعضها البعض
- وضع إجراءات لتوزيع والإبلاغ عن ومراجعة المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
-

العمالة / الاتصالات

فلسفة العمالة

- تحديد مستوى العمالة بدقة حتى لا تتعرض السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للخطر
- وسائل فعالة للتعريف بالمسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للشركة والمقاول والمقاولين من الباطن
- تزويد المؤسسة بموظفين أكفاء يقدرون بقدر كاف أهمية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة إذا دعت الضرورة مع حصولهم على تدريب خاص بالمسائل ذات العلاقة
-

هيكل الشركة/المسئولية

- التعريف بتوقعات الشركة بشأن إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في حالة الوفاة
- إطلاع المديرين المباشرين للمقاول على هيكل إدارة شركتهم بالنسبة



- ☐ للمستوى التعامل مع المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الواجب تحديدها
- ☐ للمشروع من جانب هيكل شركة المقاول (مستوى الإدارة المتوسطة أو العليا أو مجلس الإدارة)
- ☐ الأفراد المكلفون في تنظيم هيكل شركة المقاول بالمسئولية عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عند مستوى الإدارة المتوسطة أو العليا أو مجلس الإدارة
- ☐ حصول المديرين المباشرين على مشورة المتخصصين بشأن مسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مثل:
- ☐ * توفير الوثائق الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الصغيرة
- ☐ * تعيين متخصص في السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الكبيرة

المهنيون المتخصصون في السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

تعريف الوظيفة

- ☐ واجبات مستشاري المقاول في أمور السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة محددة جيدا
- ☐ تمت صياغة تعريف الوظيفة

الإبلاغ / المتابعة

- ☐ علاقة الإبلاغ بالإدارة المباشرة
- ☐ الوصول مباشرة للرئيس التنفيذي
- ☐ هل يقوم المديرون المباشرون بالمتابعة بناء على المشورة المقدمة

إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وزعت على جميع المعنيين, أى: -

- ☐ ❖ خطط عمل للإعداد والمراقبة من جانب الإدارات
- ☐ ❖ صياغة قواعد السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ومدى ملاءمتها
- ☐ ❖ التخطيط للقيام بعمليات تفتيش ومراجعة مع الإدارة المباشرة
- ☐ ❖ المادة الترويجية
- ☐ ❖ التدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ ❖ التقييم الخاص بالمقاولين من الباطن
- ☐ ❖ التدريب والمراجعة
- ☐ ❖ تقييم المخاطر الصحية ومراقبة الأداء الصحى وملاحظة الصحة
- ☐ ❖ المراقبة البيئية
- ☐ ❖ دعم التحقيق في الحوادث من جانب المديرين المباشرين

التوجيه الذى تقدمه إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول فى إعداد وتفنيد:

- ☐ ❖ المراجع الخاصة بالتشغيل والطوارئ
- ☐ ❖ خطط الطوارئ
- ☐ ❖ تدريب فرق مكافحة الحرائق والإسعاف الأولى .. الخ
- ☐ ❖ تدريبات وتمارين الطوارئ
- ☐ ❖ معدات الحماية والإنقاذ
- ☐ الحفاظ على الاتصالات مع الإدارات الحكومية

المقاولون من الباطن

الإدارة

يدمجون ويحددون بوضوح فى خطط السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة



بالعقد

- ☐ لديهم خططهم الخاصة في حالة تنفيذهم جزء كبير من العمل
- ☐ مراجعة خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة من جانب المقاول الرئيسي للتأكد من مدى ملاءمتها
- ☐ على المقاول الرئيسي أن يخطر بأن المقاول من الباطن يخضع لنفس معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الصارمة التي يخضع لها المقاول الرئيسي

التحديد / التحقق

- ☐ تحديد المقاولين من الباطن في هذه المرحلة من المشروع
- ☐ تحديد وسيلة التحقق من أولئك الذين لم يتم تحديدهم بعد
- ☐ التحقق من سجلات المقاول من الباطن في الماضي
- ☐ الاحتفاظ بقوائم معتمدة للمقاولين من الباطن عند بحث مسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الاتصالات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

مجال التغطية / التوعية

إقامة خطوط اتصال مناسبة لمعالجة المسائل الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مثل:

- ☐ ❖ الوصول المباشر لخدمات الطوارئ
- ☐ ❖ أقرب مستشفى
- ☐ ❖ مدى توفر طائفة هليكوبتر
- ☐ ❖ الإسعاف الجوي .. الخ
- ☐ ❖ إجراءات الترخيص والتنفيذ مفهومة بصورة كاملة
- ☐ خدمات الطوارئ: تلك المؤسسات التي يتوقع أن تقدم دعما في الحوادث الكبرى على علم بالمتطلبات – تحاط علما بدورها المحتمل

الروابط الخارجية

الخطوط المقامة لتعريف الخارج بالحوادث التي يمكن أن تعرض الموجودين في موقع ما

- ☐ للخطر
- ☐ المسئوليات الفردية والإجراءات التي على الشركة والمقاول (المقاولين) اتخاذها لوضع تقارير لأجهزة حكومية تم الاتفاق عليها
- ☐ ومحددة بوضوح
- ☐ المقاول قادر على الاتصال مع كل قوة العمل التابعة له في حالة الطوارئ
- ☐ الاتصالات تراعى تنوع اللغات بين أفراد قوة العمل
- ☐ قدرة القاعدة على التعبئة في حالة الطوارئ، مثل الأطباء وتسهيلات المستشفيات

الاتصالات في حالات الطوارئ

- ☐ مناسبة للحوادث المتوقع حدوثها
- ☐ هناك وسائل أخرى تعززها أو تعتبر تكرارا أو وسائل احتياطية لها

برنامج اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الجدول الزمنية

- ☐ على المقاول وضع جدول زمني منتظم للاجتماعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ تحديد الشخص المسئول في الإدارة عن تحديد مواعيد تلك الاجتماعات
- ☐ نظام الاحتفاظ بسجلات لحضور العاملين

مشاركة الإدارة

يرى الموظفون المديرين يشاركون في:

- ☐ ❖ أنشطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ووضع أهدافها والمراقبة



❖ إتخاذ إجراءات وتوفير الامكانيات لدعم سياساتهم وأهدافهم المعلنة

☐

هيكل الاجتماعات

- ☐ هيكل اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ فعال لإدارة أمور السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتعريف بها
- ☐ يسمح للموظفين بالمشاركة الكاملة وأن تسمع آراؤهم
- ☐ جدول الأعمال وشكل الاجتماع نمطيان

إجراءات المتابعة

- ☐ إجراءات الاجتماع
- ☐ عندما يتم الاتفاق على إجراء, هل ينتظر تنفيذه؟
- ☐ عندما لا يتم الاتفاق على إجراء, هل يشرح السبب؟

الإحاطة (الإتصال)

- يتم إحاطة جميع العاملين علما صراحة بالنتائج المحققة في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة سواء كانت ناجحة أو أقل نجاحا
- ☐ برنامج الاجتماعات يتسق مع باقى هيكل الإدارة من حيث الإحاطة بالمسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بصورة فعالة
- ☐ وقائع الاجتماعات تسجل بوضوح وبصورة ثابتة
- ☐ الاجتماعات مهيكله لتشمل البنود المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- التشجيع على الالتزام بمعايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتوعية بها

الوسائل

- استخدام وسائل إتصال مناسبة لتوعية العاملين بالمسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ كيف يتم تنفيذ هذا. مثال
- ☐ * الاتصال الشخصي
- ☐ * الفيديو التفاعلى
- ☐ * لوحات الإعلانات
- ☐ * النشرات التى ترسل فى خطابات (تناسب المواقع الواسعة)
- ☐ * النشرات المكتوبة التى تصدر بانتظام
- ☐ * الملصقات

الأداء

- اللوحات الخاصة بالأداء فى مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة أعلى بوابات مواقع العمل
- ☐

وسائل التشجيع

الإمكانيات تشمل:

- ☐ ❖ "هدايا" بسيطة مع الرسالة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ ❖ مسابقات
- ☐ ❖ تلقى اقتراحات

جزء من العمل

- ينظر للأنشطة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة باعتبارها جزءا أصيلا من إدارة عمل ناجح بدلا من كونها نشاطا "زائدا" مكلفا ومستهلكا للوقت
- ☐



متطلبات الكفاءة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

لياقة العاملين

تأكيد اللياقة الطبية من جانب منشأة طبية معتمدة ومعترف بها لجميع الموظفين المقترح عملهم بموجب العقد

☐

برنامج تهيئة العاملين

المنهج

☐

تقديم مرجع شامل لجميع العاملين الجدد

☐

عمل تهيئة خلال أداء الوظيفة بالمستوى للعاملين في الإشراف

☐

وضع نظام مستقر لمتابعة جميع العاملين الجدد في مواقع العمل

الموظفون الجدد

☐

مدربون بالقدر الكافي وواثقون من قدراتهم

☐

مدربون على تحسين ممارساتهم في العمل بدلا من تلقى اللوم لارتكاب أخطاء

المساءلة

☐

يعرف الموظفون أنهم سيساءلون عن أدائهم بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

☐

يدركون أن أداءهم في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة جزء من نظام

☐

تقييم المقاول ومكافأته

☐

يعرفون أن الانتهاكات الصارخة أو المتكررة لقواعد السلامة والصحة المهنية وحماية

☐

البيئة المنشورة سيؤدي إلى إتخاذ إجراء تأديبي

الإجراءات

☐

مطلوبة لتهيئة الموظفين الجدد بما يتفق مع الضوابط الإرشادية المعمول بها في الشركة

إعادة التقييم

☐

البرنامج قابل للتقييم والمراجعة

التدريب على المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (عام)

معايير العقد

☐

بيان بشأن المعيار الحالي فيما يتعلق بقوة العمل ومتطلبات التدريب لتلبية معيار العقد

برنامج التدريب المقرر

يشمل:

☐

❖ إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

☐

❖ الاجراءات الخاصة بالوظيفة

☐

❖ السلامة على الطريق

❖ الصحة (الاسعافات الأولية للمخاطر الصحية - الخدمات الطبية - الكحوليات والمخدرات - تنمية الوعي الصحى - استخدام

☐

مهمات الوقاية الشخصية)

☐

❖ المراجعة

☐

❖ التحقيق فى الحوادث والإبلاغ عنها

☐

❖ مهارات مستشار السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

☐

❖ تطوير الإشراف

☐

❖ اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

☐

❖ حماية البيئة

تدريب المشرفين

☐

التدريب الخاصة بتطوير الإشراف ينمى المهارات الخاصة بإدارة الأفراد ومهارات الاتصال

إضفاء الطابع الرسمي على البرنامج



برنامج تهيئة رسمي للموظفين بشأن مسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ينفذ في الموقع

- ☐
 - ☐
 - ☐
 - ☐
- الاحتفاظ بسجلات للموظفين الذين اجتازوا البرنامج
الموظفون الذين تدربوا قبل بدء العمل
التدريب يشمل من يلتحقون بالعمل في أثناء تنفيذ العقد

مجالات التغطية

تدريب الموظفين على الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يشمل:

- ☐ ❖ السلامة
- ☐ ❖ الحرائق والانفجارات
- ☐ ❖ النقل البري / قيادة السيارات
- ☐ ❖ الإسعافات الأولية
- ☐ ❖ إجراءات العمل/ تصاريح العمل
- ☐ ❖ إدراك المخاطر والإبلاغ عنها
- ☐ ❖ الصحة المهنية
- ☐ ❖ الأمن
- ☐ ❖ القواعد الأساسية للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ ❖ المتطلبات التشريعية
- ☐ ❖ حماية البيئة

مشاركة المشرفين

مطلوب من المشرفين إعطاء الموظفين معلومات والحصول منهم على معلومات قبل وبعد الدورات التدريبية

- ☐

مضمون الدورات

- ☐ نظام فعال لتقرير الحاجة لدورات التدريب ومضمونها
- ☐ تقرير مدى فعالية الدورات وتقييم مدى علاقة التدريب بالموضوع

التدريب المتخصص

- ☐ إعطاء تدريب متصل بالموضوع للعاملين قبل تنفيذ العمليات الخطرة
- ☐ الحصول على التدريب من خلال حضور الدورات ويكملة التدريب في أثناء أداء الوظيفة
- ☐ حسبما تقتضى الضرورة
- ☐ الاحتفاظ بسجلات للذين يحضرون الدورات التدريبية والمؤهلات التي اكتسبها الموظفون

التدريب على الطوارئ

- ☐ التدريب يشمل الإجراءات التي يتعين إتخاذها ومسئوليات الموظفين في حالات الطوارئ

المضمون المتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في الدورات الأخرى
السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة متضمنة في:

- ☐ ❖ الدورات التي تعقد عند بداية التعيين
- ☐ ❖ التدريب الحرفي
- ☐ ❖ التدريب على الإشراف



❖ التدريب على الإدارة المباشرة

❖ وسائل المراجعة

☐

☐

التدريب على المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (للمهنيين)

الاختبار

يوجد نظام لإدخال العاملين الأكفاء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

في العقد

المعايير التي يتضمنها العقد والتي يستخدمها المقاول في اختيار طاقمه الإشرافي على السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (مثل التطور الوظيفي والوضع المهني)

☐

☐

التدريب

التدريب المقدم من متخصص مهني في السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

التخصص المطلوب (مثل الحفر – الإشعاعات – المواد الكيماوية

المستويات المناسبة ل:

* التدريب في معاهد

* إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

☐

☐

☐

☐

المؤهلات

المعرفة والخبرة المتوفرة لدى المتخصصين المهنيين في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول: -

* تناسب الكفاءة المطلوبة للمهام الجارية تنفيذها

* تناسب الخبرة الاستشارية المطلوبة

☐

☐

التشريعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

مجال التغطية

خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة تشمل:

- قائمة شاملة بالتشريعات واجبة التطبيق

- الأكواد الحكومية والوطنية والدولية

- اللوائح والأكواد والمعايير الخاصة بالشركة

- التشريعات والأكواد والمعايير التي يحددها المقاول

بيان ترتيب الأسبقيات

تعريف التشريعات والأكواد وللمعايير .. الخ التي انعكست على خبرة الشركة السابقة

☐

☐

☐

☐

☐

☐

بالنسبة للعقود التي تنفذ في دول منفصلة:

- متطلبات التشريعات المختلفة

- مساعدة الشركة للمقاولين الأجانب

☐

☐

التخليات

الإشارة للإجراءات الخاصة بطلب تخلي عن أشياء ما

☐

معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الإتاحة

حياسة المقاول لمرجع / مجموعة معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

تحديد الحد الأدنى من المعايير للإنجازات التي تتحقق خلال تنفيذ العقد

متاحة كتابة لجميع المستخدمين في شكل متسق ومختصر وواضح

مشاركة المستخدمين في التطوير

☐

☐

☐

☐

المعايير متفقة مع متطلبات الشركة



التحكم / الإعتدال



الوثائق الخاضعة للتحكم
يتم تحديثها بصفة منتظمة
هناك إشارة لمستوى الإعتدال
الإجراءات طبقا للمعايير
المسئولية عن الترخيص
آلية لتسجيل التجاوزات الموافق عليها

مجال التغطية



إشارة واضحة للمعايير الوطنية والدولية
تحديد الحد الأدنى من المتطلبات الخاصة بمسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الجدول ٥-٤ قائمة مراجعة لخطوة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم الرابع التقييم وإدارة المخاطر

طرق وإجراءات إدارة المخاطر وآثارها

مجال التغطية



تقييم الشركة يستخدم كنقطة بداية مع تحديد المقاول للمخاطر الإضافية
تقييم المقاول يتم وفقا للطرق والإجراءات الرسمية الخاصة به
أساليب التحليل المستخدمة بصورة تمهيدية عندما يكون ذلك مناسباً
المقاول يغطي جميع أجزاء العقد بعمليات تقييم للنطاق والأماكن المحدد الخاصة بالعقد

الخبرة والعلم

المقاول قادر على استخدام مادة من المشروعات المماثلة السابقة وعرض ما اكتسبه من علم من خبرات سابقة



تقييم مدى تعرض قوة العمل للمخاطر وآثارها

مجال التغطية



يطور المقاول تقييماً لنطاق ودرجة تعرض قوة العمل للمخاطر من عملية إدارة المخاطر
وآثارها

التعامل مع المواد الكيماوية

مجال التغطية

يثبت المقاول توفر وتوزيع إرشادات / معلومات عن التعامل الآمن مع المواد الكيماوية التي يحتمل موجهتها في العقد، واقتراحات
لتأكيد التمسك بالإرشادات في أثناء مدة العقد



إدارة المخاطر وآثارها وتقييم متطلبات معدات الحماية الشخصية

تقييم المخاطر / متطلبات مهمات الحماية الشخصية



تحديد جميع العمليات التي تتطلب استخدام مهمات الحماية الشخصية
يتم بالمثل تحديد المتطلبات القانونية
يوجد نظام لتسجيل صرف المعدات للعاملين مع إجراء تفتيش متابعة وتغيير / إعادة اعتماد المعدات
مكان تخزين معدات الحماية الشخصية كاف ومؤمن مع وجود نظام للتأكد من كفاية

المخزون

☐

التعليم / التدريب الخاص بمهام الحماية الشخصية

☐
☐
☐

تعريف جميع العاملين بالمتطلبات

تعليم العاملين وتدريبهم على طريقة الاستخدام يقدم عند الحاجة

تحديد نظام للتحقق من استخدامها

التجديد / الاستبدال

☐
☐
☐

الجدول الزمني لتجديد معدات الحماية الشخصية ومعايير ذلك

الجدول الزمني لإعادة الاعتماد

المسئولية عن السداد

الجدول ٥-٥ قائمة مراجعة ل خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم الخامس التخطيط والإجراءات

إجراءات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الإتاحة / التحكم

تتوفر إجراءات مكتوبة لتغطية العمليات الخطرة بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية

☐
☐
☐
☐
☐
☐

البيئة

تشمل الاحتياطات التي يجب اتخاذها بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

تتسق مع الضوابط الإرشادية للشركة

الوثائق الخاضعة للتحكم

المستوى المناسب

التغطية: تشمل الصحة والبيئة

الإجراءات المكتوبة:

☐
☐
☐

❖ مألوفة لجميع العاملين بمن فيهم المقاولون من الباطن

❖ متوفرة باللغة التي يتعاملون بها

❖ مضمونها يتعلق بتوصيف وظائف الأفراد

التجاوزات

☐
☐
☐

نظام طلب الموافقة عليها

المسئولية والمستوى

تسجيل التجاوزات المرخص بها

الإهمال

☐
☐

تحديد ما إذا كانت هناك أي مجالات لا يتم فيها صياغة إجراءات للعمليات الخطرة

الالتزام بإعدادها

تصريح العمل

☐
☐

يوجد نظام لها

في حالة استخدام النظام الخاص بالمقاول, هل يتفق هذا النظام مع المتعارف عليه في الصناعة ويتمشى مع الضوابط الإرشادية

للشركة؟

التدريب/التأهيل

☐

معايير التدريب والمؤهلات المحددة للعاملين المسموح لهم بتنفيذ الإجراءات



القواعد الأساسية للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

الآتاحة

- ☐ مجموعة القواعد متوفرة وتوزع على جميع العاملين
- ☐ المستخدمون يقرون بالاستلام
- ☐ الموظفون الجدد يتسلمون نسخة قبل بدء العمل
- ☐ طريقة المناقشة والتحقق من الفهم

مجال التغطية

- ☐ تشمل الصحة والبيئة إلى جانب السلامة
- ☐ مجموعة القواعد المقدمة صممت خصيصا للعقود المحددة
- ☐ تحدد المخاطر التي يحتمل موجهتها
- ☐ تتناول المسائل الأساسية المتعلقة بحسن ترتيب المكان والمسائل الصحية
- ☐ تغطي الإشارات التي ستتم مواجهتها في الموقع

الانتاج / التحديث

- ☐ يوجد هيكل لوضع قواعد للتحديث ونشرها
- ☐ معدل التكرار
- ☐ المشاركة الشخصية
- ☐ مشاركة المستخدمين

إجراءات مواجهة الطوارئ

مجال التغطية

- تحديد سيناريوهات مواجهة حالات الطوارئ المحتملة وإجراءات استخدام مثل تلك السيناريوهات, مثل: -
- ☐ الحرائق
- ☐ التخلي عن حفار/موقع
- ☐ العواصف
- ☐ انسكاب البترول/المواد الكيماوية
- ☐ حوادث الطائرات
- ☐ الاتصالات في حالة الطوارئ
- ☐ الإخلاء الطبي
- ☐ التسرب العارض للنفط أو الغاز من البئر في أثناء الحفر
- ☐ الطوارئ المتعلقة بالغوص
- ☐ عمليات البحث والانتقاذ
- ☐ انفجارات
- ☐ كبريتيد الهيدروجين
- ☐ التحكم في البئر
- ☐ سقوط شخص من ظهر الوحدة البحرية للبحر
- ☐ الإخلاء
- ☐ الإرهاب
- ☐ احتمال استخدام الضوابط الإرشادية الخاصة بالشركة

التوعية

- ☐ توعية الموظفين بالإجراءات
- ☐ التهيئة
- ☐ البرنامج الزمني للتمارين والاختبارات
- ☐ خطة الطوارئ الطبية متضمنة



- ☐ * معدل إجراء المراجعة
- ☐ * مسئولية الموظفين عن أنفسهم وعن زملائهم فيما يتعلق بمسائل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ * آلية المراقبة
- ☐ * تنفيذ التمارين بدون إنذار

الخطط

- ☐ السماح بخطط الطوارئ في حالات الطوارئ
- ☐ توجد إجراءات للاستعادة لتفعيلها في سيناريوهات الطوارئ
- ☐ إجراء تمارين لإثبات الاستعداد للمواجهة
- معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتفتيش على المعدات من حيث السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- المعدات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- هناك قائمة موضوعة بجميع المعدات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي ستستخدم في المشروع
- ☐ محددة بالنوع والطاقة أو القدرة والإشارة للمعايير

المتطلبات محددة لكل بند من معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بما في ذلك:

- ☐ * التسجيل
- ☐ * التصنيف
- ☐ * الترخيص
- ☐ * المعايير
- ☐ * اعتماد الاختبار

الأصناف الحيوية التي ينبغي التفتيش عليها في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

- توجد قائمة موضوعة بالأصناف الحيوية من المعدات التي لابد من خضوعها للتفتيش بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ هناك نظام مقرر لتنفيذ التفتيش على المعدات بالنسبة للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة (يشمل جوانب السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي ستتم مراجعتها)
- ☐ هناك نظام مقرر لمراجعة المعايير في حالة تسليم الأدوات من جانب تجار شخصيا

البرنامج الزمني

- هناك برنامج زمني محدد للتفتيش على معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ طوال مدة المشروع
- معدل إجراء عمليات التفتيش محدد بوضوح بالنسبة للأصناف ذات الأهمية الحيوية من المعدات
- ☐

الصحة المهنية في العمل

التسهيلات المتوفرة

التسهيلات محددة في إطار العقد.
هناك برنامج مقرر للصحة المهنية ل:

- ☐ • تحديد المخاطر
- ☐ • تقييم المخاطر
- التحكم في المخاطر، مثل وسائل التحكم الهندسية، وسائل التحكم الإجرائية، مهمات الحماية الشخصية، التطعيمات.. الخ
- ☐ • المحافظة على إجراءات الطوارئ
- ☐ مناسبة لظروف الموقع
- ☐ برنامج الرفاهة يفي باحتياجات المواقع المنعزلة
- ☐ تقييم المرافق الطبية المحلية لتقييم:
- ☐ • نطاق ونوعية المعدات والإمدادات
- ☐ • المعايير الصحية



• الإجراءات والمعايير الإدارية

• النقل والاتصالات

كافية للإحتياجات اليومية ومتفقة مع البرامج الصحية ذات الصلة
مخزون كاف من الأدوية ومضادات السموم .. الخ

☐
☐
☐
☐

التزود بالعمالة

توفر العاملين الذين يتمتعون بقدر كاف من التدريب وذوي خبرة
الوصول إلى مرافق العلاج الطبية (إذا كانت خارجية)

☐
☐

خطط الطوارئ

محددة للحوادث الممكنة الوقوع التي تفوق قدرة تسهيلات الموقع على مواجهتها

☐

تسهيلات الإقامة وتوفير الإمدادات

في حالة تقديمها, توفر تسهيلات في مكان الموقع تلبي المعايير الصحية المقبولة عادة
تشغيل التسهيلات وفقا للوائح الصحية الحكومية وتلبية الضوابط الارشادية للشركة
توجد قواعد معمول بها للحفاظ على نظافة الموقع والتسهيلات الأخرى

☐
☐
☐

التشجيع (الترويج)

توجد مواد ترويجية للمساعدة في الحفاظ على المعايير
مناسبة لقوة العمل الموجودة لدى المقاول من حيث:
* اللغة
* الوضوح .. الخ

☐
☐
☐

الصحة وحسن ترتيب المواقع

توجد إجراءات بشأن نظافة وصيانة الموقع

☐

المسائل البيئية

التوعية

قوة العمل على علم بالمتطلبات الخاصة بحماية البيئة في أثناء تنفيذ العقد

☐

التحكم

تحديد المخاطر البيئية المحتملة
وضع إجراءات بشأن التعامل مع المواد الكيماوية وتنفيذ العمليات التي يمكن تضرر البيئة
خطط الطوارئ

☐
☐
☐

الأهداف

نقطة التركيز بالنسبة لفريق حماية البيئة
على أي مستوي
مسئولية الإدارة المباشرة عن حماية البيئة وفق ما هو محدد وأهداف العمل الأخرى
وضع وتطوير بيانات بشأن الآثار البيئية من أجل العقد

☐
☐
☐
☐

المراقبة/إعادة المواقع لحالتها الأصلية

مراقبة البيئة لقياس أثر العمليات
الخطط مناسبة وتتضمن قدر كاف من التفصيلات
استعادة وإعادة الموقع لحالته الأصلية بعد الانتهاء من تنفيذ العقد

☐
☐
☐

المراجعات



- ☐ إجراء مراجعات بيئية للعمليات في أثناء تنفيذ العقد
☐ يقوم بها أفراد أو شركات لديهم خبرة

النقل البرى

السانقون: الكفاءة والاختيار

- ☐ تقييم القدرات البدنية والذهنية والنفسية
☐ الشخصية والخلفية
☐ الصفات والخبرة – الفحص الطبى- مراجعة الوثائق – اختبارات قيادة السيارات
☐ المهارات الخاصة مثل الخبرة بطبيعة الأرض أو المناخ ومعرفة الإسعافات الأولية

السانقون: تصاريح القيادة

يجب تسجيل التفاصيل الشخصية والوظائف السابقة – أنواع السيارات المرخص بقيادتها وأنواع الحمولة المرخص بحملها

- ☐
☐ السانقون: جلسات تعريفية للسانقين عند بداية التعيين
☐ خصائص المنطقة المحلية واللوائح المتعلقة بها

السانقون: التدريب على القيادة

يجب إجراء اختبار على تشغيل واستخدام السيارة – ظروف التشغيل (طبيعة الأرض ، المناخ)- التفرغ والتستيف – حالات الطوارئ وفحص السيارة

☐

السانقون: تحسين مهاراتهم

- ☐ يجب أن تحدد الوسائل أوجه القصور وتحليل الأسباب واختيار التدريب المناسب

المركبات: الاختيار

- ☐ التأكد من النوع المناسب وسعة التسهيلات وحجمها
☐ يمكنها المناورة بسهولة وصالحة للتشغيل

المركبات: المواصفات

يجب تحديد توصيف الوظيفة بوضوح قبل اختيار المركبة للتأكد من أن عمليات العمل لا تتجاوز مواصفات الصانع

- ☐
☐ ضرورة فحص المعدات والاتصالات الخاصة بالسلامة فوق السيارة

المركبات: الركاب

- ☐ هل السيارة مصممة لنقل ركاب؟

المركبات: الشحن

- ☐ تصميم السيارة وحدود الحمل
☐ عزل البضاعة وترتيب وضعها وتأمينها

المركبات: الصيانة

- ☐ تجرى بصفة منتظمة

إدارة عمليات التشغيل: الاحتياجات والاعتماد

- ☐ تحديد الرحلة ومبرراتها
☐ العلم بالمخاطر التى تكتنفها
☐ توزيع السيارات – التصاريح المكتوبة – التحقق من معايير القيادة للموظفين

إدارة عمليات التشغيل: خط سير الرحلات وبرنامجه الزمني

- ☐ العلم بالطريق بصورة كاملة (المخاطر والظروف)
☐ البرامج الزمنية الواقعية

إدارة عمليات التشغيل: إدارة الرحلات

- ☐ تسجيل الإجراءات

إدارة عمليات التشغيل: الأدوار والمسئوليات

- ☐ الأدوار والمسئوليات محددة للإدارة والمشرفين والسائقين والركاب

التعاقد

- سابقة الخبرة للمقاولين وإدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول و معاملة النقل البري على نفس القدر من الأهمية مثل النشاط الرئيسي
☐ المعايير الخاصة بنطاق العمليات متضمنة في تشغيل المناقصة
☐ تضمين العقود آليات الرقابة والمراجعة
☐ هناك سياسة بعدم استخدام مقاولين من الباطن إلا بتصريح كتابي

الإجراءات

- ☐ التأكد من وجود إجراءات تغطي جميع عمليات النقل
☐ وجود آليات للمراقبة والمراجعة

خدمات الطوارئ

- ☐ موجودة ويتم اختبارها

الجدول ٦-٥ قائمة مراجعة لخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم السادس التنفيذ ومراقبة الأداء

الأداء فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة- عام

القياس

- الخطة المقترحة لقياس الأداء, أى
☐ مؤشرات الأداء
☐ ما يتحقق من تقدم قياسا على المستهدف
☐ المبادرات/نظم الحوافز الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
☐ إنجاز الأهداف الرئيسية
☐ عدد وأنواع دورات التدريب
☐ عدد المراجعات ونتائجها
☐ وضوح البنود الخاصة بالتصرفات المطلوب تنفيذها
☐ سيتم الاستعانة بالمؤشرات الاحصائية التفاعلية, مثل: -
* معدل تكرار الإصابات التى تسبب فاقد فى الوقت/ المعدل الإجمالي للحوادث التى يمكن تسجيلها
☐ * عدد الحالات التى تم تقديم اسعافات أولية لها والإصابات البسيطة
☐ * الخسائر المادية
☐ * حوادث السيارات
☐ * حوادث الانسكاب
☐ * الأمراض المهنية
☐ * التغيب عن العمل بسبب المرض



ردود الفعل/ التحليل

- ☐ توفر سجلات للأداء واستخدامها
- ☐ تلقى ردود فعل/مراجعة/إجراء مناقشات في اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ عمل عروض وتوزيعها على الموظفين

مقارنة الأداء

- ☐ مقارنة الأداء:
- ☐ بأعمال تعاقدية أخرى مماثلة
- ☐ معدل التكرار محدد
- ☐ مشاركة موظفي الشركة

التحقيق في الحوادث

مدى التغطية

- ☐ إجراءات الإبلاغ بالنسبة للعقد
- ☐ لا تشمل فقط إصابات الأفراد والوقت المفقود من العمل ولكنها تشمل أيضا:
- ☐ * الحوادث الصحية (أمراض – تعرض لمواد خطرة – حوادث كانت وشيكة الوقوع.. الخ)
- ☐ * الحوادث البيئية (انسكاب – تنفيس – تلوث... الخ)
- ☐ * حوادث أخرى تتعلق بالسلامة (تعطل معدات السلامة – فقد معدات رأسمالية)
- ☐ * خسائر مادية

الطرق والوسائل

- ☐ توجد طرق مستقرة للتحقيق في الحوادث لتقرير أسبابها وتداركها
- ☐ يتم الإبلاغ عن الحوادث أولا للمشرف المباشر
- ☐ المدير ذو العلاقة هو الذي يقود فرق التحقيق في الحادث
- ☐ التمييز بين عدد حالات الإسعافات الأولية وحالات الإصابة البسيطة الأخرى
- ☐ هناك إجراءات تتعلق بحوادث السيارات
- ☐ هناك طرق تستخدم في جمع البيانات الإحصائية الخاصة بالحوادث

الجدول ٧-٥ قائمة مراجعة لخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة: القسم السابع المراجعة

المراجعة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

ال إتاحة

- ☐ توفر نظام للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يبين المسئوليات ومعدل التكرار والطرق والمتابعة

النطاق

- ☐ الالتزام بخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بما في ذلك:
- ☐ * إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ * العاملون في إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ * العاملون الفنيون في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة



- ☐ * المقاول من الباطن
- ☐ * الصحة المهنية
- ☐ * التصرفات غير الآمنة
- ☐ * التدريب على المراجعة
- ☐ * الجوانب البيئية
- ☐ * أنشطة المقاول وأنشطة مقاوليه من الباطن

التغطية

- ☐ متسقة مع الضوابط الإرشادية للشركة
- ☐ برنامج زمني يغطي مدة العقد بأكملها
- ☐ مشاركة العاملين في فرق المراجعة من خارج الموقع
- ☐ يقوم بالتنفيذ قطاع عريض من قوة العمل بما في ذلك العاملون التابعون للشركة وللمقاول من الباطن
- ☐

الفعالية

- ☐ كيفية التحقق
- ☐ مشاركة إدارة شركة المقاول في مراجعة النتائج
- ☐ النية لنشر النتائج
- ☐ مناقشة العاملين المتعاقد معهم وفي اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ☐ الدروس المستفادة في تحسين العمليات في كل العقد

المتابعة

- ☐ أي معالجة عددية تتم للنتائج
- ☐ معدل تكرار مراجعة تقدم التنفيذ
- ☐ رفض نتائج المراجعة المرخص بها بصورة صحيحة والموثقة

Appendix VI: HSE plan guideline for minor contracts

HSE plan definition guideline

When the contracted activities are covered by a contractor HSE Management System (e.g. in line with OGP guidelines on HSE Management Systems), including HSE Cases for contracted installations, the HSE Plan should only address those issues that are unique for the contract under consideration. It shall focus on contract specific risks and the management of controls to eliminate, reduce or mitigate these risks. Other contract-specific issues that may be addressed in the Plan are:

- ♦ organisation and personnel for the project
- ♦ project specific procedures
- ♦ project audit and review Plan
- ♦ compliance with local rules and legislation
- ♦ etc.

Table VI.1 Checklist for HSE plan

Leadership and commitment



Senior management should reinforce the importance of HSE at all levels in the organization and should be seen to be setting a personal example ☐

Policy and strategic Objectives

Contractor has a policy that makes reference to the importance of HSE. It is formalized by the Chief Executive's or the Manager's signature ☐

Organization, Responsibilities, Resources, Standards and Documentation

A focal point in the organization for HSE. Simple procedure for distributing information on HSE issues to the workforce ☐

A procedure for determining / enacting HSE training. Provision for obtaining HSE advice should this be outside the capability of the contractor's personnel ☐

Simple procedure for ensuring any subcontractor adheres to same HSE standards ☐

Simple advice on the importance of the links with client (or third party) emergency services on contracts ☐

Typical agenda for any HSE items in meetings and how to ensure they are covered effectively ☐

A statement of how HSE competence is assessed for personnel with HSE-critical activities to perform ☐

Statement of requirements for employees to indicate that they have necessary appreciation of the HSE issues in the contractor's business activities. This should include reference to potential client HSE induction sessions and HSE training. Such training could include items from the following list (as relevant to the contract):

- ❖ fire and explosion hazards ☐
- ❖ road transport / driving ☐
- ❖ first-aid ☐
- ❖ work procedures / PTW ☐
- ❖ hazard awareness and reporting ☐
- ❖ security ☐
- ❖ basic HSE rules ☐
- ❖ legislative requirements ☐
- ❖ occupational health ☐
- ❖ environmental protection ☐

Hazards and Effects Management

❖ HSE targets set in clear quantifiable terms ☐

❖ a system in place to assess workplace hazards ☐

Planning and Procedures

Contractor has a document with simple procedures / rules covering the HSE issues in his business activities with a method for review and update. This should include the following:

- ❖ HSE hazard awareness ☐
- ❖ Basic HSE precautions to be observed in the workplace ☐
- ❖ HSE hazards of tasks and operations encountered in his business ☐
- ❖ HSE hazards of equipment used ☐
- ❖ Use of PTW system ☐
- ❖ Communications with supervisory personnel on site ☐

Contractor has a document that:

- ❖ outlines the activities of his business ☐
- ❖ identifies those areas that are HSE-critical ☐
- ❖ find a method how individual contract scopes can be simply appraised to determine where the attention to HSE issues need to be focused ☐
- ❖ identifies how to determine PPE requirements ☐
- ❖ identifies a simple set of steps for road transport management ☐

Implementation and Performance Monitoring

- Contractor has a procedure for recording incidents, for advising legislative bodies where necessary and for making annual reviews of performance ☐
- Contractor has a procedure for investigating incidents ☐

Auditing and Review

- Contractor has a method for the management to carry out simple audits of his contract operations ☐

Minor Contract Typical HSE Plan Proforma

This provides guidance for a set of headings for a typical HSE Plan for use on minor contracts. The list of headings should be determined individually for the contract concerned.

Table VI.2 small contract typical HSE plan proforma



General

Company	-----
Project	-----
Contract title / number	-----
Contractor details	-----
Site location	-----
Company contract holder / representative(s)	-----
Company representative(s)	-----
Contract manager/contractor representative(s)	-----

Hazard assessment

Contract scope description	-----
Expected hazards identified (including adjacent operations, etc.)	-----
Alternatives considered	-----
Procedures to be followed for hazard control (list documents or describe details here)	-----
Access / escape provisions (alarm, muster stations, etc.)	-----
Emergency service provisions (including first-aid, nearest medical treatment, emergency phone numbers, etc.)	-----
Competence standards for contractor's personnel	-----
Standards for contractor's equipment	-----
Training requirements (including site HSE induction)	-----

Job / services description

Contractor's personnel assigned	-----
Contractor's equipment / consumables / services assigned	-----
Company's personnel assigned	-----
Company's equipment / consumables / services assigned	-----
Subcontractor details	-----

Responsibilities / interfaces defined	-----
PPE and any special HSE equipment to be used	-----
Working hours / job duration	-----
Site description / limits	-----
PTW provisions applicable	-----
Conditions for suspending work (e.g. weather, adjacent site operations, etc.)	-----

Details

الملحق السادس: الإرشادات الخاصة بخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المتعلقة بالعقود الصغيرة

الإرشادات الخاصة بتحديد خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
عندما تتم تغطية الأنشطة التي يشملها العقد بنظام لإدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة خاص بالمقاول (المتفق مثلا مع الخطوط الإرشادية للإتحاد الدولي لمنتجي النفط والغاز الخاصة بنظم إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة)، بما في ذلك الحالات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمنشآت المتعاقد عليها، يجب أن تعالج خطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فقط تلك المسائل التي يتفرد بها العقد محل الدراسة. فيجب أن تركز على المخاطر المحددة الخاصة بالعقد وإدارة الضوابط اللازمة للقضاء على تلك المخاطر أو التقليل أو التخفيف منها. ومن المسائل الأخرى التي تتعلق بالعقد التي يمكن أن تتناولها الخطة ما يلي:

- التنظيم والعاملون في المشروع
- الإجراءات المتعلقة بالمشروع
- خطة المراجعة الخاصة بالمشروع
- الالتزام بالقواعد والتشريعات المحلية
- الخ.

الجدول ٦-١ قائمة مراجعة لخطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

القيادة والالتزام

يتعين على الإدارة العليا أن تعزز أهمية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في جميع مستويات المؤسسة و يجب أن يرى الآخرون أعضائها كقدوة يحتذى بها على المستوى الشخصي

☐

السياسة والأهداف الاستراتيجية

لدى المقاول سياسة تشير إلى أهمية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. وتتحول هذه السياسة إلى وثيقة رسمية بإمبارها بتوقيع الرئيس التنفيذي أو المدير

☐



التنظيم والمسؤوليات والإمكانات والمعايير والوثائق

- نقطة محورية في التنظيم الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. إجراء بسيط لتوزيع المعلومات بشأن المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عنقوة العمل
- إجراء لتقرير/ تنفيذ التدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. الترتيب للاستعانة بخدمة استشارية بشأن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة إذا كان فوق قدرة موظفي المقاول
- إجراء بسيط للتأكد من التزام أى مقاول من الباطن بنفس المعايير الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- مشورة بسيطة بشأن أهمية وجود اتصال مع خدمات الطوارئ الخاصة بالعملاء (أو الأطراف الخارجية) بشأن العقد
- أجندة نمطية لأى بنود تتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى الاجتماعات وكيفية التأكد من تغطيتها بصورة فعالة
- بيان عن كيفية تقييم الكفاءة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بالنسبة للعاملين المناط بهم تنفيذ مهام حيوية خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لتنفيذها

بيان بشأن المتطلبات الخاصة بالعاملين يشير إلى أن لديهم التقدير اللازم للمسائل الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى أنشطة عمل المقاول. ويجب أن يتضمن هذا الإشارة إلى جلسات التعريف الأولية بشأن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعمل المحتمل والتدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. مثل هذا التدريب يمكن أن يتضمن بنودا من القائمة الآتية (التي تكون ذات صلة بالعقد):

- ☐ * مخاطر الحريق والانفجارات
- ☐ * النقل البرى/قيادة السيارات
- ☐ * الاسعافات الأولية
- ☐ * إجراءات العمل/تصاريح العمل
- ☐ * الوعى بالمخاطر/الإبلاغ
- ☐ * الأمن
- ☐ * القواعد الأساسية للصحة والسلامة المهنية والبيئة
- ☐ * المتطلبات التشريعية
- ☐ * الصحة المهنية
- ☐ * حماية البيئة

إدارة المخاطر وأثارها

- * أهداف السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة محددة فى بنود واضحة قابلة للقياس الكمي
- * يوجد نظام لتقييم المخاطر المتصلة بمكان العمل

التخطيط والإجراءات

- لدى المقاول وثيقة تتضمن إجراءات/قواعد بسيطة تتناول المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى أنشطة عمله ووسيلة للمراجعة والتحديث. ويجب أن يتضمن هذا الآتى:
- * الوعى بالمخاطر المتصلة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- * الاحتياطات الأساسية فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي يجب مراعاتها فى مكان العمل
- * المخاطر المتصلة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة فى المهام والعمليات التي يواجهها فى عمله
- * استخدام نظام تصاريح العمل
- * الاتصالات بالعاملين فى الإشراف على الموقع
- لدى المقاول وثيقة:
- * توضح أنشطة عمله
- * تحدد المجالات الحرجة بالنسبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة
- * تجد طريقة يمكن بها تقييم نطاق العقود الفردية بطريقة بسيطة لتقرير أى المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي يتعين أن ينصب الاهتمام عليها
- * تحدد كيفية تقرير المتطلبات الخاصة بمعدات الحماية الشخصية
- * تحدد مجموعة بسيطة من الخطوات لإدارة النقل البري

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول

شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة

ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة

ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

التنفيذ ومراقبة الأداء

لدى المقاول نظام لتسجيل الحوادث وإخطار الجهات التشريعية عند الضرورة والقيام بمراجعات سنوية للأداء

☐☐

لدى المقاول نظام للتحقيق في الحوادث

المراجعة

لدى المقاول طريقة لإدارة تنفيذ أعمال المراجعة البسيطة لعملياته المتعاقد عليها

☐

نموذج ل خطة نمطية للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الصغيرة

هذا النموذج يقدم إرشادات بشأن مجموعة من رؤوس المواضيع لخطة نمطية للصحة والسلامة المهنية والبيئة لاستخدامها بالنسبة للعقود الصغيرة. ويجب تحديد قائمة رؤوس المواضيع لكل عقد معنى على حدة.



الجدول ٦-٢ نموذج لخطة نمطية للسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للعقود الصغيرة

عام	
الشركة	-----
المشروع	-----
عنوان/ رقم العقد	-----
التفاصيل الخاصة بالمقاول	-----
مكان الموقع	-----
المسئول عن العقد في الشركة/مندوب (مندوبو) الشركة	-----
مندوب (مندوبو) الشركة	-----
مدير العقد/مندوب (مندوبو) المقاول	-----
تقييم المخاطر	
وصف نطاق العقد	-----
تحديد المخاطر المتوقعة (شاملة العمليات المجاورة .. الخ)	-----
البدائل المدروسة	-----
الإجراءات التي ستتبع للتحكم في المخاطر (أذكر قائمة	-----
بالوثائق أو بين التفاصيل هنا)	-----
الترتيبات الخاصة بمدخل/ مخارج الطوارئ (الإنذار،	-----
نقاط التجمع .. الخ)	-----
توفير خدمات الطوارئ (بما في ذلك الإسعافات الأولية-	-----
أقرب علاج طبي – أرقام تليفونات الطوارئ .. الخ)	-----
معايير الكفاءة للعاملين لدى المقاول	-----
المعايير الخاصة بمعدات المقاول	-----
متطلبات التدريب (بما في ذلك التعريف الأولي بالأمر	-----
المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بالموقع	-----
توصيف المهمة / الخدمات	
موظفو المقاول المكلفون بالعمل	-----
معدات المقاول/ المواد القابلة للاستهلاك/ الخدمات	-----
المسندة	-----
موظفو الشركة المكلفون بالعمل	-----
معدات الشركة/ المواد القابلة للاستهلاك/ الخدمات	-----
المسندة	-----
التفاصيل المتعلقة بالمقاولين من الباطن	-----
تحديد المسئوليات/ مناطق التداخل	-----
معدات الحماية الشخصية وأي معدات خاصة	-----
بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ستستخدم	-----
ساعات العمل/ مدة المهمة	-----
وصف الموقع/ حدوده	-----
الترتيبات الخاصة بتصاريح العمل المعمول بها	-----
الظروف التي يمكن أن يتوقف فيها العمل مؤقتا	-----
(مثل الأحوال الجوية – العمليات التي تجرى في	-----
موقع مجاور .. الخ)	-----
التفصيلات	
-----	-----
-----	-----



Appendix VII: HSE Audit Pro-forma

Contractor HSE Audit Check List

Contractor's Name:.....

Audit Date:.....

Audit Time:.....

Audit Location:.....

Auditor(s):.....

Contractor Representative(s):.....

Audit Criteria						Comments
Section 1- Management Leadership and Commitment	X	1	2	3	Tot	
Senior management commitment to HSE issues at all levels clearly demonstrated by:						
Making HSE the first topic in management meetings and placing HSE matters high on personal and collective agenda	5					
Leading HSE meetings	5					
Making regular Field visits including personal instigation of HSE audits and reviews, etc	5					
A positive culture should be promoted at all levels	5					
Endorsing and implementing HSE Policies, Standards and Procedures at the local level	5					
Making adequate resources available to implement HSE Policy and Plan	5					
Section 2- Policy and Strategic Objectives						
Formal written HSE policy- Dated and signed by the current Senior Manager(s)	5					
Importance of HSE and contract HSE objectives clearly stated including the Management conviction that All Incidents and injuries can be prevented	5					
HSE established as a line management responsibility	5					
HSE responsibilities included in job descriptions with targets being set which are realistic, consistent and measurable	5					
All personnel made aware of HSE policy content via new starter induction, notice boards, HSE meetings and copies are made available to company and contractor employees in their working languages and to subcontractors via tender and contract documentation	5					
HSE Policy and its implementation discussed by line	5					



managers with their employees						
Section 3- Organisation, Responsibilities, Resources, Standards and Documentation	1					
Personnel responsible for the implementation of HSE objectives clearly identified in an organisation chart	1					
Manpower level established correctly so as not to compromise HSE	1					
Organisation clearly shows position of HSE professionals, their authority and their duties together with their relationship with line management	1					
Access to specialist HSE advice for contractor line management, e.g. provision of HSE documentation for small contracts and employment of HSE specialist for large contracts	1					
Contractor HSE professionals involved with line management in: preparing and monitoring compliance with HSE rules, HSE training and HSE inspections and audits	1					
Subcontractors						
All subcontractors to be notified to and accepted by Client	1					
Contractor evaluation of subcontractor HSE Performance forms a significant factor in the selection of subcontractors.	1					
Contractor method of vetting its subcontractors to be demonstrated to Client.	1					
Subcontractor informed of and subject to the same rigorous HSE standards as main contractor including the Client contract HSE T&Cs.	1					
Subcontractor has confirmed in writing receipt and intent to comply with Client HSE terms and conditions	1					
HSE communications						
HSE Meeting procedure established listing the schedule and arrangements for regular HSE meetings including the management responsible for their arrangement, the recording and publishing of minutes and the completion of actions arising.	1					
Tool-box talks held at the start of the shift or day	1					
Hazard information posters/signs posted/displayed	1					
Results of HSE activities, both successful and less successful, openly communicated to all employees.	1					
Various communications techniques used to make the personnel aware of HSE issues eg: notice-boards, newsletters, bulletins, posters, HSE performance boards at worksite gates	1					
Promotion of HSE by small 'give-aways' with the HSE message, competitions and suggestion schemes	1					
HSE activities seen as an intrinsic part of running an efficient business rather than a costly and time-consuming 'extra'	1					
Training						
New employee and task specific training and refresher training given in accordance with established training matrix.	1					



Effectiveness and relevance of training courses and benefit to attendees assessed.	1					
Competency of employees confirmed	1					
Specific training given to responsible persons/authorities identified for systems such as PTW.	1					
Additional HSE training courses given Supervision and Management.	1					
HSE standards						
Contractor HSE manual/set of standards identifying minimum criteria for contract available in languages of contractor personnel.	1					
Standards in line with company requirements.	1					
Section 4- Evaluation and risk management						
Detailed method statements or systems of work prepared	6					
Method statements risk assessed in accordance with contractor formal procedures and appropriate controls introduced to reduce risks to ALARP before work commences.	6					
Contractor demonstrates availability and distribution of guidance/information on the safe handling of chemicals, likely to be encountered in the contract, and proposals for confirming adherence to guidance during contract.	6					
The appropriate PPE for the work in hand is identified as part of the risk assessment process.	6					
Safe systems of work and results of risk assessments communicated to the workforce and compliance supervised.	6					
Section- 5 Planning and procedures						
HSE procedures						
Availability of current version of Corporate HSE Manual in English and the local working language	1					
Safe work procedures documented.	1					
Procedure for updating and controlling the manual(s)	1					
Permit to work system procedure available and implemented	1					
Permits provided for confined space entry, hot work, electrical work, excavation.	1					
Competent persons authorise permits and supervise the work	1					
Employees are trained in PTW support activities such as; use of breathing apparatus; safety harness, testing of atmosphere	1					
Permits signed off at the end of work.	1					
Emergency response procedures						
Potential emergency scenarios identified and procedures to use in such scenarios established	1					
Contractor employees made familiar with procedures through induction training and involvement in drills and testing.	1					
Emergency response equipment provided including fire fighting equipt, deluge showers, eye baths and first aid devices	1					
Appropriate medical resources available and arrangements made with external emergency	1					



resources in advance						
HSE equipment and equipment HSE inspection						
List prepared of all HSE equipment to be used on the project including type, number, capacity, appropriate standards and inspection/testing requirements and frequency.	1					
Procedure for checking standards of tools provided personally by tradesmen.	1					
Occupational Health and Welfare						
Occupational health/medical facilities provided to suit contract scope & legal requirements and to meet the needs of isolated sites	1					
Programme established to identify, assess and control health hazards.	1					
Availability of sufficient, adequately trained, experienced staff.	1					
Contingency plans defined for possible incidents beyond capability of site facilities.	1					
Cleanlines and general housekeeping standard adequate	1					
Suitable lighting & ventilation provided and maintained and noise levels minimised	1					
Adequate eating, washing and changing facilities provided	1					
Confirmation of medical fitness from a recognised and approved medical facility of all proposed employees for contract.	1					
Environmental						
Workforce aware of requirement to protect the environment whilst executing contract.	1					
Potential environmental hazards identified and procedures established for handling materials and minimizing those potential hazards	1					
Sufficiently detailed plans developed for recovery and restoration of site after contract completion.	1					
Road Transport						
Journey Management Procedure in place and safety critical nature of road transport acknowledged by contractor management and personnel	1					
Drivers given defensive driver training and are monitored to assess initial and continued competence including physical and mental and first-aid knowledge	1					
Vehicle condition and the safety equipment on board the vehicle checked and maintenance carried out in accordance with predefined programme	1					
If vehicle is designed to carry passengers each seat must be fitted with fully functioning safety belts.	1					
Journey is defined and justified by issue of an approved Journey Management form.	1					
Means of contact between driver & base confirmed, journey schedule set and periodic contact by driver with base to confirm no problems.	1					
Section 6- Performance Monitoring						
HSE performance - General						
HSE performance monitored by Leading as well as Lagging indicators and compared against set targets/objectives	3					

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول
شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة
ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة
ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

Recognition by all personnel that flagrant or frequent breaks of HSE rules will result in disciplinary action.	3					
<i>Auditing and Review</i>						
HSE procedure outlining responsibilities, frequency, methods and follow-up to review the effectiveness of the contractor HSE Management System including management of subcontractors	3					
Regular HSE inspections of the ongoing contract activities involving Client management	3					
Involvement of the contractor's corporate management in review of findings	3					
Findings published, actionees nominated, target completion dates established and action tracking register used to monitor timely close out of actions	3					
<i>Incident/Accident and Near Miss Reporting and Investigation</i>						
Procedure for incident/accident/near miss reporting and investigation in place	3					
Review of incident/accident and near misses investigations by senior management and discussions at management meetings	3					
Remedial follow-up and action plan to prevent recurrence	3					
Sharing of lessons learnt with employees	3					
Collection, recording, review & distribution of HSE Statistics	3					
		179	358	537		

Scoring: -

Acceptance

Criteria:

- 1- Acceptable (meets requirements)
- 2- Satisfactory (partially meets requirements; corrective implementation plan actions required)
- 3- Unacceptable (does not meet requirements; many corrective actions required)

- 179-240 - Broadly Acceptable
240-400 - Limited Acceptance with CAR
400-537 - Unacceptable

Note: (x) is a question weighting factor. It will be multiplied by the question score 1, 2, or 3. The result will be in the total column.

Signatures: -

Audited by:

Date.....



الملحق السابع: نموذج المراجعة الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

قائمة المراجعة الخاصة بمراجعة المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول

اسم المقاول:-----
تاريخ المراجعة:-----
وقت المراجعة:-----
مكان المراجعة:-----
المراجع (المراجعون):-----
مندوب (مندوبو) المقاول:-----

ملاحظات	إجمالي	٣	٢	١	X	معايير المراجعة
						القسم الأول- قيادة الإدارة والالتزام
						التزام الإدارة العليا تجاه المسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على جميع المستويات بثبوتها بوضوح:
					٥	جعل السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الموضوع الأول في كل اجتماع للإدارة ووضع الأمور المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في مرتبة عالية في جدول الأعمال الشخصي والجماعي
					٥	قيادة اجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
					٥	القيام بزيارات ميدانية منتظمة بما في ذلك التحفيز الشخصي على القيام بمراجعات خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة .. الخ
					٥	يجب تشجيع نشر ثقافة إيجابية على جميع المستويات
					٥	إقرار وتنفيذ السياسات والمعايير والإجراءات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على المستوى المحلي
					٥	توفير إمكانيات كافية لتنفيذ السياسة والخطة الخاصتين بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة

ملاحظات	إجمالي	٣	٢	١	X	القسم الثاني- السياسة والأهداف الاستراتيجية
					٥	سياسة رسمية مكتوبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة – مؤرخة وموقعة من مدير (مديرين) الإدارة العليا (الحاليين)
					٥	أهمية السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وأهداف السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة في العقد مذكورة بوضوح بما في ذلك اقتناع الإدارة بأن كل الحوادث والإصابات يمكن منعها
					٥	السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة تعتبر مسئولية الإدارة المباشرة
					٥	مسئوليات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة متضمنة في توصيف الوظائف مع تحديد الأهداف التي تتسم بالواقعية والاتساق فيما بينها وإمكانية قياس مدى تحقيقها
					٥	توعية جميع العاملين بضمون السياسة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عن طريق جلسات تعريفية أولية جديدة ولوحات الإعلانات واجتماعات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة مع جعل نسخ منها متاحة للإطلاع عليها من جانب موظفي الشركة والمقاول وباللغات التي يتعاملون بها وكذا للمقاولين من الباطن من خلال كراسة الشروط الخاصة بالمناقصة والعقد
					٥	قيام المديرين المباشرين بمناقشة سياسة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وتنفيذها مع موظفيهم

ملاحظات	إجمالي	٣	٢	١	X	القسم الثالث: التنظيم – المسئوليات – الإمكانيات – المعايير- الوثائق
					١	العاملون المسئولون عن تحقيق الأهداف المتوخاة بالنسبة للصحة والسلامة المهنية والبيئة محددون بوضوح في خريطة تنظيمية
					١	مستوى العمالة محدد بدقة حتى لا يعرض السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للخطر
					١	الخريطة التنظيمية يبين بوضوح مناصب المهنيين المختصين بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والسلطة المخولة لهم والواجبات المناطة بهم مع بيان علاقتهم بالإدارة المباشرة
					١	إمكانية استعانة الإدارة المباشرة للمقاول باستشارات متخصصة في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة، مثل توفير وثائق السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاصة بالعقود الصغيرة وتعيين متخصص في السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بالنسبة للعقود الكبيرة
					١	مشاركة المتخصصين المهنيين لدى المقاول مع الإدارة المباشرة في: إعداد ومراقبة الالتزام بالقواعد الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتدريب الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة وعمليات التفتيش المراجعة الخاصة بها



مقاولو الباطن					
				١	يتعين إخطار العميل بجميع المقاولين من الباطن وأن يقبلهم
				١	تقييم المقاول لأداء المقاولين من الباطن في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يشكل عاملا مهما في اختيار المقاولين من الباطن
				١	على المقاول أن يبين للعميل الطريقة التي يتبعها في دراسة مقاوليه من الباطن بعناية
				١	إخطار المقاول من الباطن ب وخضوعه لنفس المعايير الصارمة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي يخضع لها المقاول بما في ذلك الشروط والأوضاع المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المنصوص عليها في عقد العميل
				١	تأكيد المقاول من الباطن كتابة استلامه الشروط الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المعمول بها لدى العميل ونيته الالتزام بها
					الاتصالات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
				١	هناك نظام مقرر للاجتماعات الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يبين مواعيد وترتيبات اجتماعات دورية خاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بما في ذلك الإدارة المسؤولة عن ترتيبها وتسجيل ونشر محاضر الاجتماعات وتنفيذ الإجراءات التي تسفر عنها الاجتماعات
				١	عقد اجتماعات لمناقشة الأمور المتعلقة بالسلامة في بداية كل ورديّة أو كل يوم
				١	لصق/عرض ملصقات/لافتات تتضمن معلومات عن السلامة
				١	إحاطة جميع الموظفين علما صراحة بنتائج أنشطة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة , الناجح منها والأقل نجاحا
				١	استخدام وسائل متنوعة في إعلام الموظفين بالمسائل المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة. مثل لوحات الإعلانات والنشرات التي ترسل في خطابات والنشرات المكتوبة التي تصدر بصفة منتظمة والملصقات واللوحات المخصصة للأداء في مجال السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الموجود عند بوابات مواقع العمل
				١	الترويج لمعايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة عن طريق توزيع "هدايا" بسيطة مع الرسائل المتعلقة بهذا الأمر والمسابقات وتلقى اقتراحات
				١	ينظر للأنشطة المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة باعتبارها جزءا إصليا من إدارة العمل بكفاءة بدلا من كونها نشاطا "زائدا" مكلفا ومستهلكا للوقت
التدريب					
				١	تقديم تدريبات محددة على المهام المسندة وتدريب تشيطي للموظفين الجدد وفقا لمنظومة التدريب المقررة
				١	تقديم مدى فعالية الدورات التدريبية وعلاقتها بالموضوع والفائدة على التي تعود على من يحضرونها
				١	تأكيد كفاءة العاملين
				١	تقديم تدريب محدد للأشخاص/الهيئات المسؤولة التي تتعامل مع أنظمة مثل تصاريح العمل
				١	إعطاء دورات تدريبية إضافية عن السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لموظفي الإشراف والإدارة
معايير السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة					
				١	لدى المقاول مرجع/مجموعة من المعايير تحدد الحد الأدنى من المعايير بالنسبة للعقد متاحة باللغات التي يستخدمها موظفو المقاول
				١	المعايير متفقة مع متطلبات الشركة
القسم الرابع- التقييم وإدارة المخاطر					
				٦	إعداد بيانات تفصيلية عن الوسائل أو نظم العمل
				٦	إجراء تقييم مخاطر بالنسبة لبيانات الوسائل وفقا للإجراءات الرسمية للمقاول والضوابط المناسبة المطبقة لتقليل من المخاطر إلى أدنى حد ممكن في الحدود المعقولة قبل بدء العمل
				٦	يثبت المقاول توفر الإرشادات/المعلومات بشأن التداول الآمن للمواد الكيميائية التي من المحتمل مواجهتها في العقد وتوزيع هذه الإرشادات/المعلومات واقتراحات لتأكيد التمسك بهذه الارشادات أثناء مدة العقد
				٦	تحديد معدات الحماية الشخصية المناسبة للعمل الراهن باعتبارها جزءا من عملية تقييم المخاطر
				٦	إحاطة قوة العمل علما بالنظم الآمنة للعمل ونتائج تقييم المخاطر مع الإشراف على الالتزام



القسم الخامس- التخطيط والإجراءات					
					إجراءات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
				١	مدى توفر الإصدار الحالي من مرجع السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الخاص بالشركة باللغة الإنجليزية ولغة العمل المحلية
				١	توثيق إجراءات العمل الآمن
				١	يوجد نظام لتحديث وتطوير المرجع (المراجع)
				١	النظام الخاص بتصاريح العمل موجود وينفذ
				١	إصدار تصاريح لدخول الأماكن الضيقة والتعامل مع أسطح ساخنة والتعامل مع أدوات كهربائية والحفر
				١	الأشخاص المختصون يصدرن التصاريح ويشرفون على العمل
				١	تدريب العاملين على الأنشطة الخاصة بدعم تصاريح العمل مثل: استخدام أجهزة التنفس- أجهزة السلامة - اختبار الغلاف الجوي
				١	الغاء تصاريح العمل بعد انتهاء العمل

الإجراءات الخاصة بمواجهة الطوارئ					
				١	تحديد السيناريوهات المحتملة للطوارئ وإقرار الإجراءات التي ستستخدم في حالة حدوث مثل هذه السيناريوهات
				١	تعريف موظفي المقاول بالإجراءات من خلال التدريب الذي يقدم في بداية العمل والمشاركة في التمارين والاختبارات
				١	توفير معدات مواجهة الطوارئ بما في ذلك أجهزة مكافحة الحريق والدش الغامر بالماء وغسول العين وأجهزة الإسعاف الأولى
				١	توفير الإمكانات الطبية المناسبة وإتخاذ ترتيبات مع أجهزة الطوارئ الخارجية مقدما
معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة والتفتيش على المعدات من حيث السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة					
				١	إعداد قائمة بجميع معدات السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التي ستستخدم في المشروع بما في ذلك النوع والعدد والطاقة أو القدرة والمعايير المناسبة ومتطلبات التفتيش/الاختبار ومعدل التكرار
				١	توفير نظام لمراجعة معايير المعدات التي يتم تسليمها شخصيا أو من خلال تجار

الصحة المهنية في العمل والرفاهة					
				١	توفير مرافق للصحة المهنية/طبية مناسبة لنطاق العقد والمتطلبات القانونية وتفي باحتياجات المواقع المنعزلة
				١	إقرار برنامج لتحديد وتقييم والتحكم في المخاطر الصحية
				١	توفر عدد كاف من العاملين الأكفاء الذين حصلوا على تدريب واف ولديهم خبرة
				١	تحديد خطة طوارئ للحوادث التي يمكن أن تقع وتتجاوز قدره التسهيلات الموجودة في الموقع
				١	معايير النظافة وحسن ترتيب المكان وأفية
				١	توفير وسائل الإضاءة والتهوية المناسبة وصيانتها والتقليل من مستويات الضوضاء إلى أدنى حد ممكن
				١	توفير أماكن كافية لتناول الطعام والاعتسال وتغيير الملابس
				١	تأكيد اللياقة الطبية من جانب مؤسسة طبية معترف بها ومعتمدة لجميع العاملين الذين يقترح الاستعانة بهم في العقد

المسائل البيئية					
				١	قوة العمل على علم بالشرط الخاصة بحماية البيئة في خلال تنفيذ العقد
				١	تحديد المخاطر البيئية المحتملة وإقرار إجراءات خاصة بالتعامل مع المواد والتقليل من تلك المخاطر المحتملة إلى أدنى حد ممكن
				١	وضع خطط تحتوي على تفاصيل كافية لاستعادة وإعادة الموقع إلى حالته الأصلية بعد الانتهاء من تنفيذ العقد



النقل البري					
				١	يوجد نظام لإدارة الرحلات والإقرار بالطبيعة الحرجة للنقل البري من حيث السلامة من جانب إدارة المقاول وموظفيه
				١	إعطاء السائقين دورات تدريبية في القيادة الدفاعية ومراقبتهم لتقييم كفاءتهم الأولية والمستمرة بما في ذلك الجوانب البدنية والذهنية ومعرفة الإسعافات الأولية
				١	فحص حالة السيارة ومعدات السلامة التي على ظهرها وصيانتها وفقاً للبرنامج المحدد سلفاً
				١	إذا كانت السيارة مصممة لنقل ركاب لابد أن يكون كل مقعد مزوداً بأحزمة أمان كاملة وتعمل بصورة جيدة تماماً
				١	يتم تحديد الرحلة وبيان مبرراتها بإصدار نموذج إدارة رحلات معتمد
				١	تأكيد وسيلة الاتصال بين السائق والقاعدة ووضع برنامج زمني للرحلة والاتصال الدوري من جانب السائق بالقاعدة ليؤكد عدم وجود مشاكل

القسم السادس- مراقبة الأداء					
					الأداء الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة- عام
				٣	مراقبة الأداء الخاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة بمؤشرات للتمييز والتخلف ومطابقتها على الأهداف المحددة
				٣	إقرار جميع العاملين بأن الانتهاكات الصارخة أو المتكررة لقواعد السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة ستؤدي إلى إجراء تأديبي

المراجعة					
				٣	يوجد نظام خاص بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة يبين المسئوليات ومعدل التكرار والوسائل والمتابعة الخاصة بمراجعة مدى فعالية نظام إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة لدى المقاول بما في ذلك إدارة المقاولين من الباطن
				٣	إجراء عمليات تفتيش منتظمة فيما يتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة على الأنشطة المستمرة التي تتم بموجب العقد بمشاركة إدارة العمل
				٣	مشاركة إدارة شركة المقاول في مراجعة النتائج
				٣	نشر النتائج وتعيين من سيتخذون الإجراءات وتحديد مواعيد للانجاز واستخدام سجل متابعة إجراءات لمراقبة الانتهاء في الوقت المناسب من تنفيذ الإجراءات

الإبلاغ عن الحوادث الكبيرة والصغيرة والحوادث التي كانت وشيكة الوقوع والتحقيق فيها					
				٣	يوجد نظام للإبلاغ عن الحوادث الكبيرة والصغيرة والحوادث التي كانت وشيكة الوقوع والتحقيق فيها
				٣	مراجعة التحقيقات في الحوادث الكبيرة والصغيرة والحوادث التي كانت وشيكة الوقوع من جانب الإدارة العليا وإجراء مناقشات في اجتماعات الإدارة
				٣	خطة للعمل والمتابعة العلاجية لمنع التكرار
				٣	مشاركة الدروس المستفادة مع الموظفين
				٣	تجميع وتسجيل ومراجعة وتوزيع الإحصاءات المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
					١٧٩ ٣٥٨ ٥٣٧

الدرجات:-

- 1- مقبول (مستوفي الشروط)
- 2- مرضى (مستوفي الشروط جزئياً, مطلوب إجراءات تصحيحية)
- 3- غير مقبول (غير مستوفي الشروط, مطلوب إجراءات تصحيحية كثيرة)

معايير القبول:

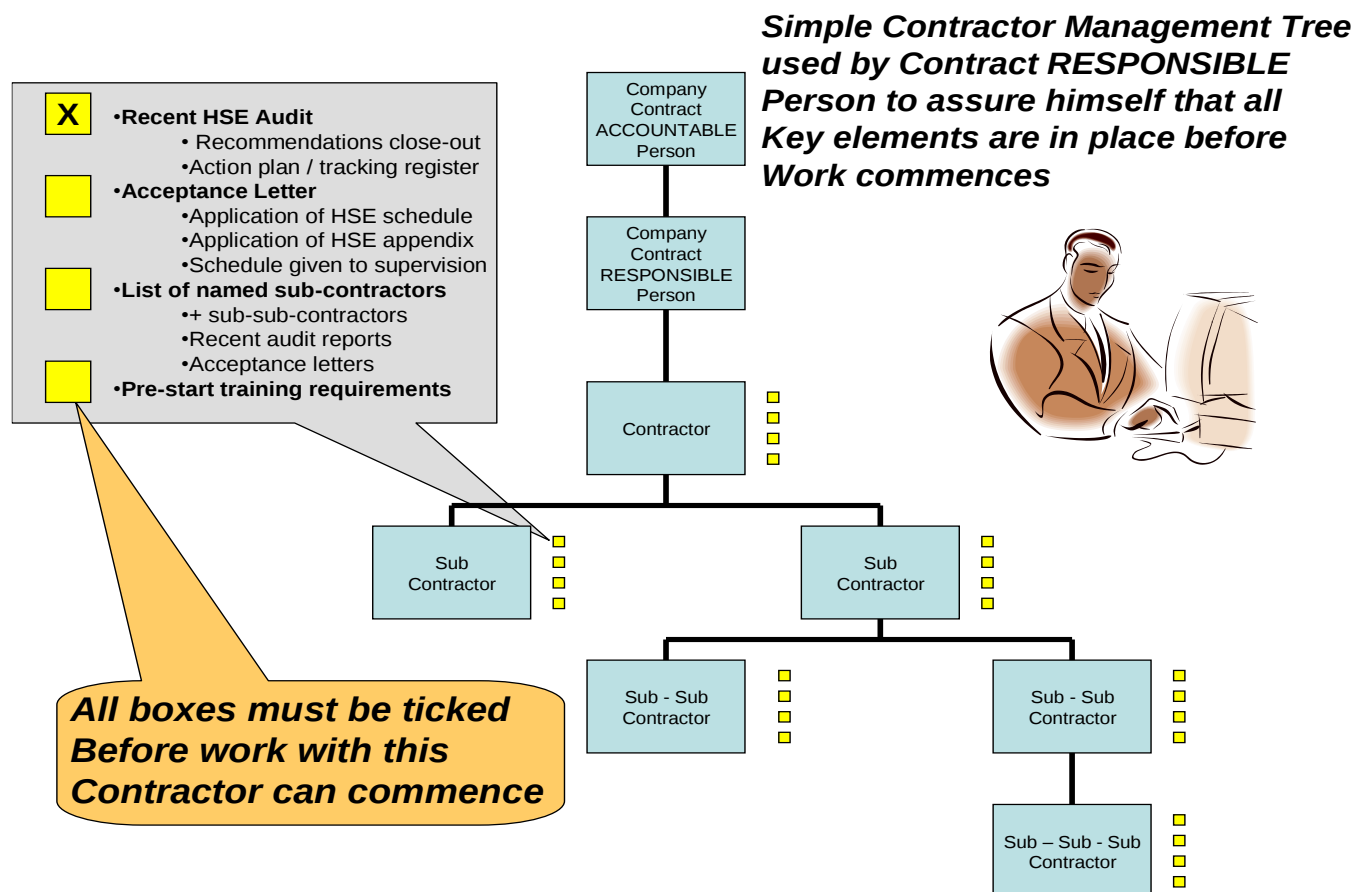
مقبول جداً	179-240
مقبول بصورة محدودة ومطلوب خطة لتنفيذ إجراءات تصحيحية	400-537

التوقيعات:-

التاريخ:-----

راجعه:-----

Appendix VIII: Contractor HSE Management Tree



How to complete the ‘Simple Contractor Management Tree’

Step 1

The company will explain to the contractor that, before the company can allow the contractor to commence any work on the contract, the following four HSE pre-requisites must be met:-

- a. An HSE audit must have been carried out recently by company on contractor (a minimum audit requirements pro-forma is attached in Appendix VII)
 - All Recommendations must be placed onto an ‘Action Plan / Tracking Register’ which is regularly monitored by contractor and updates provided to company.
 - The HSE critical recommendations must be identified and closed out.
- b. An acceptance letter must be sent by contractor to company which confirms the following: -
 - That the contractor will fully apply the contract core HSE Schedule
 - That the contractor will fully apply any HSE Schedule Appendix (as appropriate)
 - Copies of the HSE Schedule and Appendix (as appropriate) have been given to each contractor supervisor who will be involved with the contract.
- c. The contractor to provide a full list of all known sub-contractors (see Step 2 below)
 - Provide copies of recent HSE audit reports that the contractor or an independent competent third party has performed on each of the named sub-contractors.
 - Provide evidence that key HSE issues identified in the audit have been closed out.
 - Provide a copy of an acceptance letter from sub-contractor, addressed to the contractor, stating that the company’s HSE Schedule and Appendix (as appropriate) has been reviewed & will be fully applied and copies passed to all subcontractor supervisors.
- d. The company and contractor should jointly agree upon the training requirements to be undertaken by contractor management, supervision and workforce both before work can commence and during the contract period (e.g., company permit to work process, incident reporting and investigation, emergency response, risk assessment processes, minimum PPE requirements, lifesaver / golden rule themes, etc). The responsibility for this training is to be agreed between company and contractor, but it must be recognized that it will apply equally to all sub-contractor personnel down through the whole contractor chain.

The Egyptian General Petroleum Corporation

Palestine Street, part 4, El-Maadi – El-Gedida

PO Box 2130 Cairo Tel : 27031438

Cable : PETMISR fax. : 27031438



الهيئة المصرية العامة للبترول
شارع فلسطين – الشطر الرابع – المعادي الجديدة
ص. ب ٢١٣٠ - الرمز البريدي ١١٧٤٢ القاهرة
ت: ٢٧٠٣١٤٣٨ بتمصر – فاكس ٢٧٠٦٥٧٧٦

Step 2

The contractor will sketch out in the form of a tree as in Figure 3. the various sub-Contractor entities he will use to help him to deliver the service to the company.

Alongside each sub-contractor entity 4 small boxes should be placed, each box representing one of the 4 contract pre-requisites (described in Step 1 above). The company should now explain to the contractor that, until he has been able ‘to tick’ all 4 of the boxes based upon evidence received, the work by that subcontractor MUST NOT commence. When the first layer of the tree is drawn this should be shared between company and contractor with regular updates provided together with contract pre-requisite evidence to allow the contract to be expanded into the sub- contractor level.

Step 3

The contractor should now share the ‘Contractor Management Tree’ with his own sub-contractors, to allow them to adopt and follow the same process with their own sub-sub-contractors. Again the rigid rule of ‘ticks’ and evidence in all 4 pre-requisite boxes must be applied BEFORE the sub-sub-contractor can commence the work.

الملحق الثامن: شجرة إدارة السلامة والصحة المهنية وحماية البيئة للمقاول

كيفية استيفاء "الشجرة البسيطة لإدارة المقاول"

الخطوة الأولى:

- ستوضح الشركة للمقاول أنه قبل أن يكون بإمكانها السماح للمقاول ببدء أى عمل يشمله العقد لابد من استيفاء الشروط المسبقة الأربعة الآتية:-
- أ- لابد أن تكون الشركة قد أجرت مؤخرا عملية مراجعة على المقاول (مرفق نموذج الحد الأدنى من متطلبات المراجعة فى الملحق السابع)
- * لابد من إدراج جميع التوصيات فى "خطة عمل/سجل متابعة" يتم مراقبته بصفة منتظمة من جانب المقاول وموافاة الشركة بتحديثاته
- * لابد من تحديد وتنفيذ التوصيات ذات الأهمية الحيوية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة
- ب- لابد أن يرسل المقاول للشركة خطاب قبول يؤكد فيه الآتى:
- * أن المقاول سيطبق بصورة كاملة البرنامج الزمنى للمسائل الأساسية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة الواردة فى العقد
- * أن المقاول سيطبق بصورة كاملة أى ملحق للبرنامج الزمنى للصحة والسلامة المهنية والبيئة (فى حالة وجوده)
- * أنه قد تم تسليم البرنامج الزمنى والملحق (فى حالة وجوده) المتعلق بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة إلى كل من مشرفى المقاول الذين سيشاركون فى تنفيذ العقد
- ج- أن يقدم المقاول قائمة كاملة بجميع المقاولين من الباطن المعروفين (أنظر الخطوة الثانية أدناه)
- * تقديم صور من تقارير المراجعة الحديثة الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة التى قام المقاول أو جهة خارجية مختصة ومستقلة باجرائها على كل مقاول من مقاولى الباطن المذكورة أسماؤهم
- * تقديم ما يثبت أن المسائل الرئيسية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة المحددة فى المراجعة قد تم تنفيذها
- * تقديم صورة من خطاب قبول من المقاول من الباطن، موجه للمقاول، يقر فيه بأن البرنامج الزمنى والملحق (فى حالة وجوده) للشركة المتعلقين بالسلامة والصحة المهنية وحماية البيئة قد تم الاطلاع عليهما وأنه سيتم تطبيقهما بصورة كاملة وإرسال صور منهما إلى جميع مشرفى مقاول الباطن
- د- يجب أن تتفق الشركة والمقاول معا على متطلبات التدريب التى ستقوم به إدارة المقاول وهيئة الإشراف وقوة العمل قبل إمكان بدء العمل وفى أثناء فترة العقد (مثال: نظام تصاريح العمل الخاص بالشركة – الإبلاغ عن الحوادث والتحقيق فيها – مواجهة الطوارئ – نظم تقييم المخاطر – الحد الأدنى من المتطلبات لمعدات الحماية الشخصية – موضوعات وسائل إنقاذ الحياة/القواعد الذهبية ..الخ). ويتعين الاتفاق على المسؤولية عن هذا التدريب بين الشركة والمقاول ولكن لابد من الإقرار بأنه سيطبق بنفس القدر على جميع موظفى المقاولين من الباطن حتى آخر سلسلة المقاولين بأكملها

الخطوة الثانية

- سيرسم المقاول على شكل شجرة، كما فى الشكل ٣، كيانات المقاولين من الباطن المتنوعة التى سيسعين بها فى تقديم الخدمات للشركة.
- يجب وضع أربع مربعات صغيرة إلى جانب كل كيان مقاول من الباطن، بحيث يمثل كل مربع واحدا من الشروط المسبقة الأربعة (الموضحة فى الخطوة الأولى أعلاه). ويجب على الشركة الآن أن توضح للمقاول أنه، إلى أن يكون بإمكانه أن "يضع علامة" فى جميع المربعات الأربعة بناء على ما يتوفر لديه من أدلة، فإنه يتحتم عدم بدء مقاول الباطن ذاك فى العمل. وعندما يتم رسم الطبقة الأولى من الشجرة، يجب أن تتشارك فيها الشركة والمقاول مع تقديم تحديثات منتظمة لها إلى جانب الدليل الذى يعتبر العقد تقديمه شرطا مسبقا حتى يمكن السماح بتوسيع العقد ليشمل مستوى المقاول من الباطن.

الخطوة الثالثة:

- يجب أن يتشارك المقاول الآن "شجرة إدارة المقاول" مع مقاوليه من الباطن حتى يتيح لهم تبنى وإتباع نفس النظام مع مقاوليهم هم أنفسهم من الباطن. ومرة ثانية، لابد من تطبيق القاعدة الصارمة المتعلقة ب "وضع علامة" وإثبات فى جميع مربعات الشروط المسبقة الأربعة قبل أن يصبح بإمكان مقاول الباطن للمقاول من الباطن أن يبدأ العمل.